



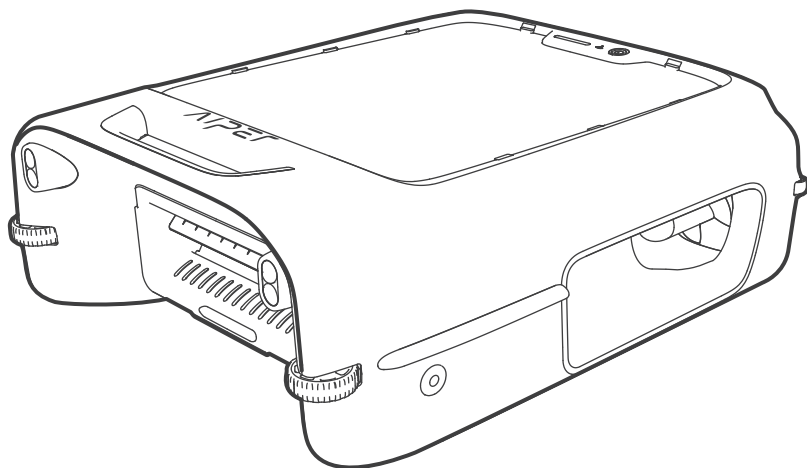
— bring vacation home —

# ROBOTIC POOL SKIMMER

## User Manual

Original Instructions

**Aiper Surfer S2**



NEDERLANDS | SLOVENČINA | SVENSKA  
ROMÂNIA | ČESTINA | LËTZEBUERGESH



# LANGUAGE

|    |                              |     |
|----|------------------------------|-----|
| NL | Gebruikershandleiding-----   | 1   |
| SK | Používateľská príručka ----- | 24  |
| SV | Bruksanvisning-----          | 47  |
| RO | Manual de utilizare -----    | 70  |
| CS | Uživatelská příručka -----   | 93  |
| LB | Benutzerhandbuch -----       | 116 |



Scan for more languages

Bedankt dat u voor Aiper hebt gekozen.

U hebt zich nu aangesloten bij de miljoenen mensen die al vertrouwen op Aiper voor de verzorging van hun zwembaden en die genieten van het gemak van een brandschoon zwembad.

Deze gebruikershandleiding helpt u bij het onderhouden van uw apparaat en zorgt ervoor dat het jarenlang optimaal zal presteren. Neem even de tijd om de gebruikershandleiding door te lezen.

Als u vragen hebt, ga dan naar onze website [www.aiper.com](http://www.aiper.com) en neem contact op met ons klantenserviceteam voor hulp of meer informatie.

## Aiper Klantenservice:

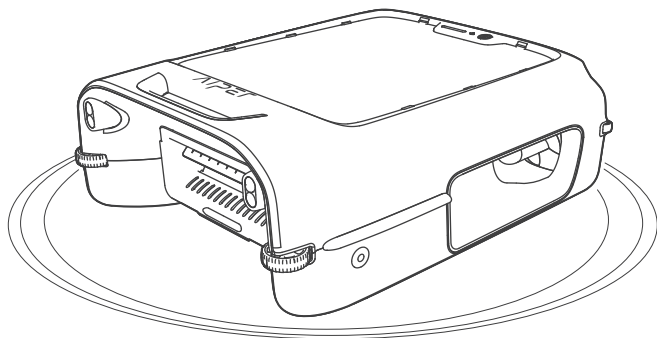
✉ E-mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Scan voor  
videohandleiding



Scan de QR-code voor  
toegang tot de klantenservice





## 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze handleiding aandachtig door en volg alle waarschuwingen en instructies op bij het gebruik van uw Aiper Robotzwembadskimmer (hierna "apparaat" genoemd). Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel. Aiper is niet aansprakelijk voor verlies of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik van dit apparaat.

Lees en volg deze instructies op voor uw veiligheid en optimale prestaties van dit apparaat:

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
3. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Zorg ervoor dat kinderen niet proberen om het apparaat aan te raken terwijl het in werking is.
5. Laat kinderen onder geen enkele omstandigheid op het apparaat rijden.
6. Gebruik het apparaat niet met mensen of dieren in het zwembad.
7. Als het apparaat in werking is, steek uw handen dan niet in enig deel van het apparaat, omdat dit tot letsel kan leiden.
8. Laat het apparaat niet uit het water lopen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
9. Een oplader die geschikt is voor het ene type batterij kan een brandgevaar vormen bij gebruik met een ander type batterij.
10. WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat wordt meegeleverd.

11. De lithiumbatterij in dit apparaat is een zescellige 10,8V-gelijkstroombatterij van 5200 mAh, compatibel met opladermodel GQ12-126100-HG. Voordat u het apparaat weggooit, moet de batterij in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving worden verwijderd en weggegooid.
12. Dit apparaat kan alleen worden gebruikt met lithiumbatterijen van het model HYY0345237 en knoopcelbatterijen van het model CR1225.
13. Het apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen. Als u de batterij van het apparaat wilt vervangen, neem dan contact op met de klantenservice.
14. Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen. Wanneer de batterij het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste manier worden weggegooid.
15. Wees u bewust van het risico op kortsluiting van de aansluitingen van batterijgevoede apparaat of de batterij door metalen voorwerpen.
16. Als een beschadigd apparaat een onbekende vloeistof produceert, vermijd dan contact met de vloeistof. Als u in contact komt met een vreemde vloeistof, vooral wanneer deze in contact komt met uw ogen of andere gevoelige delen, spoel dan onmiddellijk met water. Vloeistof die uit een beschadigde batterij komt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
17. Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kan een explosie veroorzaken.
18. Koppel het apparaat los van de oplader en zet de aan/uit-knop van het apparaat in de stand UIT voordat u de batterij verwijderd en het apparaat weggooit.
19. Voordat u het apparaat weggooit, moet de batterij in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving worden verwijderd en weggegooid.
20. Gooi gebruikte batterijen weg in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.
21. Verbrand het apparaat niet, zelfs niet als het ernstig beschadigd is. De batterijen kunnen exploderen in een vuur.

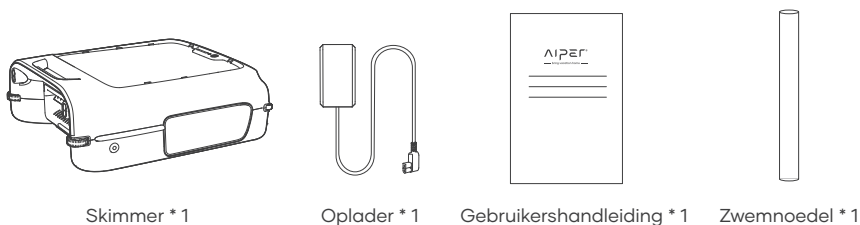
22. Zorg er voordat u uw apparaat oplaadt met de oplader voor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de oplaadpoort droog is. Zorg ervoor dat uw apparaat tijdens het opladen in een koele, goed geventileerde ruimte is geplaatst. Bedek uw apparaat niet tijdens het opladen, omdat dit ervoor kan zorgen dat componenten oververhit raken.
23. WAARSCHUWING: Vervang een beschadigd netsnoer onmiddellijk om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
24. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen of gerepareerd door een gekwalificeerd elektricien of door de Aiper Klantenservice om gevaar te voorkomen.
25. De voeding mag niet worden gerepareerd en niet langer worden gebruikt als deze beschadigd of defect is.
26. Alleen gecertificeerde professionals mogen de verzegelde aandrijfkits van uw apparaat demonteren.
27. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen of verkochte hulpstukken.
28. Gebruik uw apparaat niet tegelijkertijd met andere zwembadapparatuur, zoals een zwembadfilter, -reiniger of -skimmer.
29. Wanneer u uw apparaat in het water plaatst, moet de voorkant van het apparaat naar boven gericht zijn en het apparaat mag nooit ondersteboven worden geplaatst of in het zwembad worden gegooid.
30. Let op uw stappen en behoud uw evenwicht wanneer u in de buurt van het zwembad werkt.
31. Laat het apparaat niet vallen, doorboor de behuizing niet en beschadig het apparaat niet opzettelijk, omdat dit uw garantie kan doen vervallen.
32. Om RF-blootstelling te voorkomen, wordt een afstand van 20 cm of meer aanbevolen tussen de personen die het apparaat bedienen en het apparaat zelf. Bediening op kleinere afstanden wordt afgeraden. De antenne die voor de zender van dit apparaat wordt gebruikt, mag niet op dezelfde plek als een andere antenne of zender worden geplaatst.
33. Koppel de skimmer los van het elektriciteitsnet voordat u gebruikersonderhoud uitvoert, zoals het reinigen van het filter.

34. De stekker moet uit het stopcontact worden getrokken voordat u de oplader reinigt of onderhoudt.
35. Als u de oplader gedurende een langere periode niet gebruikt, trek deze dan uit het stopcontact.
36. Als het apparaat niet wordt gebruikt, bewaar het dan binnenshuis in een koele, goed geventileerde ruimte.
37. LET OP:
- ALLEEN VOOR GEBRUIK MET ZWEMBADEN.
  - LAAT DE POMP NIET DROOG LOPEN.
  - ALLEEN VOOR GEBRUIK MET EEN GEAUTHORISEERDE AIPER-OPLADER, MODEL: GQ12-126100-HG.

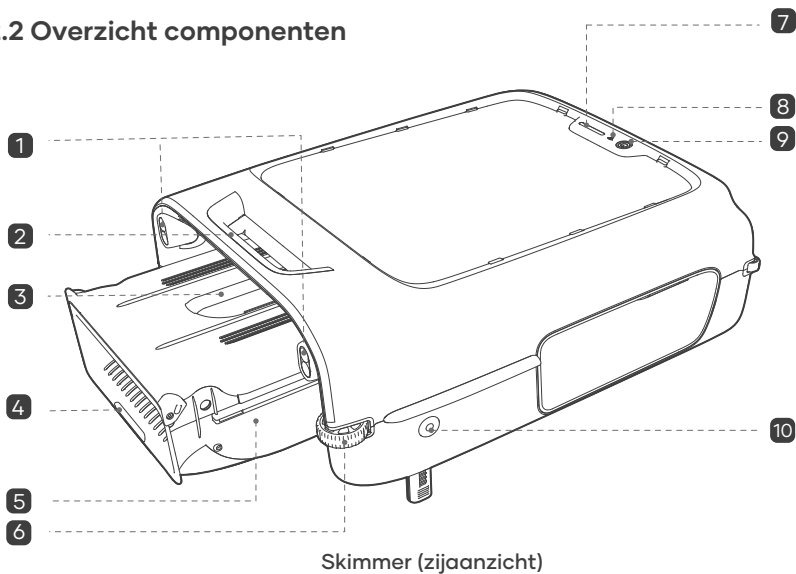
## BEWAAR DEZE HANDLEIDING

## 2. Componenten product

### 2.1 Inhoud verpakking

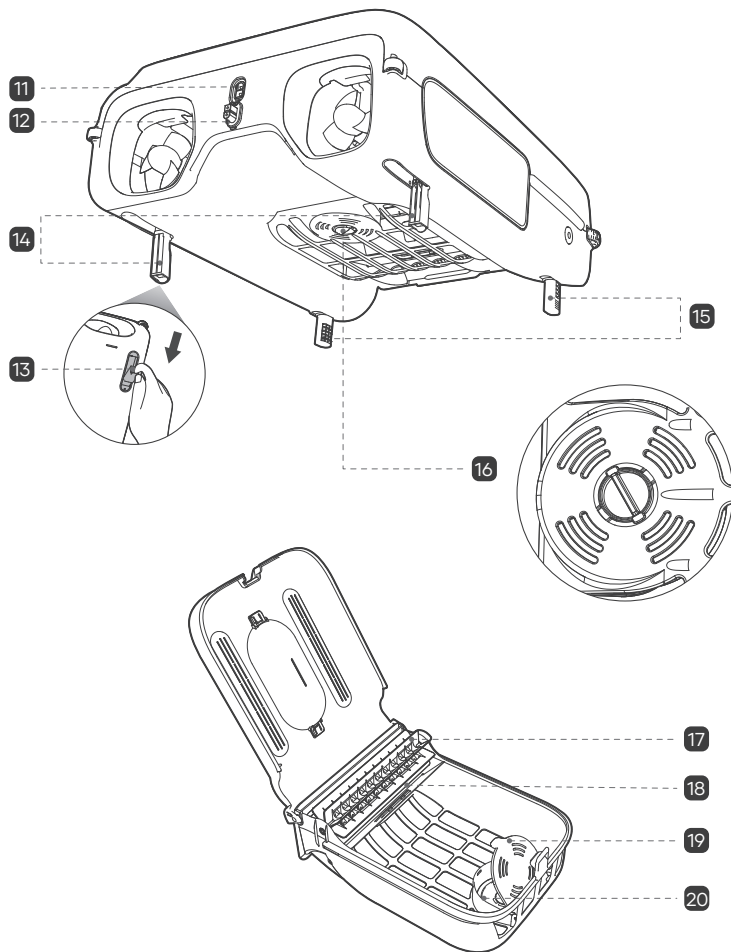


### 2.2 Overzicht componenten



- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Sensor                     | 6 Geleidewiel                     |
| 2 Handgreep                  | 7 LED-statusindicator             |
| 3 Handgreep filterbak        | 8 Wi-Fi-indicator                 |
| 4 (verwijder filterbak hier) | 9  Aan/uit-knop                   |
| 5 Filterbak                  | 10 Schakelaar anti-vastloopbalken |

Skimmer (achteraanzicht)



Filterbak

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 11 Oplaadpoort                        | 16 Chloortabletdispenser     |
| 12 Siliconen stop                     | 17 Waaier                    |
| 13 Handgreeppositie anti-vastloopbalk | 18 Overloopbeveiliging       |
| 14 Anti-vastloopbalken achterkant * 2 | 19 Deksel chloortablettenbak |
| 15 Anti-vastloopbalken voorkant * 2   | 20 Chloortablet              |

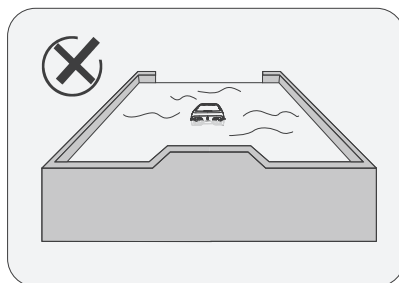
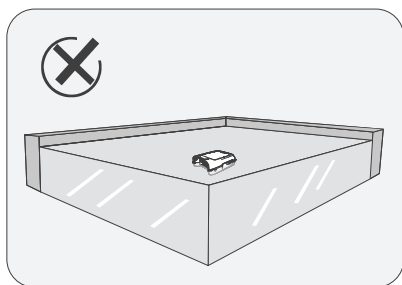
### 3. Uw Aiper Surfer S2 gebruiken

#### 3.1 Gebruiksomstandigheden

Zorg ervoor dat het apparaat alleen wordt gebruikt binnen de gespecificeerde zwembadomgevingen. Schade als gevolg van gebruik buiten deze omstandigheden wordt niet gedekt door de garantie.

- |                                          |
|------------------------------------------|
| • Watertemperatuur: 10–40 °C (50–104 °F) |
| • pH-waarde: 7,0–7,8                     |
| • Chloor: Maximaal 4 ppm                 |
| • NaCl: Maximaal 5000 ppm                |

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het reinigen van zwembadwateroppervlakken.
- Dit apparaat is geschikt voor de meeste zwembaden, maar wordt afgeraden voor gebruik in glazen zwembaden of landschapswembaden.



#### 3.2 De app downloaden

Download de Aiper-app om meer functies voor uw apparaat te ontgrendelen:

U kunt de Aiper-app downloaden en installeren door de onderstaande QR-code te scannen of door te zoeken naar "Aiper" in de door u gebruikte app-winkel.



Opmerkingen:

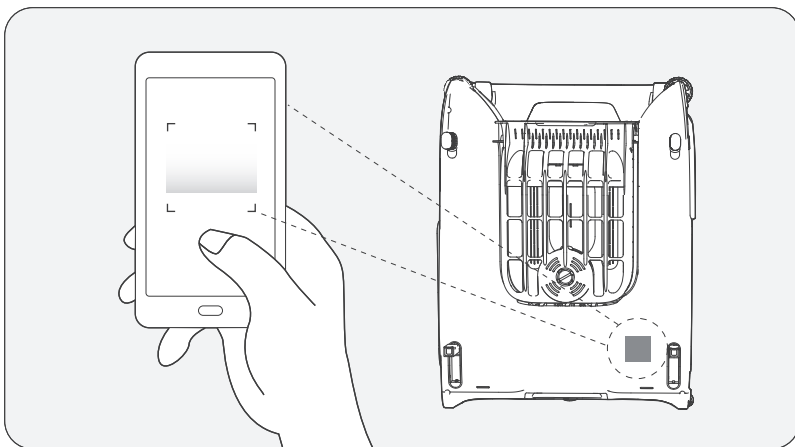
- iOS 12.0 of hoger of Android 8.0 of hoger is vereist voor volledige app-functionaliteit op uw smartphone of apparaat.
- Zodra de app is geïnstalleerd, volgt u de instructies in de app om het registreren, aanmelden en instellen van het netwerk te voltooien.

### 3.3 Het netwerk instellen

Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, schakelt het over naar de Netwerkinstellingsmodus. Als dit proces wordt onderbroken, druk dan 5 seconden op de -knop om opnieuw over te schakelen naar de Netwerkinstellingsmodus.

**Zodra het apparaat naar de Netwerkinstellingsmodus is overgeschakeld, selecteert u Instellen via Bluetooth of Instellen via QR-code.**

- **Instellen via Bluetooth:** Schakel Bluetooth in op uw telefoon en geef toegang tot de Aiper-app. Tik in de app op het symbool [+] in de rechterbovenhoek en selecteer vervolgens "Toevoegen via Bluetooth". De app detecteert Bluetooth-apparaten in de buurt. Selecteer uw netwerk, voer het Wi-Fi-wachtwoord in en tik op "Volgende" om het instellen van het netwerk te voltooien.
- **Instellen via QR-code:** Open de app, tik op [+] in de rechterbovenhoek en selecteer vervolgens "Toevoegen via QR-code". Scan de QR-code op uw Aiper apparaat. Wanneer het apparaat wordt herkend, volgt u de instructies in de app om verbinding te maken met de Wi-Fi van het apparaat. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, keert u terug naar de app en volgt u de aanwijzingen om het instellen van het netwerk te voltooien.



Vereisten Wi-Fi-netwerk:

Gebruik een 2,4GHz netwerk of een dual-band netwerk (2,4GHz en 5GHz).

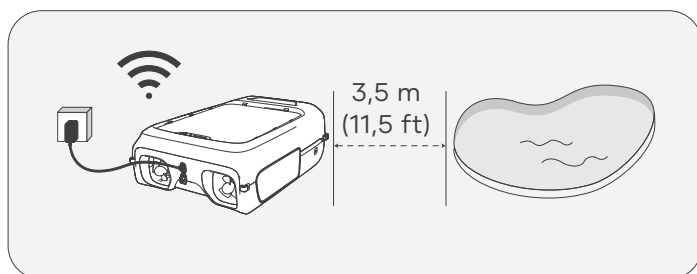


### 3.4 Opladen

LET OP:

Laad het apparaat volledig op voordat u het gebruikt om het zwembad te reinigen.

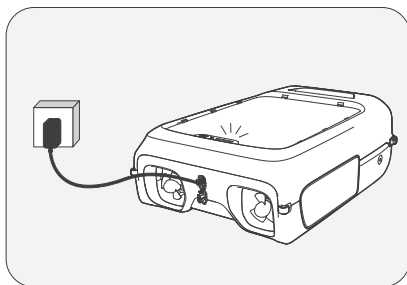
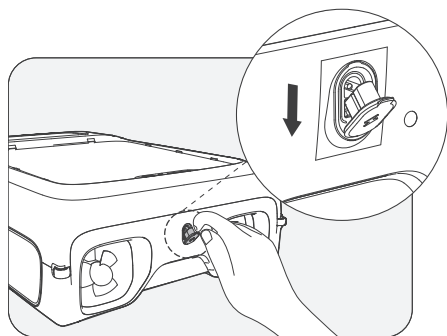
Het wordt aanbevolen om een minimale afstand van 3,5 m (11,5 ft) tussen uw zwembad en de oplaadlocatie aan te houden. Voor de beste resultaten is het belangrijk dat uw oplaadlocatie Wi-Fi-dekking heeft, omdat dit OTA-updates versnelt.



Verwijder vóór het opladen de siliconen stop en zorg ervoor dat de oplaadpoort droog is. Als er water of vocht in de poort zit, veeg de poort dan droog met een schone doek voordat u uw apparaat oplaadt.

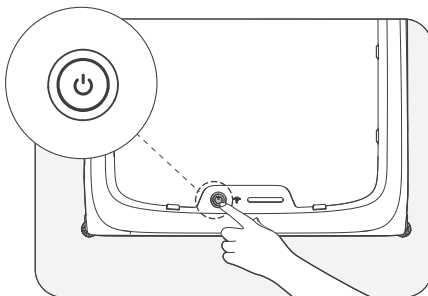
Opladopties:

- **Opladen met zonne-energie:** Uw apparaat wordt automatisch opgeladen als het is in- of uitgeschakeld, zolang er voldoende zonlicht is.
- **Opladen met netstroom:** Als er onvoldoende zonlicht is, gebruik dan de meegeleverde DC-oplader. Sluit de oplader aan op de oplaadpoort van het apparaat en steek de oplader vervolgens in een beschikbaar stopcontact. De LED-statusindicator pulseert tijdens het opladen en blijft continu groen branden als het apparaat volledig is opgeladen.

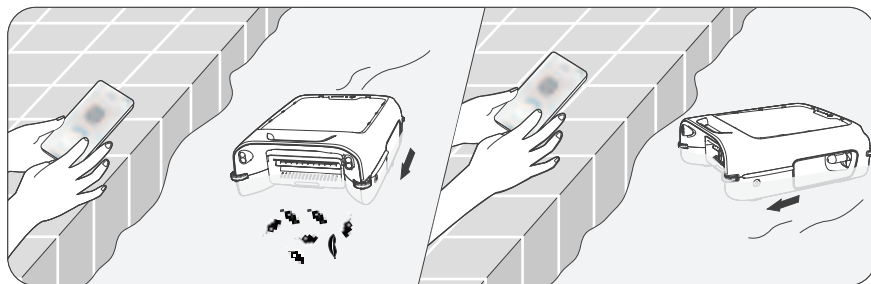


### 3.5 Reinigingsproces

- Houd de -knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in/uit te schakelen. De standaardmodus van het apparaat is ingesteld op de "Automatische modus". Gebruik de Aiper-app om de reinigingsmodus te wijzigen.



- Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld, start de propeller en schakelt het apparaat over naar de Automatische modus. In deze modus begint het apparaat, zodra het zich in het water bevindt, automatisch met het reinigen van het zwembad en wordt het continu opgeladen als er voldoende zonlicht op het zonnepaneel valt.
- De gebruiker kan de Afstandsbedieningsmodus in de app gebruiken om het apparaat handmatig vooruit, achteruit, naar links en naar rechts te sturen voor een gerichte reiniging, zodat het zwembad grondiger en efficiënter wordt gereinigd. Deze modus is ook ideaal om uw apparaat terug te brengen naar de rand van het zwembad, zodat u het eenvoudig kunt oppakken.



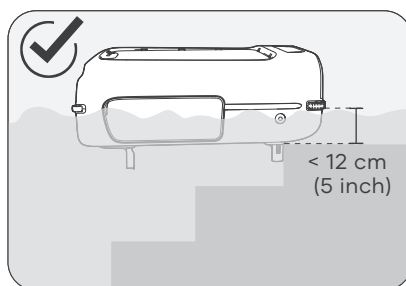
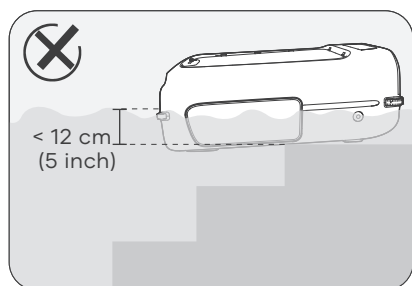
- Als de batterij van het apparaat bijna leeg is, wordt de LED-statusindicator blauw. Gedurende deze tijd werkt het apparaat met tussenpozen. Nadat het apparaat is opgeladen, hervat het de normale reiniging. Als er weinig zonlicht is, kan het apparaat zichzelf uitschakelen en zichzelf opladen en doorgaan met reinigen er weer voldoende zonlicht is.

### 3.6 De anti-vastloopbalken gebruiken

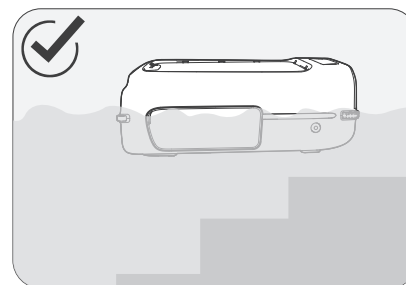
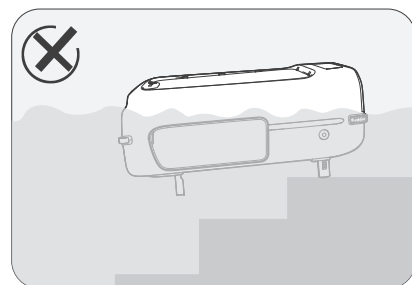
Als uw zwembad constructies of obstakels heeft in de buurt van het wateroppervlak, zoals trappen, plaatsen om te zonnebaden, enz., kan uw apparaat vast komen te zitten in deze gebieden. Gebruik de anti-vastloopbalken als u denkt dat uw apparaat het risico loopt om vast te lopen. Deze balken voorkomen dat het apparaat vast komt te zitten op dit soort of soortgelijke obstakels.

Opmerkingen:

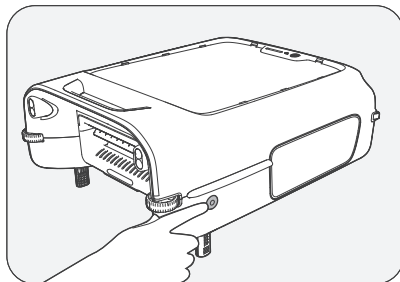
- Over het algemeen moet u de anti-vastloopbalken laten zakken als het hoogteverschil tussen het obstakel en het wateroppervlak minder dan 12 cm (5 inch) is.



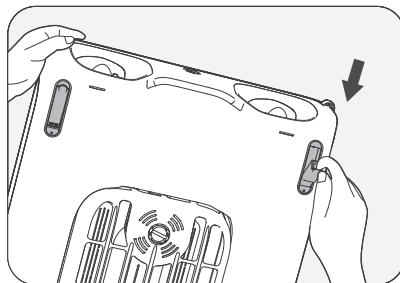
- Als het apparaat vast komt te zitten door het laten zakken van de anti-vastloopbalken, betekent dit dat de balken niet nodig zijn voor uw zwembad. Trek de balken in deze situatie in.



- Als u de anti-vastloopbalken aan de voorkant van het apparaat wilt laten uitschuiven, druk dan op de schakelaar van de anti-vastloopbalken op het voorste deel van de onderkap. De balken komen automatisch naar buiten en kunnen op de gewenste lengte worden afgesteld. Als u ze weer in wilt trekken, houd de betreffende knop dan ingedrukt en druk de onderkant van de balken omhoog tot ze op hun plaats vastzitten.



- De anti-vastloopbalken aan de achterkant van het apparaat kunnen uit de handgrieppositie worden getrokken totdat ze verticaal staan; als u ze weer in wilt trekken, drukt u ze gewoon terug op hun plaats.

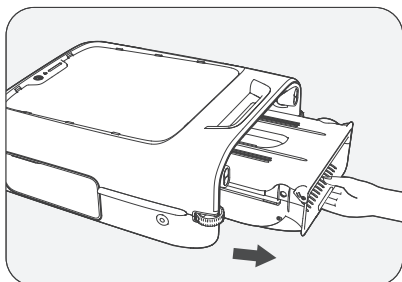


- Zorg er elke keer dat u de anti-vastloopbalken gebruikt voor dat u zowel de voorste als de achterste balken tegelijkertijd uitschuift om ze in balans te houden.

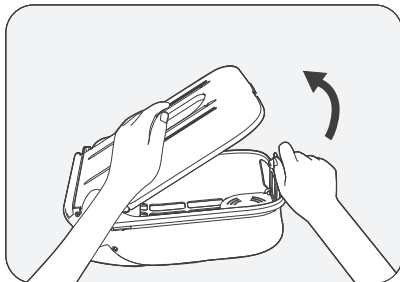
### 3.7 De chloortablettenbak gebruiken

Plaats chloortabletten in de tablettenbak van het apparaat om de waterkwaliteit van uw zwembad aan te passen. Stel de snelheid van de tablettdispenser in om het waterbalanceringsproces te starten.

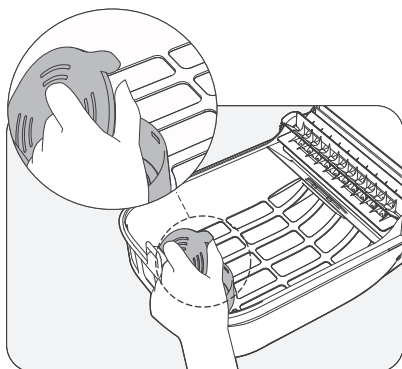
1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en verwijder de filterbak.



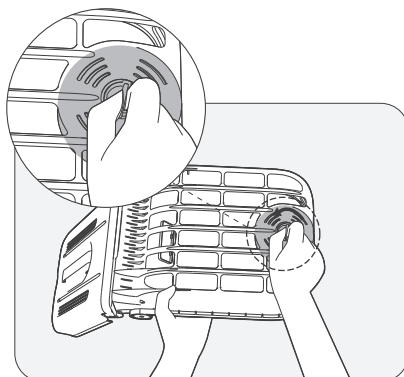
2. Druk de vergrendeling van de filterbak naar buiten terwijl u de bovenklep van de filterbak optilt.



3. Open het deksel van de chloortablettenbak, plaats de chloortabletten in de bak en sluit het deksel.



4. Draai het apparaat om en stel de chloortabletdispenser aan de onderkant in.



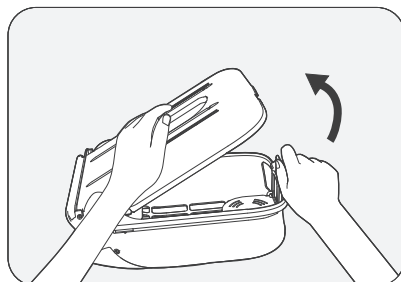
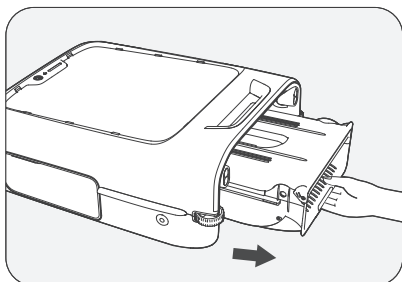
## 4. Onderhoud

### 4.1 De filterbak reinigen

Opmerking: Reinig de filterbak om de 2-3 dagen om optimale prestaties te behouden.

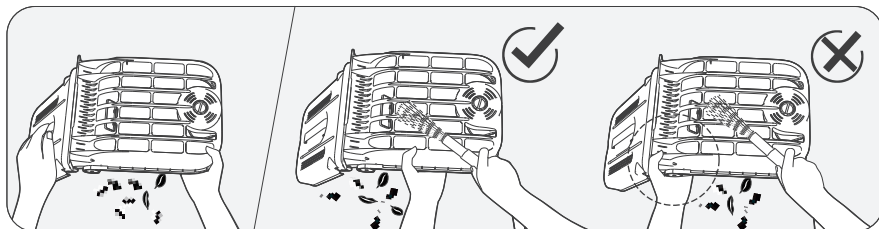
1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en verwijder de filterbak.
2. Druk de vergrendeling van de filterbak naar buiten terwijl u de bovenklep van de filterbak optilt.

LET OP: Houd de aanzuigpoort rechtop bij het openen van de filterbak om te voorkomen dat er verzameld vuil uitloopt.

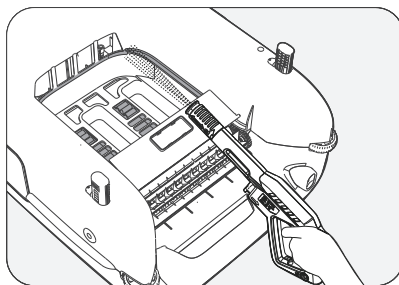


3. Leeg de filterbak en spoel deze af met water.

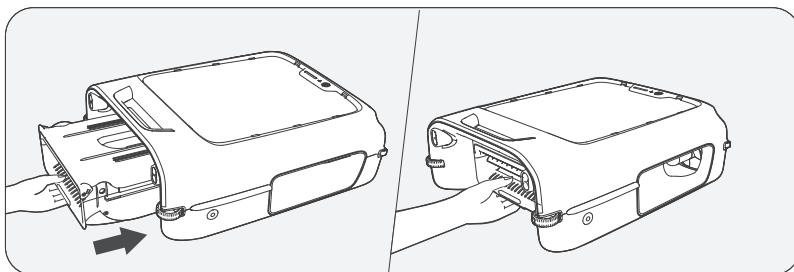
LET OP: Houd uw handen uit de buurt van het knelpunt tijdens het afspoelen.



4. Gebruik een hogedrukspuit om de geleiders schoon te maken om te verhinderen dat er zich hier vuil kan ophopen dat de werking kan beïnvloeden.



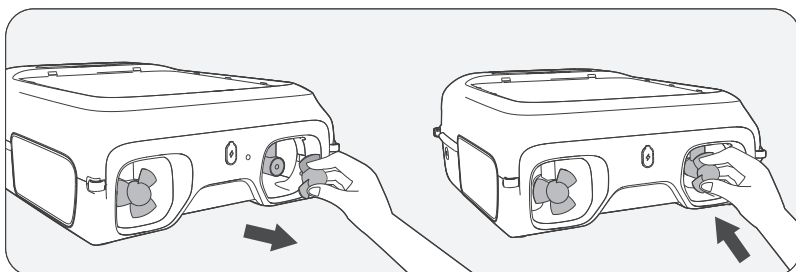
5. Schuif de filterbak terug in het apparaat langs de geleiders totdat u een "klik" hoort. Dit geeft aan dat de filterbak stevig op zijn plaats zit.



## 4.2 De propeller reinigen

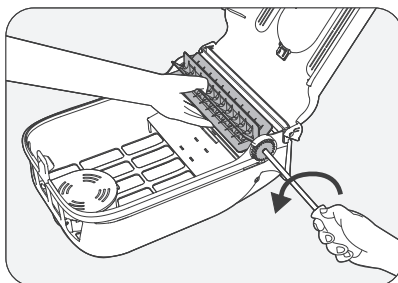
1. Als de propeller verstrikt is geraakt in vuil, zorg er dan voor dat het apparaat is uitgeschakeld en verwijder en reinig de bladen van de propeller.
2. Bevestig de bladen van de propeller na het reinigen ervan weer op hun oorspronkelijke positie.

Opmerking: Monteer de linker- en rechterpropellers volgens de "L"- en "R"-markeringen op de bladen.

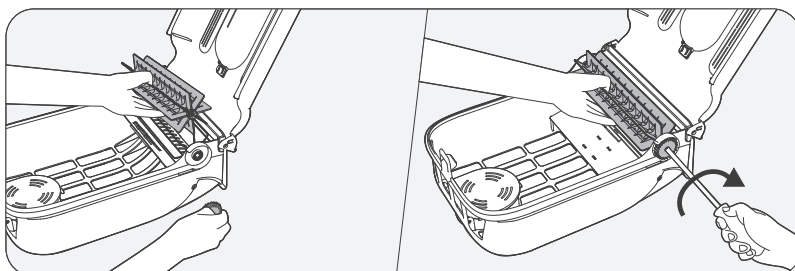


## 4.3 De waaier reinigen

1. Gebruik een schroevendraaier om de schroeven aan de zijkant van de waaier te verwijderen.



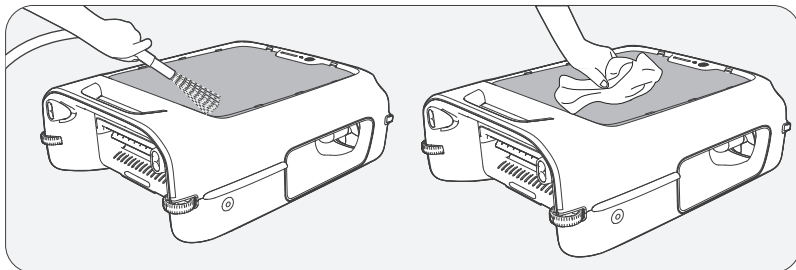
2. Verwijder het tandwiel en de waaier, verwijder al het vuil en installeer ze vervolgens terug.



#### 4.4 Het zonnepaneel reinigen

Het is mogelijk dat u wat witte resten op het zonnepaneel ziet. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door chemicaliën en mineralen in het zwembadwater. Spoel het paneel af met schoon water en veeg het droog met een zachte doek.

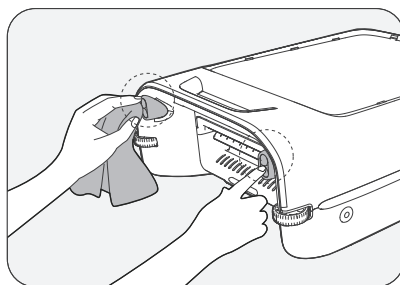
Opmerking: Voor een optimale oplaad efficiëntie wordt aanbevolen om het zonnepaneel elke week te reinigen.



**WAARSCHUWING:** Gebruik geen hogedrukspuit of schuurmiddelen op het zonnepaneel, omdat dit het paneel kan beschadigen en de garantie kan doen vervallen.

#### 4.5 De sensor reinigen

Gebruik een zachte, droge doek om de sensorlens te reinigen en deze stofvrij te houden.



#### 4.6 Uw Aiper uitschakelen en opbergen

Als u uw Aiper-apparaat buiten het seizoen niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld in de winter of tijdens lange vakanties, volg dan deze stappen om het apparaat in topconditie te houden:

1. Laad het apparaat volledig op voordat u het opbergt. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de oplader voordat u het opbergt.
2. Reinig het hele apparaat grondig, inclusief de boven- en onderschaal, de wielen, de borstels en de oplaadpoort, om vuil te verwijderen.
3. Droog het apparaat met een tissue of zachte doek en zorg ervoor dat de siliconen stop voor de oplaadpoort goed is gesloten.
4. Berg het apparaat op in de originele verpakking op een koele, droge en goed geventileerde plaats.
5. Laad de batterij elke zes maanden op om ervoor te zorgen dat deze langer meegaat.



## 5. Specificaties

|                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|
| Model: SKS2                                                             |
| Nominale invoer: 12,6 V = 1,0 A                                         |
| Opladermodel: GQ12-126100-HG                                            |
| Opladerinvoer: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A                             |
| Opladeruitvoer: 12,6 V = 1,0 A                                          |
| Oplaadtijd: 6 uur                                                       |
| Batterijduur: 30+ uur                                                   |
| Batterijcapaciteit: 5200 mAh (56,16 Wh)                                 |
| Batterijspanning: 10,8 V                                                |
| Waterbeschermingsklasse: IPX8                                           |
| Beschermingsgraad oplader: IP20                                         |
| Bluetooth-frequentiebereik: 2,400-2,484 GHz, maximaal E.I.R.P.: 12 dBm  |
| 2,4G-Wi-Fi-frequentiebereik: 2,400-2,483 GHz, maximaal E.I.R.P.: 20 dBm |

|                                                                                     |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Gelijkstroom.                                    |
|  | Wisselstroom.                                    |
|  | Apparatuur van klasse II.                        |
|  | Schakelende voeding.                             |
|  | Polariteit van de gelijkstroomvoedingsconnector. |
|  | Kortsluitvaste veiligheidstransformator.         |
|  | Alleen voor gebruik binnenshuis.                 |
|  | Lees de gebruikershandleiding.                   |

6. LED-indicator

| Apparaatstatus-indicatoren | Apparaatstatus       | Statusbeschrijving                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-statusindicator        | Pulseert rood        | Opladen.                                                                                                                                                                                                           |
|                            | Pulseert blauw       |                                                                                                                                                                                                                    |
|                            | Pulseert groen       |                                                                                                                                                                                                                    |
|                            | Brandt continu groen | Opladen voltooid.                                                                                                                                                                                                  |
|                            | Pulseert geel        | Uw apparaat resetten: Houd de  -knop tien seconden ingedrukt. Uw apparaat wordt vervolgens hersteld naar de fabrieksinstellingen. |
|                            |                      | OTA wordt uitgevoerd: Uw apparaat wordt automatisch bijgewerkt naar de nieuwste firmware.                                                                                                                          |
|                            | Knippert rood        | Propeller-/waaierstoring of apparaat zit vast.                                                                                                                                                                     |
|                            | Brandt continu rood  | Batterij bijna leeg. Het apparaat wordt binnenkort automatisch uitgeschakeld.                                                                                                                                      |
|                            | Brandt continu blauw | Op zoek naar zon.                                                                                                                                                                                                  |
| Wi-Fi-indicator            | Brandt continu groen | Normale werking.                                                                                                                                                                                                   |
|                            | Pulseert groen       | Verbinding maken met Wi-Fi.                                                                                                                                                                                        |
|                            | Knippert groen       | Het apparaat is niet verbonden met internet. Volg de instructies voor probleemoplossing op het instellingsscherm in de app.                                                                                        |
|                            | Brandt continu groen | Verbinding met Wi-Fi.                                                                                                                                                                                              |
|                            | Uit                  | Geen verbinding met Wi-Fi.                                                                                                                                                                                         |

## 7. Probleemoplossing

| Nr. | Storing                                                         | Mogelijke oorzaken                                                                  | Oplossingen                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Apparaat schakelt niet in.                                      | Onvoldoende batterijvermogen.                                                       | Laad het apparaat volledig op voordat u probeert uw zwembad te reinigen.                                                                                                                                                                   |
|     |                                                                 | Batterijtemperatuur te hoog/laag.                                                   | Gebruik het apparaat alleen in een omgeving met een temperatuur tussen 10 °C (50 °F) en 40 °C (104 °F).                                                                                                                                    |
| 2   | Apparaat laadt niet op.                                         | Oplader krijgt geen stroom of is beschadigd.                                        | Controleer of de oplader goed is aangesloten en of het indicatielampje op de oplader brandt. Als de stekker goed is aangesloten, maar het lampje uit is, is de oplader mogelijk defect. Neem contact op met de klantenservice van Aiper.   |
|     |                                                                 | Batterijtemperatuur te hoog/laag.                                                   | Gebruik het apparaat alleen in een omgeving met een temperatuur tussen 10 °C (50 °F) en 40 °C (104 °F).                                                                                                                                    |
|     |                                                                 | Langdurig niet-gebruik van het apparaat heeft geleid tot ontlading van de batterij. | Volg het gedeelte "Uw Aiper uitschakelen" en opbergen in het hoofdstuk "Onderhoud" om uw apparaat correct op te bergen. Als het apparaat niet oplaadt vanwege langdurig niet-gebruik, neem dan contact op met de klantenservice van Aiper. |
| 3   | Apparaat ontwijkt geen obstakels.                               | Sensorlens is vuil.                                                                 | Gebruik een zachte, droge doek om de sensorlens te reinigen en verstoppingen te voorkomen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice van Aiper.                                                                 |
|     |                                                                 | Apparaat staat in randreinigingsmodus.                                              | Lichtjes tegen muren stoten is normaal en hoort bij het reinigingsproces. Als het probleem echter langer dan 10 minuten aanhoudt, volg dan de stappen voor probleemoplossing "Sensorlens is vuil".                                         |
| 4   | Apparaat verplaatst zich voortdurend achteruit in open ruimtes. | Sensorlens is bedekt met nevel.                                                     | Gebruik een tissue of zachte, droge doek om de sensorlens te reinigen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice van Aiper.                                                                                     |
| 5   | Apparaat draait rondjes.                                        | Als de LED-statusindicator rood knippert, zit de propeller mogelijk vast.           | Controleer in de Aiper-app of er storingsmeldingen zijn. Als er storingen worden gedetecteerd, stop dan het apparaat en raadpleeg "De propeller reinigen" in het hoofdstuk "Onderhoud".                                                    |

| Nr. | Storing                                  | Mogelijke oorzaken                                                                                                                      | Oplossingen                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5   | Apparaat draait rondjes.                 | Sensorlens is vuil.                                                                                                                     | Gebruik een zachte, droge doek om de sensorlens te reinigen en verstoppingen te voorkomen. Als het apparaat na het reinigen rondjes blijft draaien, is de sensor mogelijk defect. Neem contact op met de klantenservice van Aiper.                                      |
| 6   | Waaier draait niet tijdens het reinigen. | Filterbak is mogelijk niet goed geïnstalleerd.                                                                                          | Installeer de filterbak terug door deze langs de geleiders te schuiven totdat u een "klik" hoort. Zo weet u dat de filterbak stevig op zijn plaats zit.                                                                                                                 |
|     |                                          | Waaier is mogelijk vastgelopen.                                                                                                         | Controleer in de Aiper-app of er storingsmeldingen zijn. Als er storingen zijn, stop dan het apparaat en raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud", waarbij u vooral moet kijken naar het gedeelte "De waaier reinigen".                                                      |
| 7   | Verminderde reinigingsprestaties.        | Filterbak is vol.                                                                                                                       | Leeg en reinig de filterbak grondig.                                                                                                                                                                                                                                    |
|     |                                          | Filter is verstopt.                                                                                                                     | Spoel het filter met een hogedrukpuit.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8   | Apparaat werkt niet meer.                | Als de LED-statusindicator uitschakelt, betekent dit doorgaans dat de batterij bijna leeg is.                                           | Geef doorgaans aan dat de batterij bijna leeg is. Er is geen actie vereist; het apparaat laadt automatisch op en hervat de werking bij voldoende zonlicht. Als u het apparaat sneller wilt opladen, haal het dan uit het zwembad en gebruik de meegeleverde DC-oplader. |
|     |                                          | Als de LED-statusindicator rood knippert, zit de propeller of waaier mogelijk vast.                                                     | Controleer in de Aiper-app of er storingsmeldingen zijn. Als er storingen worden gedetecteerd, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en raadpleeg "De propeller reinigen" en "De waaier reinigen" in het hoofdstuk "Onderhoud".                        |
|     |                                          | Als de LED-statusindicator blauw pulseert, betekent dit dat de batterij van het apparaat bijna leeg is en wordt opgeladen met zonlicht. | Er is geen actie vereist; het apparaat hervat automatisch de werking bij voldoende zonlicht.                                                                                                                                                                            |

| Nr. | Storing                                 | Mogelijke oorzaken                                                                        | Oplossingen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9   | Apparaat zit vast tijdens het reinigen. | Apparaat zit vast in de ingebouwde skimmer van het zwembad.                               | Verminder het zuigvermogen of schakel de skimmer van het zwembad volledig uit terwijl u het apparaat gebruikt. U kunt ook een zwemnoedel (meegeleverd) aan de voorkant van de skimmer bevestigen.                                                                                                                                                                                                                              |
|     |                                         | Apparaat is vastgelopen op traptreden, een gebied om te zonnebaden of een ander obstakel. | Pas de positie van de ingebouwde anti-vastlooppalken van het apparaat aan. Raadpleeg "De anti-vastlooppalken gebruiken" voor meer informatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|     |                                         | Apparaat is verstrikt geraakt of zit klem.                                                | Het wordt afgeraden om de skimmer en de zwembadreinigingsrobot tegelijkertijd te gebruiken. Als het apparaat vast komt te zitten, probeert het zichzelf automatisch te bevrijden. Als dit niet lukt, kunt u de Afstandsbedieningsmodus van de Aiper-app gebruiken om de skimmer uit het gebied waarin deze vastzit te manoeuvreren of een aan een stok bevestigde haak (meegeleverd) gebruiken om het apparaat te verwijderen. |
| 10  | Controleer de laadstatus.               | Opladen met netstroom.                                                                    | De LED-statusindicator pulseert tijdens het opladen. Raadpleeg het gedeelte "LED-indicator" voor meer informatie. Wanneer het opladen is voltooid, blijft de LED-statusindicator continu groen branden.                                                                                                                                                                                                                        |
|     |                                         | Opladen met zonne-energie.                                                                | U kunt in de Aiper-app het batterijpictogram controleren. Als er een zonsymbool wordt weergegeven, wordt het apparaat opgeladen.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 8. Garantie

Dit product heeft de door onze technici uitgevoerde kwaliteitscontrole en veiligheidstest doorstaan.

1. Dit product wordt geleverd met een garantie die de batterij en motor van uw product dekt vanaf de aankoopdatum. De wettelijke bepalingen inzake garantievoorwaarden in het land waarin gebruikers woonachtig zijn, zijn ook van toepassing.
2. Deze garantie vervalt als het product is gewijzigd, verkeerd is gebruikt of is gerepareerd door onbevoegden.
3. Deze garantie geldt alleen voor fabricagefouten en dekt geen schade die het gevolg is van verkeerd gebruik van het product door de eigenaar.
4. Het bestelnummer of aankoopbewijs moet worden getoond bij elke reparatieclaim tijdens de garantieperiode.
5. Dit is een aanvullende garantie die wordt aangeboden door AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Parijs, Frankrijk. Deze garantie doet geen afbreuk aan de gratis rechtsmiddelen bij gebrek aan conformiteit waarop de consument in overeenstemming met de wet recht op heeft jegens de verkoper.
6. E-mail voor garantie: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Conformiteitsverklaring (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan alle vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link:  
<https://eu.aiper.com/aiper-europe-doc-user-manual/>

De EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd via het onderstaande adres:  
 AIPER INTELLIGENT SARL  
 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Parijs, Frankrijk



**LE TRI  
+ FACILE**

BARQUETTE  
+ ÉTUI



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recycle

A DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

A DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



FR

Cet appareil  
et sa batterie  
se recyclent

A DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

A DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quafairedesdechets.fr](http://www.quafairedesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Points de collecte sur [www.quafairedesdechets.fr](http://www.quafairedesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden ingeleverd bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

SK

Ďakujeme, že ste si vybrali spoločnosť Aiper.

Pripojili ste sa k miliónom ľudí, ktorí už dôverujú spoločnosti Aiper v starostlivosti o svoje bazény a užívajú si pohodlie dokonale čistého bazéna.

Táto používateľská príručka vám pomôže pri údržbe vášho zariadenia a zaistiť jeho maximálnu účinnosť na dlhé roky. Venujte chvíľu času jej prečítaniu.

Ak máte akékoľvek otázky, navštívte našu webovú stránku [www.aiper.com](http://www.aiper.com) a kontaktujte naše služby zákazníkom, ktoré vám pomôžu alebo poskytnú ďalšie informácie.

## Služby zákazníkom spoločnosti Aiper:

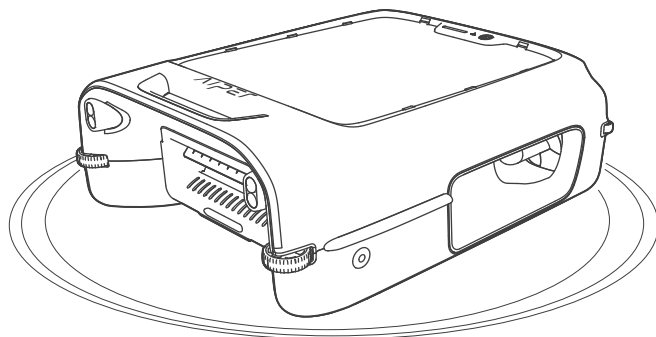
✉ E-mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Naskenujte na  
zobrazenie video  
príručky



Naskenujte kód QR na  
prístup k zákazníckej podpore



## 1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred používaním robotického bazénového skimmera Aiper (ďalej len „zariadenie“) si pozorne prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Spoločnosť Aiper nenesie zodpovednosť za akékoľvek straty alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním tohto zariadenia. V záujme vašej bezpečnosti a optimálneho výkonu tohto zariadenia si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny:

1. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dozor alebo pokyny týkajúce sa používania zariadenia.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
4. Zabezpečte, aby sa deti nepokúšali dotýkať zariadenia počas jeho prevádzky.
5. Za žiadnych okolností nedovoľte deťom jazdiť na zariadení.
6. Zariadenie nepoužívajte, ak sú v bazéne ľudia alebo zvieratá.
7. Počas prevádzky nestrkajte ruky do žiadnej časti zariadenia, pretože to môže mať za následok zranenie.
8. Zariadenie neprevádzkujte mimo vody, pretože to môže viesť k jeho prehriatiu.
9. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným typom akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
10. UPOZORNENIE: Na dobíjanie akumulátora používajte len odnímateľnú napájaciu jednotku dodanú s týmto zariadením.



11. Lítiová batéria v tomto zariadení je 6-článková batéria jednosmerného prúdu s napätím 10,8 V, 5 200 mAh, kompatibilná s modelom nabíjačky GQ12-126100-HG. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné batériu vybrať a zlikvidovať v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
12. Toto zariadenie možno používať len s lítiovými batériami modelu HYY0345237 a gombíkovými batériami modelu CR1225.
13. Zariadenie obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť len kvalifikované osoby. Ak chcete vymeniť batériu v zariadení, obráťte sa na služby zákazníkom.
14. Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. Po skončení životnosti batérie sa zariadenie musí riadne zlikvidovať.
15. Dávajte pozor na riziko pólov batériou napájaného zariadenia alebo skratu batérie spôsobeného kovovými predmetmi.
16. V prípade, že z poškodeného zariadenia vytečie neznáma kvapalina, zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte s cudzou kvapalinou, najmä s očami alebo inými citlivými časťami, ich okamžite vypláchnite vodou. Kvapalina vytekajúca z poškodenej batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
17. Zariadenie ani batériu nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môže spôsobiť výbuch.
18. Pred vybratím batérie za účelom likvidácie zariadenia odpojte zariadenie od nabíjačky a vypnite tlačidlo napájania zariadenia.
19. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné batériu vybrať a zlikvidovať v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
20. Použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
21. Zariadenie nespáľujte, ani keď je vážne poškodené. Batérie môžu v ohni vybuchnúť.
22. Pred nabíjaním pomocou nabíjačky sa uistite, že je zariadenie vypnuté a nabíjací port je suchý. Počas nabíjania by malo byť zariadenie uložené v chladnom, dobre vetranom priestore. Počas nabíjania zariadenie nezakrývajte, pretože to môže spôsobiť prehriatie súčastí.

23. UPOZORNENIE: Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, poškodený kábel okamžite vymeňte.
24. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť alebo opraviť kvalifikovaný elektrikár alebo oddelenie starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Aiper, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu.
25. Napájací zdroj sa nesmie opravovať a nesmie sa ďalej používať, ak je poškodený alebo poruchový.
26. Utesnenú pohonnú súpravu vášho zariadenia smú rozoberať len certifikovaní odborníci.
27. Používajte ju len spôsobom opísaným v tejto príručke. Používajte len príslušenstvo odporúčané alebo predávané výrobcom.
28. Zariadenie nepoužívajte súčasne so žiadnym iným bazénovým zariadením, napríklad bazénovým filtrom, čističom alebo skimmerom.
29. Pri vkladaní zariadenia do vody musí predná časť zariadenia smerovať nahor a nikdy sa nesmie umiestniť hore nohami alebo vhodiť do bazéna.
30. Pri práci v blízkosti bazéna si dávajte pozor kam kráčate a udržiavajte rovnováhu.
31. Zariadenie neupúšťajte, neprepichujte kryt ani ho nijako úmyselne nepoškodzujte, pretože tým môžete prísť o záruku.
32. Aby sa zabránilo vystaveniu rádiovým vlnám, odporúča sa, aby osoby obsluhujúce zariadenie a samotné zariadenie boli od seba vzdialené najmenej 20 cm. Prevádzka v menšej vzdialenosti sa neodporúča. Anténu, ktorú používa vysielač tohto zariadenia, nesmiete umiestniť spoločne so žiadnou inou anténou alebo vysielačom.
33. Pred vykonávaním údržby používateľom, ako je napríklad čistenie filtra, odpojte skimmer od elektrickej siete.
34. Pred čistením alebo údržbou nabíjačky je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
35. Ak nabíjačku dlhší čas nepoužívate, odpojte ju zo zásuvky.
36. Ak zariadenie nepoužívate, skladujte ho v interiéri, na chladnom, dobre vetranom mieste.

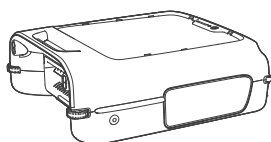
37. POZOR:

- LEN NA POUŽITIE V BAZÉNOCH.
- NESPÚŠŤAJTE ČERPADLO NASUCHO.
- NA POUŽITIE LEN S AUTORIZOVANOU NABÍJAČKOU AIPER, MODEL: GQ12-126100-HG.

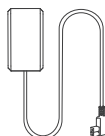
ULOŽTE SI TIETO POKYNY

## 2. Súčasti výrobku

### 2.1 Obsah balenia



Skimmer \* 1



Nabíjačka \* 1

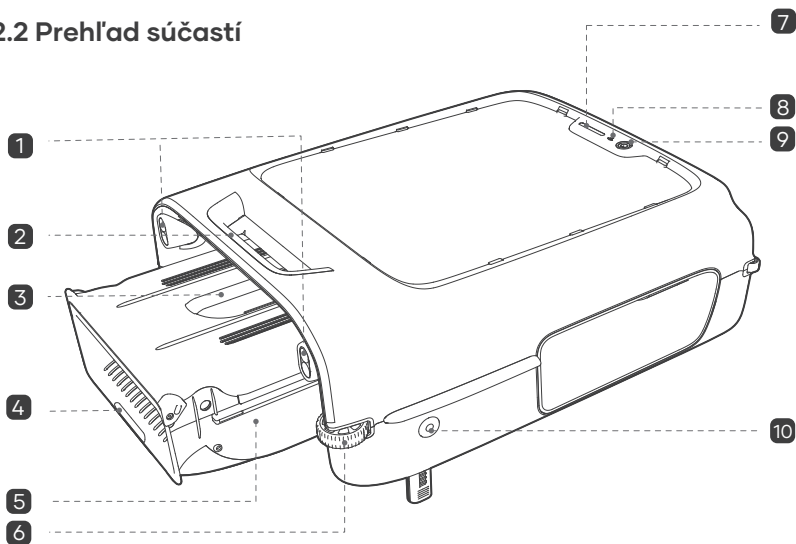


Používateľská príručka \* 1



Penovú tyč \* 1

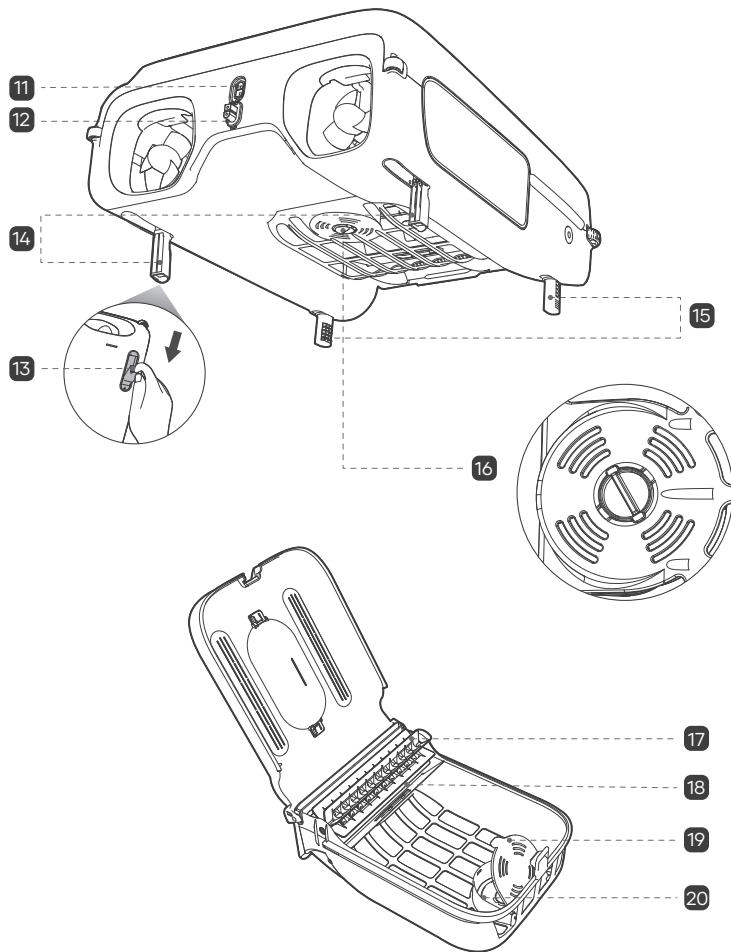
### 2.2 Prehľad súčastí



Skimmer (pohľad z boku)

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Snímač                     | 6 Vodiace koliesko                |
| 2 Rukoväť                    | 7 LED indikátor stavu             |
| 3 Rukoväť filtračného boxu   | 8 Indikátor Wi-Fi                 |
| 4 (Filtračný box vyberte tu) | 9  Tlačidlo napájania             |
| 5 Filtračný box              | 10 Prepínač tyčí proti uviaznutiu |

# Skimmer (pohľad zozadu)



## Filtračný box

- |                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| 11 Nabíjací port                              | 16 Dávkovač chlórových tabliet       |
| 12 Silikónová zátka                           | 17 Obežné koleso                     |
| 13 Umiestnenie rukoväte tyče proti uviaznutiu | 18 Ochrana proti pretečeniu          |
| 14 Zadná tyč proti uviaznutiu * 2             | 19 Kryt schránky na chlórové tablety |
| 15 Predná tyč proti uviaznutiu * 2            | 20 Chlórová tableta                  |

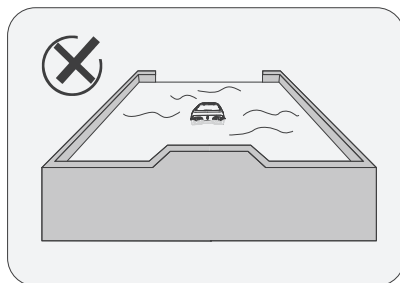
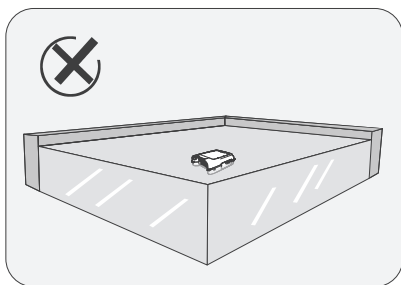
### 3. Ako používať Aiper Surfer S2

#### 3.1 Prevádzkové podmienky

Zabezpečte, aby sa zariadenie používalo len v určených podmienkach v bazéne. Na poškodenie spôsobené používaním mimo týchto podmienok sa nevzťahuje záruka.

- Teplota vody: 10 – 40 °C (50 – 104 °F)
- Hodnota pH: 7,0 – 7,8
- Chlór: maximálne 4 ppm
- Chlorid sodný (NaCl): maximálne 5000 ppm

- Toto zariadenie je určené len na čistenie vodných plôch bazéna.
- Toto zariadenie funguje vo väčšine bazénov, ale neodporúča sa pre sklenené alebo nekonečné bazény.



#### 3.2 Stiahnutie aplikácie

Stiahnite si aplikáciu Aiper a odomknite ďalšie funkcie svojho zariadenia:

Aplikáciu Aiper si môžete stiahnuť a nainštalovať naskenovaním kódu QR nižšie alebo vyhľadáním aplikácie „Aiper“ v obchode s aplikáciami.



Poznámky:

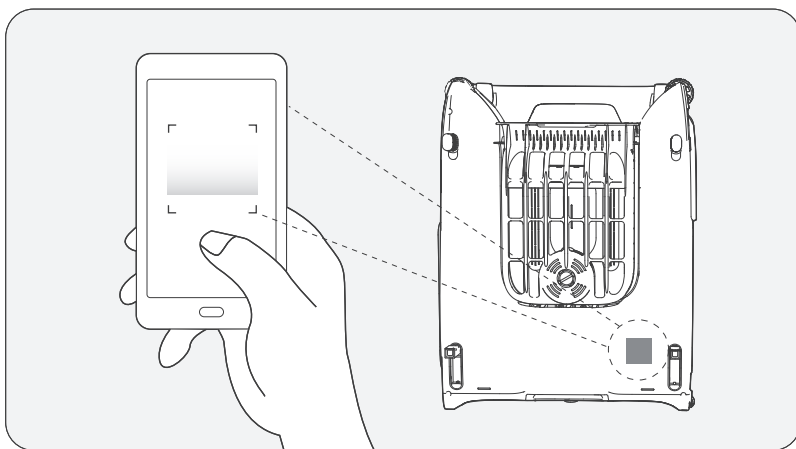
- Na dosiahnutie plnej funkčnosti aplikácie v smartfóne alebo zariadení sa vyžaduje systém iOS 12.0 alebo novší alebo Android 8.0 alebo novší.
- Po inštalácii postupujte podľa pokynov v aplikácii a dokončíte registráciu, prihlásenie a nastavenie siete.

### 3.3 Nastavenie siete

Pri prvom zapnutí zariadenia prejde zariadenie do režimu nastavenia siete. Ak sa tento proces preruší, stlačte na 5 sekúnd tlačidlo , aby ste znovu prešli do režimu nastavenia siete.

**V režime nastavenia siete vyberte buď Nastavenie Bluetooth, alebo Nastavenie kódom QR.**

- **Nastavenie Bluetooth:** V telefóne zapnite Bluetooth a udeľte prístup aplikácii Aiper. V aplikácii ťuknite na symbol [+] v pravom hornom rohu a potom vyberte možnosť „Pridať cez Bluetooth“. Aplikácia vyhľadá zariadenia Bluetooth nablízku. Vyberte svoju sieť, zadajte heslo siete Wi-Fi a ťuknutím na tlačidlo „Ďalej“ dokončíte nastavenie siete.
- **Nastavenie kódom QR:** Otvorte aplikáciu, ťuknite na tlačidlo [+] v pravom hornom rohu a potom vyberte možnosť „Pridať cez kód QR“. Naskenujte kód QR nachádzajúci sa na zariadení Aiper. Po rozpoznaní zariadenia sa podľa pokynov aplikácie pripojte k sieti Wi-Fi zariadenia. Po pripojení sa vráťte do aplikácie a podľa pokynov dokončíte nastavenie siete.



Požiadavky na sieť Wi-Fi:

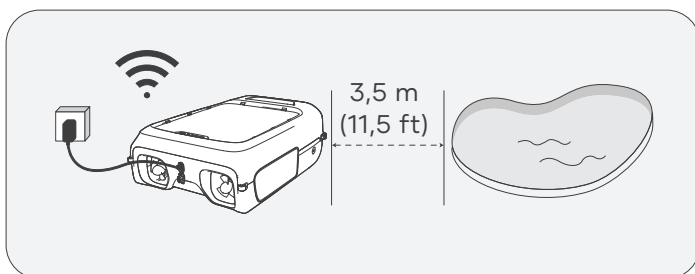
Používajte 2,4 GHz sieť alebo dvojpásmovú sieť (2,4 GHz a 5 GHz).

## 3.4 Nabíjanie

POZOR:

Pred použitím zariadenia na čistenie bazéna ho úplne nabite.

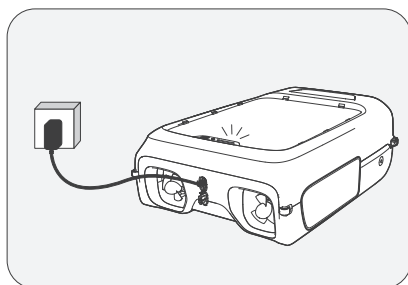
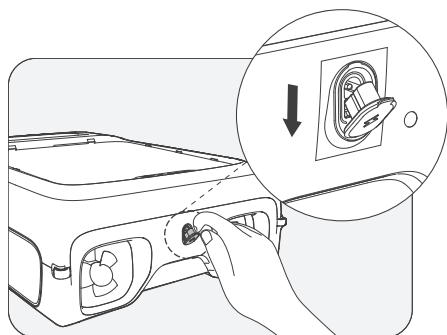
Odporúča sa, aby vzdialenosť medzi bazénom a miestom nabíjania bola minimálne 3,5 m (11,5 ft). Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, miesto nabíjania by malo mať pokrytie sieťou Wi-Fi, pretože to urýchli aktualizácie OTA.



Pred nabíjaním vyberte silikónovú zátku a uistite sa, že je nabíjací port suchý. Ak je v porte voda alebo vlhkosť, pred nabíjaním zariadenia ho utrite do sucha čistou handričkou.

Možnosti nabíjania:

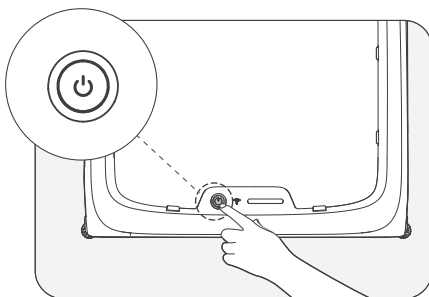
- **Solárne nabíjanie:** Zariadenie sa automaticky nabíja, keď je zapnuté alebo vypnuté, pokiaľ je k dispozícii dostatok slnečného svetla.
- **Nabíjanie pomocou nabíjačky:** Pri nedostatku slnečného svetla použite dodanú nabíjačku na jednosmerný prúd. Pripojte nabíjačku k nabíjaciemu portu zariadenia a potom ju zapojte do akejkoľvek dostupnej zásuvky. LED indikátor stavu bude počas nabíjania pulzovať a po úplnom nabití bude svietiť neprerušovane nazeleno.



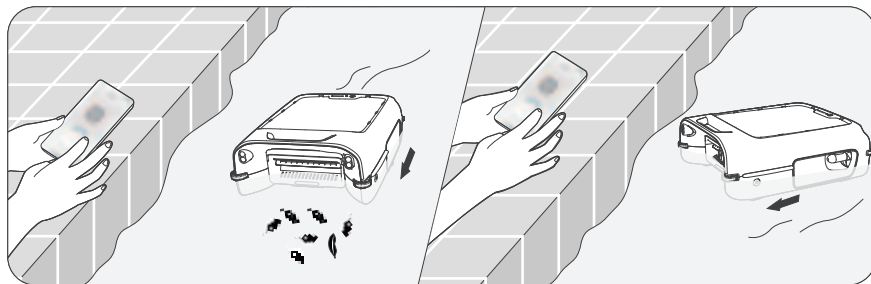


### 3.5 Proces čistenia

- Stlačením a podržaním tlačidla  na 2 sekundy zapnete/vypnete zariadenie. Predvolený režim zariadenia je nastavený na „Režim Auto“. Na prepnutie režimov čistenia použijete aplikáciu Aiper.



- Po zapnutí zariadenia sa spustí jeho vrtuľa a zariadenie prejde do režimu Auto. V tomto režime po vložení do vody zariadenie automaticky začne čistiť bazén, pričom sa bude priebežne nabíjať dostatkom slnečného svetla prostredníctvom solárneho panela.
- Používanie režimu diaľkového ovládania aplikácie umožňuje používateľovi manuálne riadiť zariadenie dopredu, dozadu, doľava a doprava na cielené čistenie, čím sa zabezpečí dôkladnejšie a účinnejšie čistenie bazéna. Tento režim je tiež vhodný na návrat zariadenia na okraj bazéna na jeho jednoduché vyzdvihnutie.



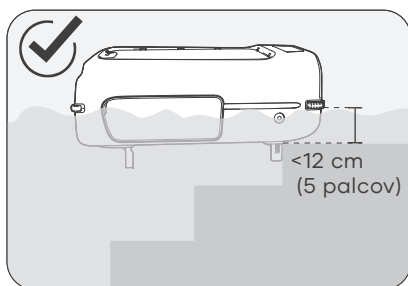
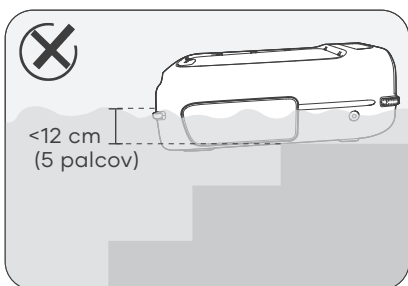
- Keď je batéria zariadenia skoro vybitá, LED indikátor stavu zmení farbu na modrú. Počas tejto doby bude zariadenie pracovať s prestávkami. Po dobití bude zariadenie pokračovať v normálnom čistení. Pri nedostatku slnečného svetla sa zariadenie môže vypnúť, dobiť sa a pokračovať v normálnom čistení pri opätovnom dostatku slnečného svetla.

### 3.6 Používanie tyčí proti uviaznutiu

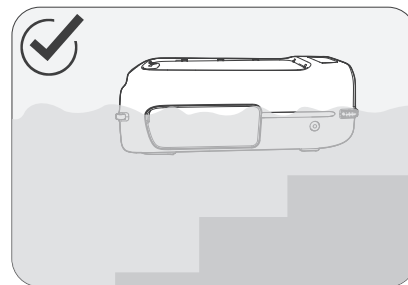
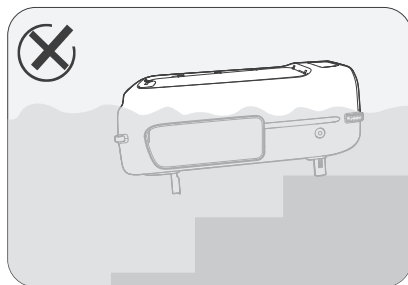
Ak sa vo vašom bazéne nachádzajú štruktúry alebo prekážky v blízkosti vodnej hladiny, ako sú schody, plocha na opaľovanie atď., zariadenie môže v týchto miestach uviaznuť. Ak máte pocit, že hrozí riziko uviaznutia zariadenia, použite tyče proti uviaznutiu, tieto tyče zabránia uviaznutiu zariadenia na týchto alebo podobných prekážkach.

Poznámky:

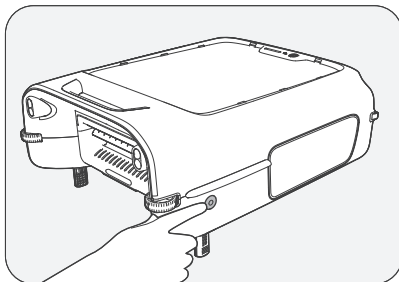
- Zvyčajne, keď je výškový rozdiel medzi prekážkou a vodnou hladinou menší ako 12 cm (5 palcov), mali by ste spustiť tyče proti uviaznutiu.



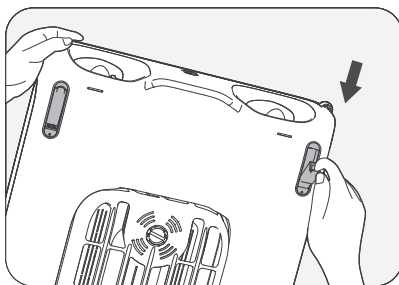
- Ak spustenie tyčí proti uviaznutiu spôsobí uviaznutie zariadenia, znamená to, že tieto tyče nie sú pre váš bazén potrebné. V takejto situácii tyče zasuňte.



- Ak chcete vysunúť tyče proti uviaznutiu v prednej časti zariadenia, stlačte prepínač tyčí proti uviaznutiu na prednej časti spodného krytu. Tyče sa automaticky vysunú a môžete nastaviť ich požadovanú dĺžku. Ak ich chcete zasunúť, stlačte a podržte príslušné tlačidlo a zatlačte na spodnú časť tyčí, kým sa nezaistia na svojom mieste.



- Tyče proti uviaznutiu v zadnej časti zariadenia možno vytiahnuť z umiestnenia rukoväte, až kým nie sú vo zvislej polohe; ak ich chcete zasunúť, stačí ich zatlačiť späť na miesto.



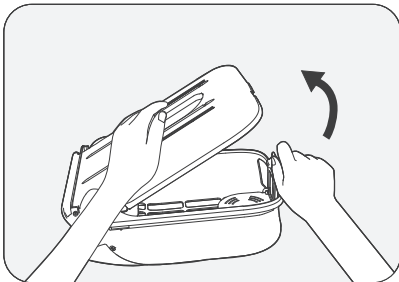
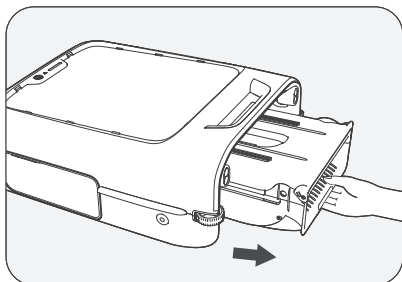
- Pri každom použití tyčí proti uviaznutiu dbajte na to, aby ste predné aj zadné tyče vysunuli súčasne, aby boli vyvážené.

### 3.7 Používanie schránky na chlórové tablety

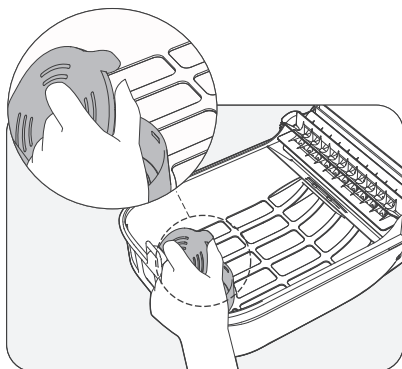
Ak chcete upraviť kvalitu vody v bazéne, vložte do schránky na tablety zariadenia chlórové tablety. Nastavte rýchlosť dávkovania tabliet, aby sa začal proces vyrovnávania vody.

1. Zariadenie umiestnite na rovný povrch a vyberte filtračný box.

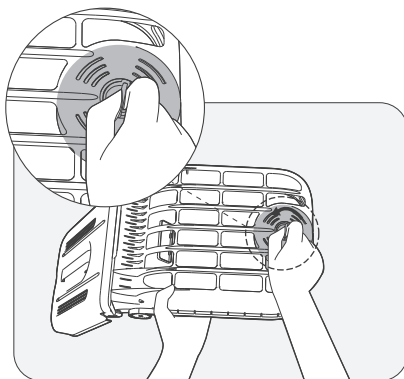
2. Zatlačte západku filtračného boxu smerom von a zároveň zdvihnite horný kryt filtračného boxu.



3. Otvorte kryt schránky na chlórové tablety, vložte do nej chlórové tablety a kryt zatvorte.



4. Zariadenie otočte a nastavte dávkovač chlórových tabliet v spodnej časti.



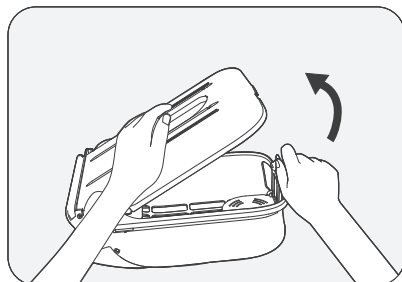
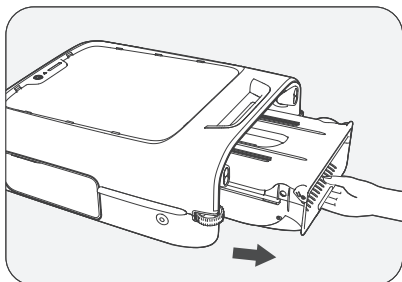
## 4. Údržba

### 4.1 Čistenie filtračného boxu

Poznámka: Na udržanie optimálneho výkonu čistite filtračný box každé 2 – 3 dni.

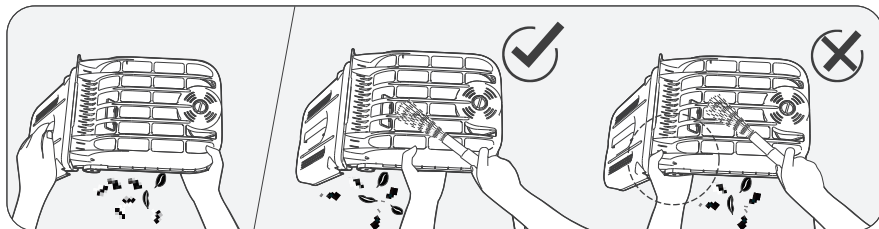
1. Zariadenie umiestnite na rovný povrch a vyberte filtračný box.
2. Zatláče západku filtračného boxu smerom von a zároveň zdvihnite horný kryt filtračného boxu.

POZOR: Pri otváraní filtračného boxu udržiajte nasávací otvor vo zvislej polohe, aby sa zabránilo vysypaniu nazbieraných nečistôt.

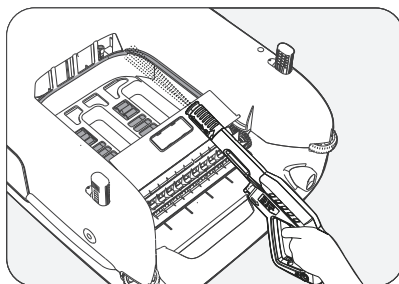


3. Vyprázdnite filtračný box a vypláchnite ho vodou.

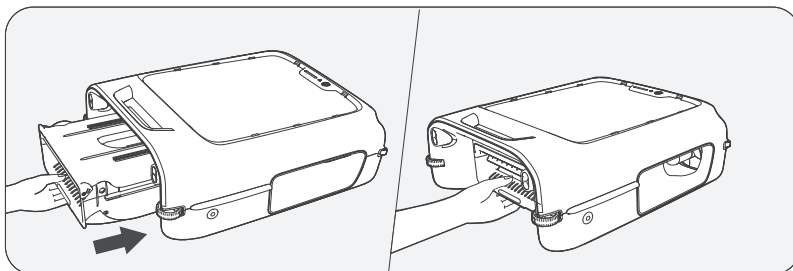
POZOR: Počas oplachovania sa držte v dostatočnej vzdialenosti od miesta zovretia.



4. Na čistenie vodiacich líšt použite vysokotlakovú vodnú pištoľ, čím zabránite hromadeniu nečistôt, ktoré by mohli ovplyvniť výkon.

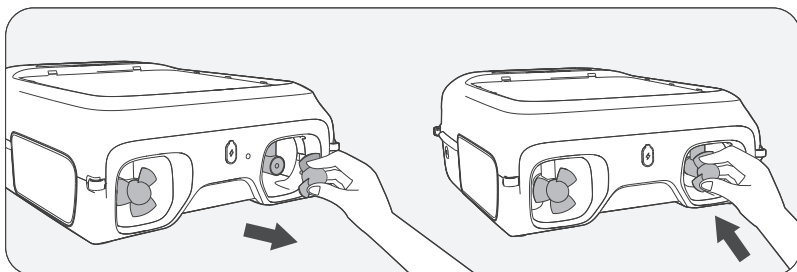


5. Filtračný box zasunúť späť do zariadenia pozdĺž vodiacich líšt, až kým nebudete počuť „cvaknutie“, čo znamená, že filtračný box je bezpečne upevnený.

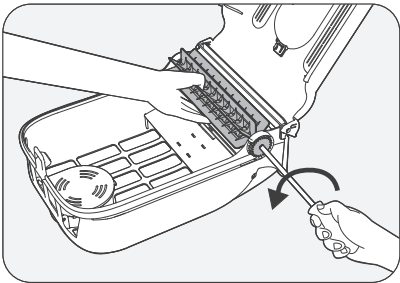


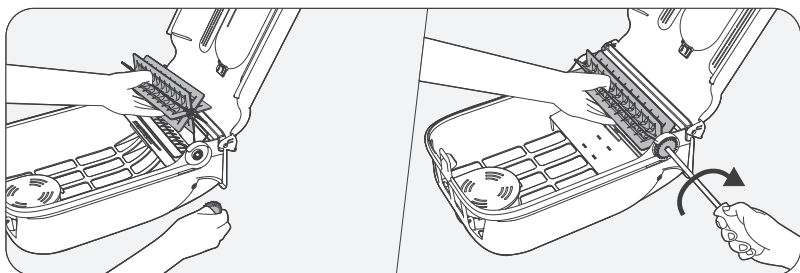
## 4.2 Čistenie vrtule

1. Ak je vrtuľa zamotaná nečistotami, uistite sa, že je zariadenie vypnuté, vyberte a vyčistite lopatky vrtule.
  2. Po vyčistení lopatiek vrtule ich opäť nasadte do pôvodného umiestnenia.
- Poznámka: Zostavte ľavú a pravú vrtuľu podľa značiek „L“ a „R“ na lopatkách.



## 4.3 Čistenie obežného kola

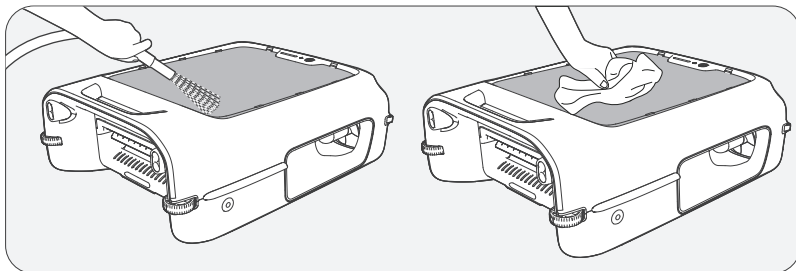
1. Pomocou skrutkovača odstráňte skrutky na boku obežného kola.
- 
2. Vyberte prevod a obežné koleso, vyčistite ich od prípadných nečistôt a potom ich znovu namontujte.



#### 4.4 Čistenie solárneho panela

Na solárnom paneli si môžete všimnúť biele nečistoty, čo je normálne a spôsobujú to chemikálie a minerály v bazénovej vode. Panel opláchnite čistou vodou a osušte ho mäkkou handričkou.

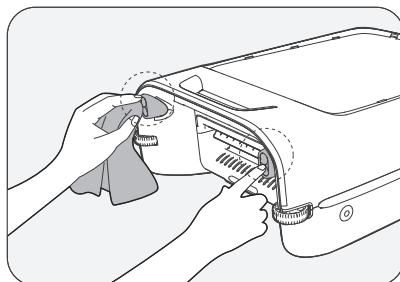
Poznámka: Na zabezpečenie optimálnej účinnosti nabíjania sa odporúča čistiť solárny panel každý týždeň.



**UPOZORNENIE:** Na solárny panel nepoužívajte vysokotlakovú vodnú pištoľ ani drsné nástroje, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu a strate záruky.

#### 4.5 Čistenie snímača

Na čistenie šošovky snímača používajte mäkkú, suchú handričku, aby sa na ňu neprášilo.



#### 4.6 Vypnutie a skladovanie zariadenia Aiper

Mimo sezóny, napríklad v zime alebo počas dlhej dovolenky, keď sa zariadenie Aiper nepoužíva, postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste ho udržali v najlepšej kondícii:

1. Pred uskladnením zariadenia ho úplne nabite. Pred uskladnením sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od nabíjačky.
2. Dôkladne vyčistite celé zariadenie vrátane horného a dolného krytu, koliesok, kief a nabíjacieho portu, aby ste odstránili všetky nečistoty.
3. Zariadenie osušte handričkou alebo mäkkou tkaninou a uistite sa, že je silikónová zátka nabíjacieho portu riadne zatvorená.
4. Zariadenie skladujte v pôvodnom obale na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.
5. Batériu dobíjajte každých šesť mesiacov, aby ste zachovali jej dobrý stav.

5. Technické údaje

|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| Model: SKS2                                                                   |
| Menovitý príkon: 12,6 V = 1,0 A                                               |
| Model nabíjačky: GQ12-126100-HG                                               |
| Vstup nabíjačky: 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A                               |
| Výstup nabíjačky: 12,6 V = 1,0 A                                              |
| Trvanie nabíjania: 6 hodín                                                    |
| Výdrž akumulátora: 30+ hodín                                                  |
| Kapacita akumulátora: 5 200 mAh (56,16 Wh)                                    |
| Napätie akumulátora: 10,8 V                                                   |
| Stupeň krytia proti vode: IPX8                                                |
| Stupeň krytia nabíjačky: IP20                                                 |
| Frekvenčný rozsah Bluetooth: 2,400 – 2,484 GHz, maximálny E.I.R.P: 12 dBm     |
| Frekvenčný rozsah 2,4 GHz Wi-Fi: 2,400 – 2,483 GHz, maximálny E.I.R.P: 20 dBm |

|                                                                                     |                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | Jednosmerný prúd.                                          |
|  | Striedavý prúd.                                            |
|  | Zariadenie triedy II.                                      |
|  | Spínaný napájací zdroj.                                    |
|  | Polarita konektora jednosmerného napájania.                |
|  | Bezpečnostný oddeľovací transformátor odolný proti skratu. |
|  | Len na použitie v interiéri.                               |
|  | Prečítajte si používateľskú príručku.                      |



## 6. LED indikátor

| Indikátory stavu zariadenia | Stav zariadenia                | Opis stavu                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED indikátor stavu         | Pulzuje načerveno              | Nabíjanie                                                                                                                                                                               |
|                             | Pulzuje namodro                |                                                                                                                                                                                         |
|                             | Pulzuje nazeleno               |                                                                                                                                                                                         |
|                             | Svieti neprerušovane nazeleno  | Nabíjanie dokončené.                                                                                                                                                                    |
|                             | Pulzuje nažltó                 | Resetovanie zariadenia: Podržte tlačidlo  na desať sekúnd. Zariadenie sa obnoví na výrobné nastavenia. |
|                             |                                | Prebieha OTA aktualizácia: Zariadenie sa automaticky aktualizuje na najnovší firmvér.                                                                                                   |
|                             | Bliká načerveno                | Porucha vrtule/obežného kolesa alebo zariadenie uviazlo.                                                                                                                                |
|                             | Svieti neprerušovane načerveno | Nízka úroveň batérie. Čoskoro sa automaticky vypne.                                                                                                                                     |
|                             | Svieti neprerušovane namodro   | Vyhľadávanie slnka.                                                                                                                                                                     |
|                             | Svieti neprerušovane nazeleno  | Normálna prevádzka.                                                                                                                                                                     |
| Indikátor Wi-Fi             | Pulzuje nazeleno               | Pripája sa k sieti Wi-Fi.                                                                                                                                                               |
|                             | Bliká nazeleno                 | Zariadenie sa nepripája k internetu. Postupujte podľa pokynov na riešenie problémov na obrazovke nastavenia aplikácie.                                                                  |
|                             | Svieti neprerušovane nazeleno  | Pripojené k sieti Wi-Fi.                                                                                                                                                                |
|                             | Nesvieti                       | Odpojené od siete Wi-Fi.                                                                                                                                                                |

## 7. Riešenie problémov

| Č. | Porucha                                                            | Možné príčiny                                                      | Riešenia                                                                                                                                                                                                                           |
|----|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Zariadenie nejde zapnúť.                                           | Nedostatočná energia batérie.                                      | Pred pokusom o čistenie bazéna zariadenie úplne nabite.                                                                                                                                                                            |
|    |                                                                    | Teplota batérie je príliš vysoká/nízka.                            | Zariadenie používajte len v prostredí s teplotou od 10 °C (50 °F) do 40 °C (104 °F).                                                                                                                                               |
| 2  | Zariadenie sa nenabíja.                                            | Nabíjačka je poškodená alebo nie je pripojená k elektrickej sieti. | Skontrolujte, či je nabíjačka pevne pripojená a či svieti indikátor na nabíjačke. Ak je zástrčka správne pripojená, ale kontrolka nesvieti, nabíjačka je možno pokazená. Kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.          |
|    |                                                                    | Teplota batérie je príliš vysoká/nízka.                            | Zariadenie používajte len v prostredí s teplotou od 10 °C (50 °F) do 40 °C (104 °F).                                                                                                                                               |
|    |                                                                    | Dlhodobé nepoužívanie zariadenia spôsobilo vybitie batérie.        | Na správne uskladnenie zariadenia postupujte podľa časti „Vypnutie a skladovanie zariadenia Aiper“ v príručke „Údržba“. Ak sa zariadenie nenabíja z dôvodu dlhšieho nepoužívania, kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper. |
| 3  | Zariadenie sa nevyhýba prekážkam.                                  | Šošovka snímača je znečistená.                                     | Na čistenie šošovky snímača používajte mäkkú, suchú handričku, aby ste zabránili vzniku prekážok. Ak problém pretrváva, kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.                                                           |
|    |                                                                    | Zariadenie je v režime čistenia krajov bazéna.                     | Mierne narážanie do stien je normálne a je súčasťou procesu čistenia. Ak však problém pretrváva aj po 10 minútach, postupujte podľa krokov na riešenie problémov v časti „Šošovka snímača je znečistená“.                          |
| 4  | Zariadenie sa na otvorenom priestranstve neustále pohybuje dozadu. | Šošovka snímača je zahmlená.                                       | Na čistenie šošovky snímača použite tkaninu alebo mäkkú, suchú handričku. Ak problém pretrváva, kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.                                                                                   |
| 5  | Zariadenie sa točí v kruhoch.                                      | Ak LED indikátor stavu bliká načerveno, vrtuľa je možno zaseknutá. | Skontrolujte, či sa v aplikácii Aiper nenachádzajú upozornenia na poruchy. Ak sa zistili akékoľvek poruchy, zastavte zariadenie a pozrite si časť „Údržba“ a položku „Čistenie vrtule“.                                            |

| Č. | Porucha                                 | Možné príčiny                                                                                                                   | Riešenia                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Zariadenie sa točí v kruhoch.           | Šošovka snímača je znečistená.                                                                                                  | Na čistenie šošovky snímača používajte mäkkú, suchú handričku, aby ste zabránili vzniku prekážok. Ak sa zariadenie po vyčistení naďalej točí, snímač môže byť pokazený, kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.                                             |
| 6  | Obežné koleso sa počas čistenia netočí. | Filtračný box možno nie je správne nainštalovaný.                                                                               | Opätovne vložte filtračný box jeho posúvaním pozdĺž vodiacich líst, kým nebudete počuť „cvaknutie“, čím sa uistíte, že je diel pevne nasadený.                                                                                                                       |
|    |                                         | Obežné koleso je možno zaseknuté.                                                                                               | Skontrolujte, či sa v aplikácii Aiper nenachádzajú upozornenia na poruchy. Ak nejaké nájdete, zastavte zariadenie a pozrite si časť „Údržba“, pričom venujte osobitnú pozornosť časti „Čistenie obežného kolesa“.                                                    |
| 7  | Znížený výkon čistenia.                 | Filtračný box je plný.                                                                                                          | Vyprázdňte a dôkladne vyčistite filtračný box.                                                                                                                                                                                                                       |
|    |                                         | Filtračný box je upchatý.                                                                                                       | Filter opláchnite vysokotlakovou vodnou pištoľou.                                                                                                                                                                                                                    |
| 8  | Zariadenie prestalo fungovať.           | Ak LED indikátor stavu nesvieti, zvyčajne to znamená nízku energiu batérie.                                                     | Zvyčajne znamená nízku energiu batérie. Nevyžaduje sa žiadny úkon; zariadenie sa automaticky nabije a bude pokračovať v prevádzke pri dostatočnom slnečnom svetle. Na rýchlejšie nabitie vyberte zariadenie z bazény a použite dodanú nabíjačku na jednosmerný prúd. |
|    |                                         | Ak LED indikátor stavu bliká načerveno, vrutla alebo obežné koleso je možno zaseknuté.                                          | Skontrolujte, či sa v aplikácii Aiper nenachádzajú upozornenia na poruchy. Ak nejaké nájdete, zastavte zariadenie a pozrite si časť „Údržba“ a položky „Čistenie vrutle“ a „Čistenie obežného kolesa“.                                                               |
|    |                                         | Ak LED indikátor stavu pulzuje namodro, znamená to, že zariadenie má skoro vybitú batériu a nabíja sa pomocou slnečného svetla. | Nevyžaduje sa žiadny úkon; zariadenie bude automaticky pokračovať v prevádzke pri dostatočnom slnečnom svetle.                                                                                                                                                       |

| Č. | Porucha                            | Možné príčiny                                                              | Riešenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | Zariadenie uviazlo počas čistenia. | Zariadenie uviazlo vo vstavanom skimmeri bazéna.                           | Počas používania zariadenia znížte sací výkon alebo úplne vypnite skimmer bazéna. Tiež môžete na prednú časť skimmera pripevniť penovú tyč (v balení).                                                                                                                                                                  |
|    |                                    | Zariadenie uviazlo na schodkoch, ploche na opaľovanie alebo inej prekážke. | Nastavte zabudované tyče proti uviaznutiu zariadenia. Podrobnosti nájdete v časti „Používanie tyčí proti uviaznutiu“.                                                                                                                                                                                                   |
|    |                                    | Zariadenie je zamotané alebo uviazlo.                                      | Skimmer a robotický bazénový čistič sa neodporúča používať súčasne. Ak zariadenie uviazne, pokúsi sa automaticky uvoľniť. Ak sa mu to nepodarí, môžete použiť režim diaľkového ovládania aplikácie Aiper na manévrovanie skimmera z uviaznutého miesta alebo na jeho uvoľnenie použiť hák (v balení) pripevnený k tyči. |
| 10 | Monitorovanie stavu nabijania.     | Nabíjanie pomocou nabíjačky.                                               | LED indikátor stavu bude počas nabíjania pulzovať. Podrobnosti nájdete v časti „LED indikátor“. Po dokončení nabíjania bude LED indikátor stavu svietiť neprerušovane nazeleno.                                                                                                                                         |
|    |                                    | Solárne nabíjanie.                                                         | Môžete skontrolovať ikonu batérie aplikácie Aiper, ak zobrazuje symbol slnka, zariadenie sa nabíja.                                                                                                                                                                                                                     |

## 8. Záruka

Tento výrobok prešiel kontrolou kvality a bezpečnostným testom, ktorý vykonali naši technici.

1. Na tento výrobok sa vzťahuje záruka, ktorá sa vzťahuje na batériu a motor vášho výrobku od dátumu zakúpenia. Na záručné podmienky sa vzťahujú právne ustanovenia príslušnej krajiny.
2. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok upravený, nesprávne použitý alebo bol opravovaný neoprávnenými osobami.
3. Táto záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a nevzťahuje sa na poškodenia spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s výrobkom zo strany majiteľa.
4. Pri každej žiadosti o opravu počas záručnej doby je potrebné predložiť číslo objednávky alebo doklad o kúpe.
5. Ide o dodatočnú záruku poskytovanú spoločnosťou AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Francúzsko. Touto zárukou nie sú dotknuté bezplatné opravné prostriedky z dôvodu nesúladu, ktoré má spotrebiteľ podľa zákona voči predávajúcemu.
6. Záručný e-mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Vyhlásenie o zhode (CE)

Spoločnosť Shenzhen Aiper Intelligent Co, Ltd. týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa všetky požiadavky platných smerníc EÚ 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. – Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcom odkaze:  
<https://eu.aiper.com/aiper-europe-doc-user-manual/>

Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať prostredníctvom nižšie uvedenej adresy:  
 AIPER INTELLIGENT SARL  
 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Francúzsko



Tento symbol označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Tack för att du valde Aiper.

Du har nu anslutit dig till miljoner som redan litar på Aiper för att ta hand om sina pooler och njuter av bekvämligheten med en oklanderligt ren pool.

Den här bruksanvisningen hjälper dig att underhålla din enhet och se till att den presterar med maximal effektivitet i många år framöver. Ta dig en stund att läsa igenom den.

Om du har några frågor kan du besöka vår webbplats på [www.aiper.com](http://www.aiper.com) och kontakta vår kundtjänst för hjälp eller mer information.

### Aipers kundtjänst:

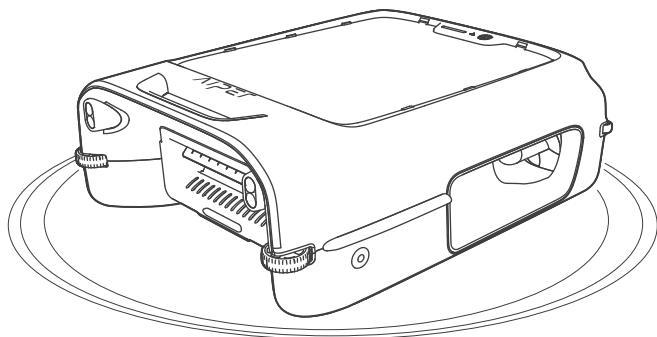
✉ E-post: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Skanna för att  
se videoguiden



Skanna QR-koden för att  
få tillgång till kundsupport



## 1. VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant och följ alla varningar och instruktioner när du använder din robotskimmer från Aiper (hädanefter "enhet"). Underlåtenhet att följa detta kan leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga skador. Aiper ansvarar inte för några förluster eller skador orsakade av felaktig användning av denna enhet.

För din säkerhet och den här enhetens optimala prestanda ska du läsa och följa dessa instruktioner:

1. Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av enheten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
2. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
3. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
4. Se till att barn inte försöker röra enheten medan den är i gång.
5. Låt under inga som helst omständigheter barn åka på enheten.
6. Använd inte enheten med personer eller djur i poolen.
7. Placera inte händerna i någon del av enheten när den är i drift eftersom det kan leda till skada.
8. Kör inte enheten utanför vattnet eftersom det kan leda till överhettning.
9. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
10. **WARNING!** Använd endast den löstagbara försörjningsenheten som medföljer denna enhet för att ladda batteriet.

11. Litiumbatteriet i denna enhet är ett DC 10,8 V, 5 200 mAh, 6-cellsbatteri som är kompatibelt med laddarmodell GQ12-126100-HG. Batteriet måste tas bort och kasseras i enlighet med lokala lagar och bestämmelser innan enheten kasseras.
12. Denna enhet kan endast användas med litiumbatteripaket modell HYY0345237 och knappcellsbatteri modell CR1225.
13. Enheten innehåller batterier som endast kan bytas ut av utbildad personal. Kontakta kundtjänst för att byta ut enhetens batteri.
14. Denna enhet innehåller batterier som inte är utbytbara. När batteriet är slut ska enheten kasseras på rätt sätt.
15. Var uppmärksam på risken för att polerna på den batteridrivna enheten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
16. Om en skadad enhet producerar en obekant vätska ska du undvika kontakt med vätskan. Om du kommer i kontakt med främmande vätska, särskilt dina ögonen eller andra känsliga delar, ska du omedelbart skölja med vatten. Vätska som kommer ut från ett skadat batteri kan orsaka hudirritation eller brännskador.
17. Utsätt inte enheten eller batteriet för eld eller för hög temperatur. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka explosion.
18. Ta bort enheten från laddaren och stäng AV strömbrytaren på enheten innan du tar bort batteriet för att kassera enheten.
19. Batteriet måste tas bort och kasseras i enlighet med lokala lagar och bestämmelser innan enheten kasseras.
20. Kassera använda batterier i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.
21. Bränn inte upp enheten även om den är allvarligt skadad. Batterierna kan explodera i en brand.
22. Se till att din enhet är avstängd och att laddningsporten är torr innan du laddar med laddaren. Under laddning bör din enhet förvaras i ett svalt, välventilerat utrymme. Täck inte över enheten under laddning eftersom det kan göra att komponenterna överhettas.



23. VARNING! Byt ut en skadad sladd omedelbart för att minska risken för elektriska stötar.
24. Om nätssladden är skadad måste den bytas ut eller repareras av en kvalificerad elektriker eller av Aipers kundtjänst för att undvika faror.
25. Strömförsörjningen ska inte repareras och inte användas längre om den är skadad eller defekt.
26. Endast certifierade yrkespersoner bör ta isär den förseglade drivsatsen på din enhet.
27. Använd endast i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas eller säljs av tillverkaren.
28. Använd inte enheten samtidigt som någon annan poolutrustning, t.ex. ett poolfilter, en rengörare eller skimmer.
29. När du placerar enheten i vattnet måste enhetens framsida vara vänd uppåt och enheten får aldrig placeras upp och ned eller kastas i poolen.
30. Se upp med var du går och håll balansen när du arbetar nära poolen.
31. Tappa inte, stick inte hål i höljet och skada inte enheten avsiktligt på något sätt, eftersom detta kan göra din garanti ogiltig.
32. För att förhindra RF-exponering rekommenderas ett avstånd på 20 cm eller mer mellan de personer som använder enheten och själva enheten. Användning på närmare avstånd rekommenderas inte. Antennen som används för enhetens sändare får inte placeras tillsammans med någon annan antenn eller sändare.
33. Koppla bort skimmern från elnätet innan du utför användarunderhåll, t.ex. rengöring av filtret.
34. Kontakten måste tas ur uttaget innan du rengör eller underhåller laddaren.
35. När du inte använder laddaren under en längre tid ska du koppla ur den.
36. När den inte används ska du förvara enheten inomhus i ett svalt, välventilerat utrymme

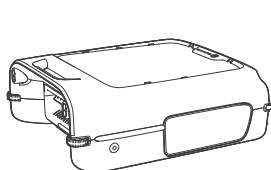
37. VAR FÖRSIKTIG!

- ENDAST FÖR ANVÄNDNING I SWIMMINGPOOL.
- KÖR INTE PUMPEN TORR.
- ENDAST FÖR ANVÄNDNING MED AUKTORISERAD AIPER-LADDARE, MODELL: GQ12-126100-HG.

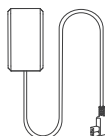
SPARA DESSA INSTRUKTIONER

## 2. Produktkomponenter

### 2.1 Paketets innehåll



Skimmer \* 1



Laddare \* 1

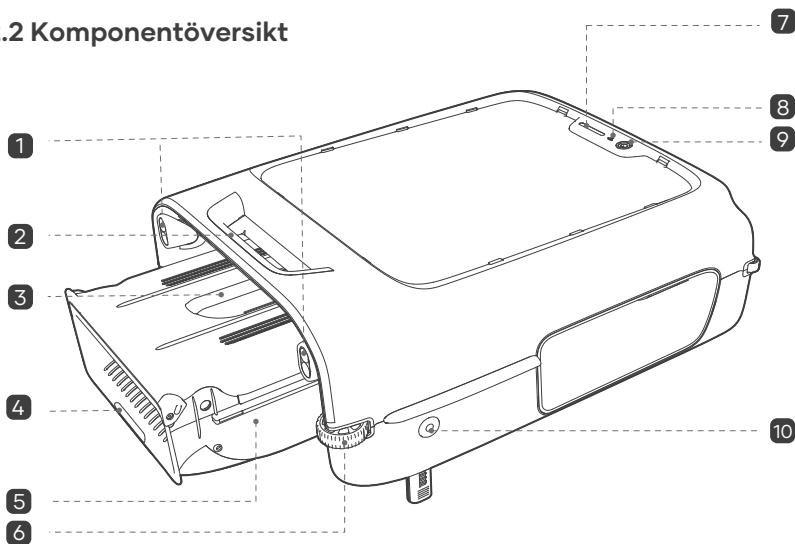


Bruksanvisning \* 1



Skumnudel \* 1

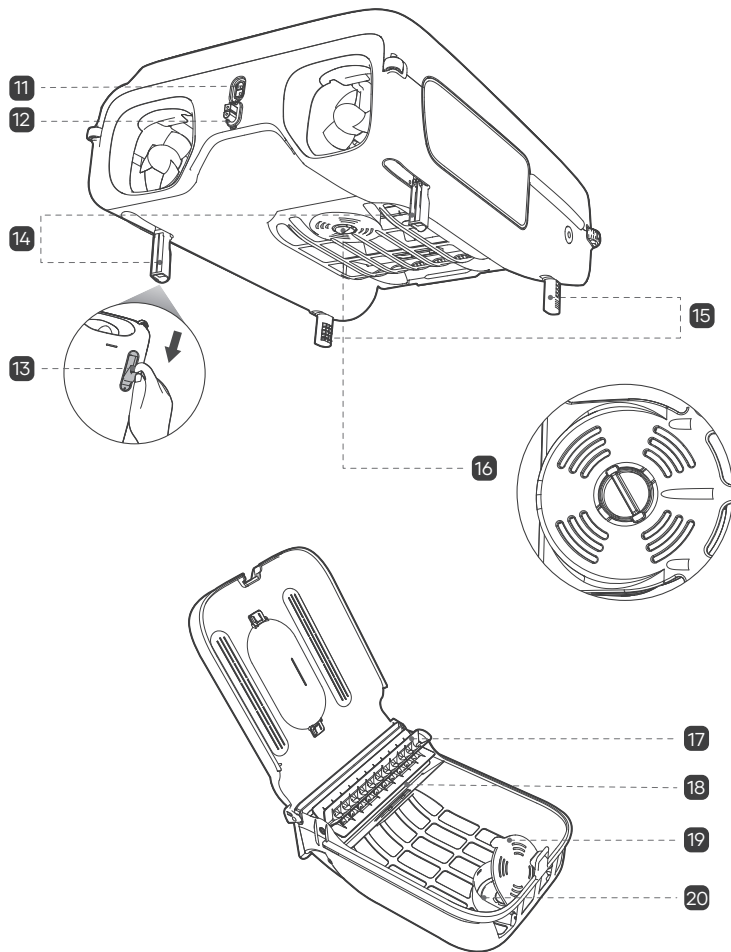
### 2.2 Komponentöversikt



Skimmer (vy från sidan)

- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 Sensor                    | 6 Styrhjul                         |
| 2 Handtag                   | 7 LED-statusindikator              |
| 3 Handtag för filterlåda    | 8 Wi-Fi-indikator                  |
| 4 (Ta bort filterlådan här) | 9  Strömknapp                      |
| 5 Filterlåda                | 10 Knapp för ben mot grundstötning |

## Skimmer (vy bakifrån)



## Filterlåda

- |                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| 11 Laddningsport                              | 16 Dispenser för klortabletter       |
| 12 Silikonplugg                               | 17 Impeller                          |
| 13 Handtagsposition för ben mot grundstötning | 18 Översvämningsskydd                |
| 14 Bakre ben mot grundstötning * 2            | 19 Lock till lådan med klortabletter |
| 15 Främre benen mot grundstötning * 2         | 20 Klortablett                       |

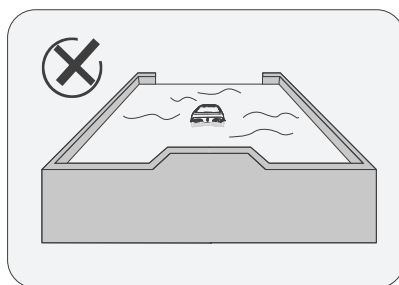
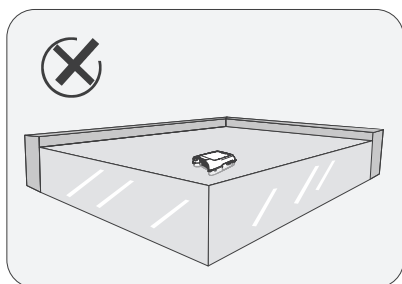
### 3. Använda din Aiper Surfer S2

#### 3.1 Användningsförhållanden

Se till att enheten endast används inom de angivna poolmiljöerna. Skador som härrör från användning utanför dessa förhållanden täcks inte av garantin.

- |                                          |
|------------------------------------------|
| • Vattentemperatur: 10–40 °C (50–104 °F) |
| • pH-värde: 7,0–7,8                      |
| • Klor: Max 4 ppm                        |
| • NaCl: Max 5 000 ppm                    |

- Denna enhet är endast avsedd för rengöring av poolvattenytan.
- Den här enheten fungerar för de flesta pooler men rekommenderas inte för glas- eller infinitypooler.



#### 3.2 Ladda ner appen

Ladda ner Aiper-appen för att låsa upp fler funktioner för enheten:

Du kan ladda ner och installera Aiper-appen genom att skanna QR-koden nedan eller genom att söka efter "Aiper" i din appbutik.



Anmärkning:

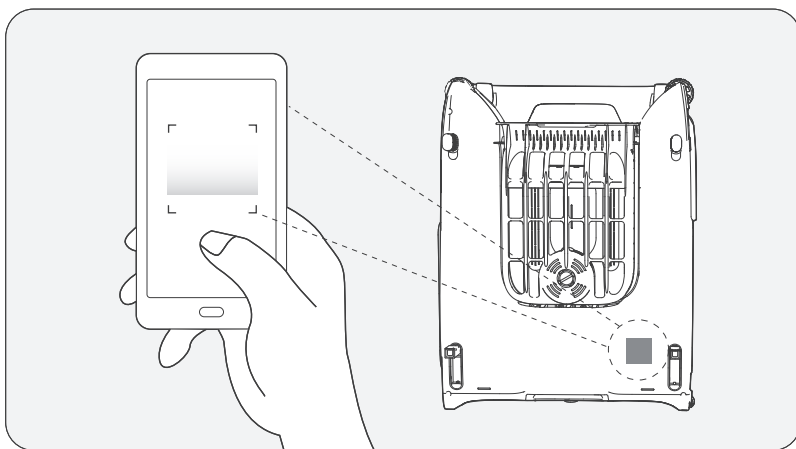
- iOS 12.0 eller senare eller Android 8.0 eller senare krävs för full appfunktionalitet på din smartphone eller enhet.
- När appen har installerats följer du instruktionerna i den för att slutföra registrering, inloggning och nätverksinställning.

### 3.3 Nätverksinställningar

När enheten slås på för första gången går den in i läget Nätverksinställningar. Om denna process avbryts trycker du på knappen  i 5 sekunder för att återgå till läget Nätverksinställningar.

**När du är i läget Nätverksinställningar väljer du antingen Bluetooth-inställning eller inställning med QR-kod.**

- **Bluetooth-inställning:** Aktivera Bluetooth på din telefon och bevilja åtkomst till Aiper-appen. I appen trycker du på symbolen  i det övre högra hörnet och väljer sedan "Lägg till via Bluetooth". APPEN upptäcker Bluetooth-enheter i närheten. Välj ditt nätverk, ange Wi-Fi-lösenordet och tryck på "Nästa" för att avsluta nätverksinställningen.
- **Inställning med QR-kod:** Öppna appen och tryck på  i det övre högra hörnet och välj sedan "Lägg till via QR-kod". Skanna QR-koden som finns på din Aiper-enhet. När enheten känns igen följer du appens instruktioner för att ansluta till enhetens Wi-Fi. När du är ansluten går du tillbaka till appen och följer anvisningarna för att slutföra nätverksinställning.



Wi-Fi-nätverkskrav:

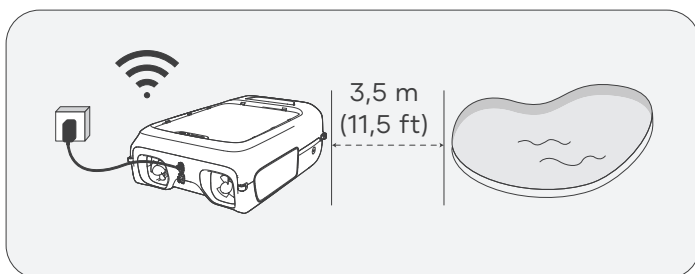
Använd ett 2,4 GHz-nätverk eller ett nätverk med dubbla band (2,4 GHz och 5 GHz).

### 3.4 Laddning

#### VAR FÖRSIKTIG!

Ladda enheten helt innan du använder den för att rengöra poolen.

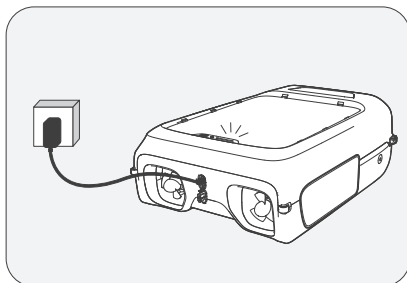
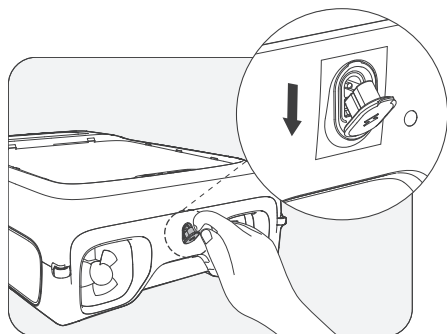
Vi rekommenderas att ett minsta avstånd på 3,5 m (11,5 ft) skiljer poolen och laddningsplatsen åt. För bästa resultat bör laddningsplatsen ha Wi-Fi-täckning eftersom detta påskyndar OTA-uppdateringar.



Innan du laddar ska du ta bort silikonpluggen och se till att laddningsporten är torr. Om det finns vatten eller fukt i porten ska du torka den torr med en ren trasa innan du laddar enheten.

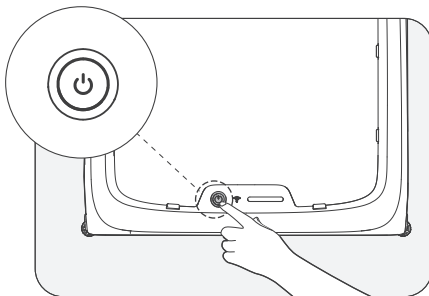
#### Laddningsalternativ:

- Solcellsladdning: Din enhet laddas automatiskt när den är på eller av, så länge som det finns gott om solljus.
- Ansluten laddning: Om solljuset inte är tillräckligt ska du använda den medföljande likströmsladdaren. Anslut laddaren till enhetens laddningsport och anslut sedan laddaren till ett tillgängligt uttag. LED-statusindikatorn pulserar under laddning och lyser grön när batteriet är fulladdat.

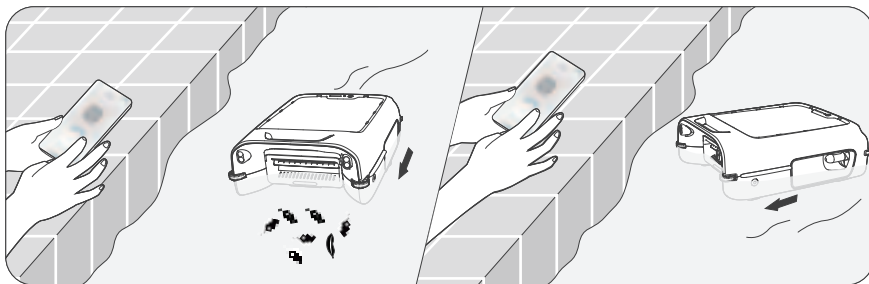


### 3.5 Rengöringsprocess

- Tryck och håll knappen  nedtryckt i 2 sekunder för att slå på/stänga av enheten. Enhetens standardläge är inställt på "Automatiskt läge". Använd Aiper-appen för att växla rengöringslägen.



- När du har slagit på enheten startar propellern och enheten går in i Automatiskt läge. I det här läget börjar enheten automatiskt rengöra poolen när den är i vattnet och laddas kontinuerligt via solpanelen om det finns gott om solljus.
- Genom att använda appens fjärrkontrollläge kan användaren manuellt styra enheten framåt, bakåt, åt vänster och åt höger för målinriktad rengöring, vilket säkerställer en mer grundlig och effektiv poolrengöring. Det här läget är också bra för att återföra enheten till poolkanten för enkel inhämtning.



- När enhetens batteri är lågt blir LED-statusindikatorn blå. Under denna tid fungerar enheten intermittent. När enheten har laddats återupptar den normal rengöring. Om det finns lite solljus kan enheten stängas av, laddas upp och fortsätta med normal rengöring när mer solljus återkommer.

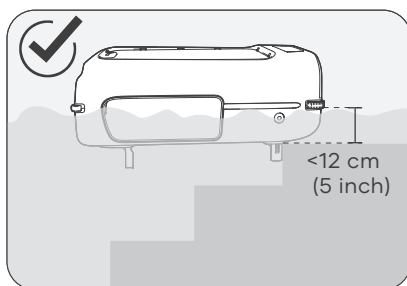
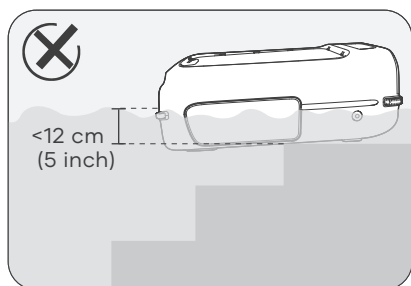


### 3.6 Använda benen mot grundstötning

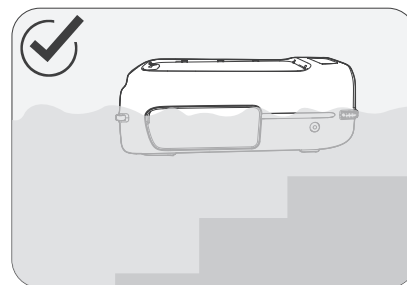
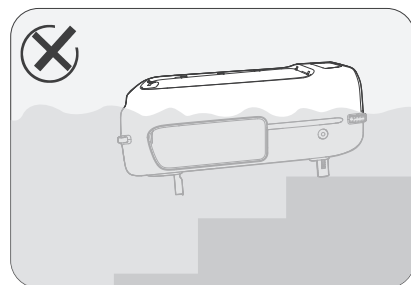
Om din pool har strukturer eller hinder nära vattenytan, t.ex. trappor, solbadplatser etc. kan din enhet fastna i dessa områden. Använd benen mot grundstötning om du tror att din enhet löper risk att gå på grund, benen förhindrar att enheten fastnar på dessa eller liknande hinder.

Anmärkningar:

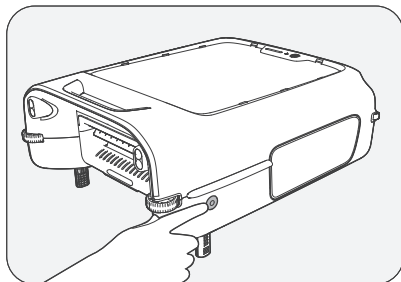
- Vanligtvis, när höjdskillnaden mellan hindret och vattenytan är mindre än 12 cm (5 tum), bör du sänka ned benen mot grundstötning.



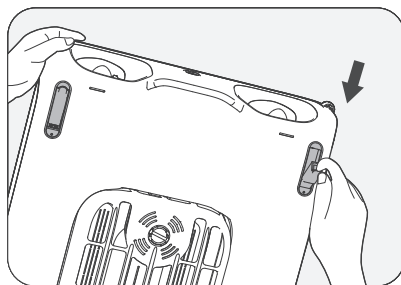
- Om nedsänkning av benen mot grundstötning gör att enheten fastnar, indikerar det att benen inte behövs för din pool. I det fallet ska du skjuta in benen.



- För att skjuta ut benen mot grundstötning framtill på enheten trycker du på knappen för benen mot grundstötning på den främre delen av bottenkåpan. Benen skjuts ut automatiskt och kan justeras till önskad längd. För att skjuta in dem ska du hålla den relevanta knappen nedtryckt och trycka uppåt på undersidan av benen tills de låses på plats.



- Benen mot grundstötning på baksidan av enheten kan skjutas ut från handtagets position tills de är vertikala. För att skjuta in dem trycker du bara tillbaka dem på plats.

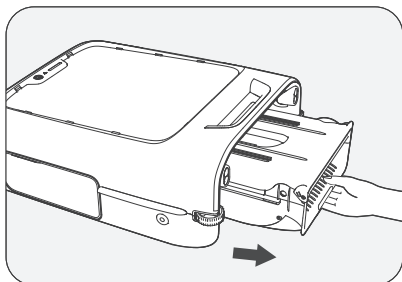


- Varje gång du använder benen mot grundstötning ska du se till att skjuta ut både de främre och bakre benen samtidigt för att hålla dem balanserade.

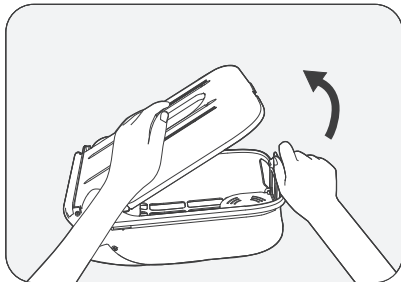
### 3.7 Använda lådan för klortabletter

För att justera din pools vattenkvalitet placerar du klortabletter i enhetens tabletlåda. Ställ in hastigheten för tabletdosering för att påbörja vattenbalanseringsprocessen.

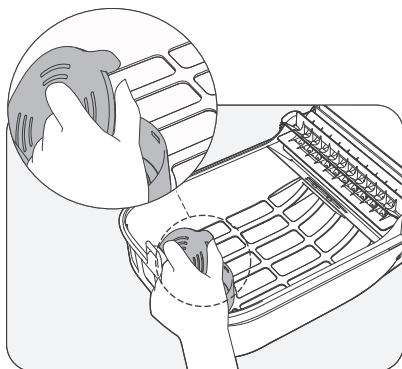
1. Placera enheten på en plan yta och ta bort filterlådan.



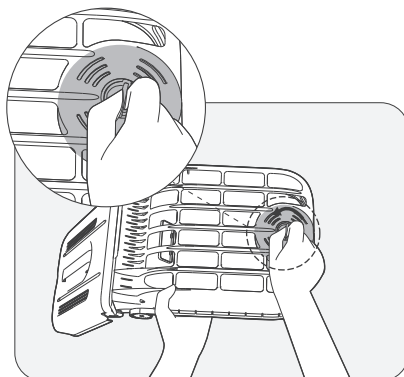
2. Tryck filterlådans spärr utåt samtidigt som du lyfter upp den övre luckan på filterlådan.



3. Öppna locket till lådan med klortabletter, placera klortabletterna inuti och stäng locket.



4. Vänd på enheten och justera dispensern för klortabletter i botten.



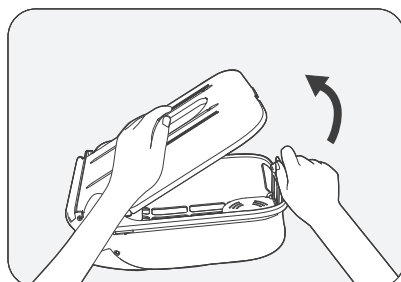
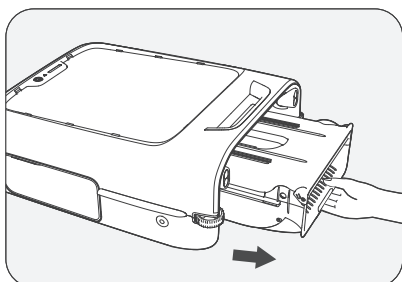
## 4. Underhåll

### 4.1 Rengöring av filterlådan

Obs! För att bibehålla optimal prestanda ska du rengöra filterlådan varje 2–3 dagar.

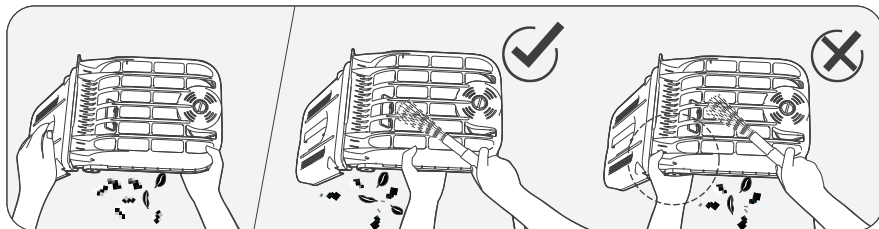
1. Placera enheten på en plan yta och ta bort filterlådan.
2. Tryck filterlådans spär utåt samtidigt som du lyfter upp den övre luckan på filterlådan.

VAR FÖRSIKTIG! När du öppnar filterlådan ska du hålla sugporten upprätt för att förhindra att uppsamlat skräp rinner ut.

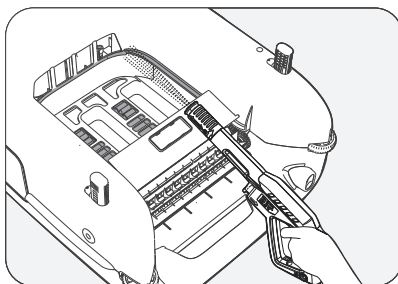


3. Töm filterlådan och skölj den med vatten.

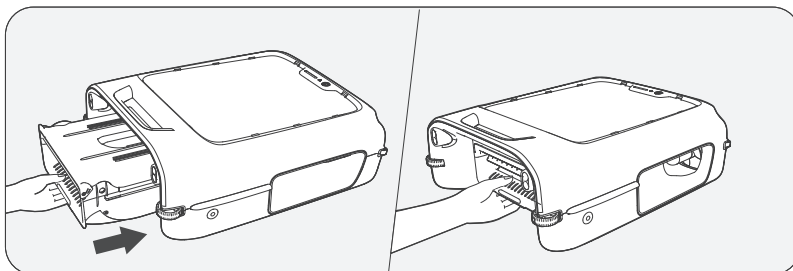
VAR FÖRSIKTIG! Håll händerna borta från klämpunkten medan du sköljer filterlådan.



4. Använd en högtrycksvattenpistol för att rengöra styrguiderna och förhindra att skräp ansamlas, vilket kan påverka prestandan.



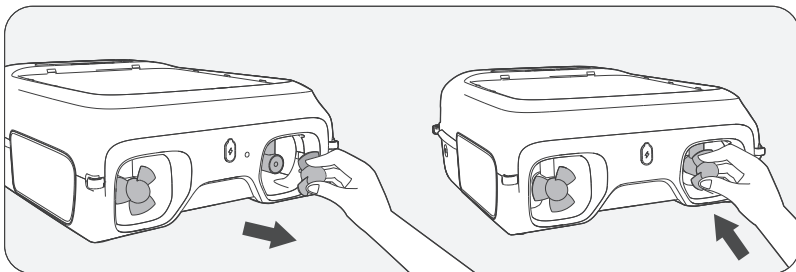
5. Skjut tillbaka filterlådan i enheten längs styrguiderna tills du hör ett "klick", vilket indikerar att filterlådan sitter säkert på plats.



## 4.2 Rengöring av propellern

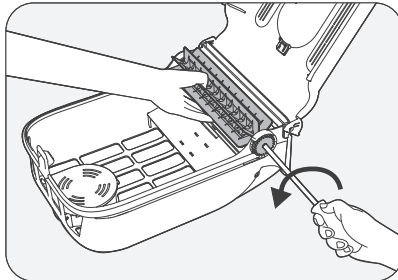
1. Om skräp har trasslat in sig i propellern ska du se till att enheten är avstängd och sedan ta bort samt rengöra propellerns blad.
2. När du har gjort rent propellerns blad sätter du tillbaka dem i deras ursprungliga position.

Anmärkning: Montera vänster och höger propeller enligt markeringarna "L" (vänster) och "R" (höger) på bladen.

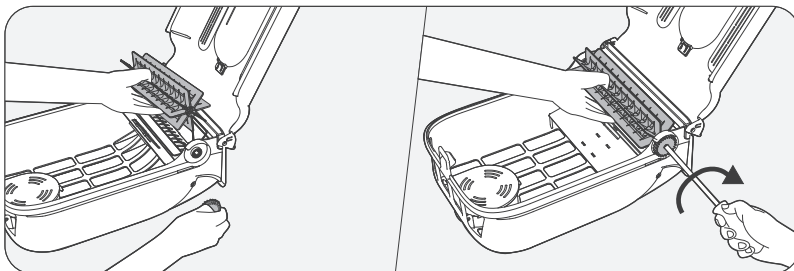


## 4.3 Rengöring av impellern

1. Använd en skruvmejsel för att ta bort skruvarna på sidan av impellern.



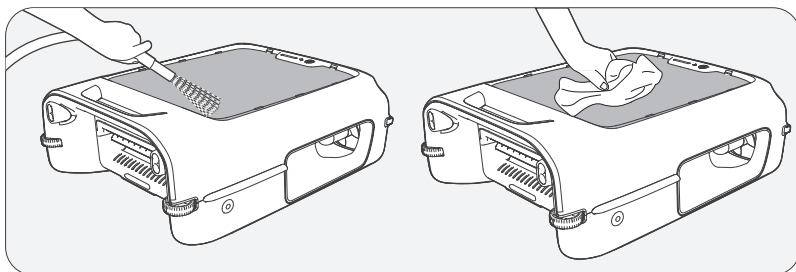
2. Ta bort kugghjulet och impellern, rengör eventuellt skräp och sätt sedan tillbaka dem.



#### 4.4 Rengöring av solpanelen

Du kanske märker några vita rester på solpanelen, detta är normalt och orsakat av kemikalier och mineraler i poolvattnet. Skölj panelen med rent vatten och torka den torr med en mjuk trasa.

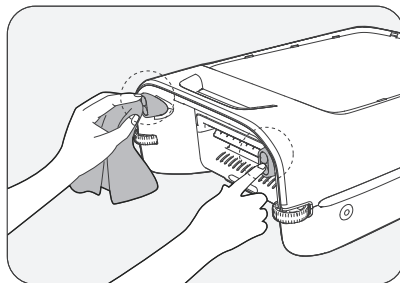
Anmärkning: För att garantera optimal laddningseffekt rekommenderar vi att solpanelen görs rent varje vecka.



**WARNING!** Undvik att använda en högtrycksvattenpistol eller slipverktyg på solpanelen eftersom detta kan skada panelen och göra garantin ogiltig.

#### 4.5 Rengöring av sensorn

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra sensorlinsen och hålla den fri från damm.



#### 4.6 Stänga av och förvara din Aiper

Under lågsäsong, t.ex. vinter eller långa semestrar, när din Aiper-enhet inte används ska du följa dessa steg för att behålla den i toppskick:

1. Ladda enheten helt innan du förvarar den. Se till att enheten är avstängd och bortkopplad från laddaren innan den förvaras.
2. Rengör hela enheten noggrant, inklusive de övre och nedre höljen, hjulen, borstarna och laddningsporten för att ta bort all smuts.
3. Torka av enheten med en handduk eller en mjuk trasa och se till att laddningsportens silikonplugg är ordentligt stängd.
4. Förvara enheten i originalförpackningen på en sval, torr och välventilerad plats.
5. Ladda batteriet var sjätte månad för att behålla dess hälsa.

5. Specifikationer

|                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|
| Modell: SKS2                                                    |
| Nominell ingång: 12,6 V = 1,0 A                                 |
| Laddarmodell: GQ12-126100-HG                                    |
| Laddarens ingångsspänning: 100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A         |
| Laddarens utgångsspänning: 12,6 V = 1,0 A                       |
| Laddningstid: 6 timmar                                          |
| Batteripaketets livslängd: 30+ timmar                           |
| Batteripaketets kapacitet: 5 200 mAh (56,16 Wh)                 |
| Batteripaketets spänning: 10,8 V                                |
| Vattenskyddsklassning: IPX8                                     |
| Laddarens skyddsgrad: IP20                                      |
| Bluetooth-frekvensområde: 2,400–2,484 GHz, max E.I.R.P: 12 dBm  |
| 2,4G Wi-Fi-frekvensområde: 2,400–2,483 GHz, max E.I.R.P: 20 dBm |

|                                                                                     |                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | Likström.                                              |
|  | Växelström.                                            |
|  | Klass II-utrustning.                                   |
|  | Strömförsörjningsenhet med switchläge.                 |
|  | Polaritet för DC-strömkontakt.                         |
|  | Kortslutningssäkra säkerhetsisolerade transformatorer. |
|  | Endast för inomhusbruk.                                |
|  | Läs bruksanvisningen.                                  |

6. LED-indikator

| Enhetsstatusindikatorer | Enhetsstatus    | Statusbeskrivning                                                                                                |
|-------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-statusindikator     | Pulserande röd  | Laddning                                                                                                         |
|                         | Pulserande blå  |                                                                                                                  |
|                         | Pulserande grön |                                                                                                                  |
|                         | Lyser grön      | Laddning slutförd.                                                                                               |
|                         | Pulserande gul  | För att återställa enheten: Håll ned knappen (J) i tio sekunder. Enheten återställs till fabriksinställningarna. |
|                         |                 | OTA pågår: Enheten uppdateras automatiskt till senaste firmware.                                                 |
|                         | Blinkande röd   | Fel på propellern/impellern eller enheten har fastnat.                                                           |
|                         | Lyser röd       | Lågt batteri. Automatisk avstängning snart.                                                                      |
|                         | Lyser blå       | Solsökande.                                                                                                      |
| Wi-Fi-indikator         | Lyser grön      | Fungerar normalt.                                                                                                |
|                         | Pulserande grön | Ansluter till Wi-Fi.                                                                                             |
|                         | Blinkande grön  | Enheten ansluter inte till internet. Följ felsökningsinstruktionerna på appens inställningsskärm.                |
|                         | Lyser grön      | Wi-Fi anslutet.                                                                                                  |
|                         | Av              | Wi-Fi frånkopplat.                                                                                               |



## 7. Felsökning

| NR | Funktionsfel                                         | Möjliga orsaker                                                                     | Lösningar                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Enheten startar inte.                                | Otillräcklig med batteriström.                                                      | Ladda enheten helt innan du försöker rengöra poolen.                                                                                                                                                         |
|    |                                                      | Batteritemperaturen för hög/låg.                                                    | Använd endast enheten i en miljö mellan 10 °C (50 °F) och 40 °C (104 °F).                                                                                                                                    |
| 2  | Enheten laddar inte                                  | Laddaren är skadad eller inte strömförsörjd.                                        | Kontrollera om laddaren är ansluten ordentligt och om indikatorlampan på laddaren lyser. Om kontakten är korrekt ansluten men lampan är släckt kan laddaren vara felaktig. Kontakta Aipers kundtjänst.       |
|    |                                                      | Batteritemperaturen för hög/låg.                                                    | Använd endast enheten i en miljö mellan 10 °C (50 °F) och 40 °C (104 °F).                                                                                                                                    |
|    |                                                      | Långvarig utebliven användning av enheten har orsakat att batteriet har laddats ur. | Följ avsnittet "Stänga av och förvara din Aiper" i guiden "Underhåll" för korrekt förvaring av enheten. Om enheten inte laddas på grund av långvarig utebliven användning ska du kontakta Aipers kundtjänst. |
| 3  | Enheten undviker inte hinder.                        | Sensorlinsen är smutsig.                                                            | Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra sensorlinsen för att förebygga obstruktion. Kontakta Aipers kundtjänst om problemet kvarstår.                                                                     |
|    |                                                      | Enheten är i kantrengöringsläge.                                                    | Det är normalt att den stöter i något mot väggarna och det är en del av rengöringsprocessen. Men om problemet kvarstår efter 10 minuter ska du följa stegen för felsökning av "Sensorlinsen är smutsig".     |
| 4  | Enheten rör sig kontinuerligt bakåt i öppna områden. | Sensorlinsen är skymd av dimma.                                                     | Använd en handduk eller en mjuk, torr trasa för att rengöra sensorlinsen. Kontakta Aipers kundtjänst om problemet kvarstår.                                                                                  |
| 5  | Enheten snurrar i cirklar.                           | Om LED-statusindikatorn blinkar röd kan propellern ha fastnat.                      | Kontrollera Aiper-appen efter eventuella felmeddelanden. Om några fel upptäcks ska du sluta använda enheten och hänvisa till avsnittet "Underhåll" för "Rengöring av propellern".                            |

| NR | Funktionsfel                            | Möjliga orsaker                                                                                            | Lösningar                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Enheten snurrar i cirklar.              | Sensorlinsen är smutsig.                                                                                   | Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra sensorlinsen för att förebygga obstruktion. Om enheten fortsätter att snurra efter rengöring kan sensorn vara defekt. I detta fall ska du kontakta Aipers kundtjänst.                          |
| 6  | Impellern snurrar inte under rengöring. | Filterlådan kanske inte är korrekt installerad.                                                            | Sätt tillbaka filterlådan i enheten genom att skjuta den längs styrguiderna tills du hör ett "klick", vilket indikerar att filterlådan sitter säkert på plats.                                                                            |
|    |                                         | Impellern kan ha fastnat.                                                                                  | Kontrollera Aiper-appen efter eventuella felmeddelanden. Om det finns någon felavisering ska du stoppa enheten och se "Underhåll" och ägna särskild uppmärksamhet åt avsnittet "Rengöring av impellern".                                  |
| 7  | Minskad rengöringsprestanda.            | Filterlådan är full.                                                                                       | Töm och rengör filterlådan noggrant.                                                                                                                                                                                                      |
|    |                                         | Filtret är igensatt.                                                                                       | Skölj filtret med en högttrycksvattenpistol.                                                                                                                                                                                              |
| 8  | Enheten har slutat fungera.             | Om LED-statusindikatorn släcks, indikerar det vanligtvis låg batteriström.                                 | Indikerar vanligtvis låg batteriström. Ingen åtgärd krävs. Enheten laddas automatiskt och återupptar driften när det finns gott om solljus. För snabbare laddning ska ta bort enheten från poolen och använd den medföljande DC-laddaren. |
|    |                                         | Om LED-statusindikatorn blinkar röd kan propellern eller impellern ha fastnat.                             | Kontrollera Aiper-appen efter eventuella felmeddelanden. Om det finns några fel ska du sluta använda enheten och hänvisa till avsnittet "Underhåll" för "Rengöring av propellern" och "Rengöring av impellern".                           |
|    |                                         | Om LED-statusindikatorn pulserar blått betyder det att enheten har låg batterinivå och laddas med solljus. | Ingen åtgärd krävs. Enheten fortsätter arbeta automatiskt när det finns gott om solljus.                                                                                                                                                  |

| NR | Funktionsfel                      | Möjliga orsaker                                                  | Lösningar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | Enheten fastnade under rengöring. | Enheten har fastnat i poolens inbyggda skimmer.                  | Minska sugkraften eller stäng av poolens skimmer helt när du använder enheten. Du kan också fästa en skumnudel (ingår) på framsidan av skimmern.                                                                                                                                                                                        |
|    |                                   | Enheten har fastnat på trappor, solbadområde eller annat hinder. | Justera enhetens inbyggda ben mot grundstötning. Mer detaljer finns i "Använda benen mot grundstötning".                                                                                                                                                                                                                                |
|    |                                   | Enheten har trasslat in sig eller har fastnat.                   | Det är inte lämpligt att använda skimmern och en poolrobot samtidigt. Om enheten fastnar kommer den att försöka frigöra sig automatiskt. Om den inte gör det kan du använda Aiper-appens fjärrkontrolläge för att manövrera skimmern från området där den fastnat eller använda en krok (ingår) fäst på en stång för att flytta på den. |
| 10 | Övervaka laddningsstatus.         | Ansluten laddning.                                               | LED-statusindikatorn pulserar under laddning. Mer detaljer finns i "LED-indikator". När laddningen är klar lyser LED-statusindikatorn grön.                                                                                                                                                                                             |
|    |                                   | Solcellsladdning.                                                | Du kan kontrollera Aiper-appens batteriikon, om den visar en solsymbol laddas enheten.                                                                                                                                                                                                                                                  |

## 8. Garanti

Denna produkt har klarat kvalitetskontroll och säkerhetstest utfört av våra tekniker.

1. Denna produkt levereras med en garanti som täcker enhetens batteri och motor från inköpsdatumet. De rättsliga bestämmelserna i respektive land om garantivillkor skall tillämpas i enlighet med detta.
2. Denna garanti upphör att gälla om produkten har ändrats, har använts på felaktigt sätt eller har reparerats av obehöriga personer.
3. Denna garanti sträcker sig endast till tillverkningsfel och täcker inte skador som uppstår på grund av felaktig hantering av produkten av ägaren.
4. Beställningsnumret eller inköpsregistret måste uppvisas vid begäran om reparationsanspråk under garantiperioden.
5. Detta är en ytterligare garanti som erbjuds av AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Frankrike. Denna garanti påverkar inte de kostnadsfria rättsmedel för bristande överensstämmelse som konsumenten har mot säljaren, enligt lag.
6. E-post för garanti: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Försäkran om överensstämmelse (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. intygar härmed att denna produkt uppfyller alla krav i tillämpliga EU-direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU. – Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig genom att besöka följande länk:  
<https://eu.aiper.com/aiper-europe-doc-user-manual/>

EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras via adressen nedan:  
 AIPER INTELLIGENT SARL  
 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Frankrike



Points de collecte sur [www.quelairdemadecochets.fr](http://www.quelairdemadecochets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Points de collecte sur [www.quelairdemadecochets.fr](http://www.quelairdemadecochets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Denna symbol anger att denna produkt inte ska behandlas som hushållsavfall. I stället ska den lämnas till lämplig samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Vă mulțumim că ați ales Aiper.

Faceți acum parte din milioanele de persoane care au deja încredere în Aiper pentru îngrijirea piscinei și se bucură de confortul unei piscine impecabil de curată.

Acest manual de utilizare vă va ajuta să vă întrețineți dispozitivul și să vă asigurați că funcționează la eficiența maximă pentru anii următori. Vă rugăm să vă faceți timp să-l citiți.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să accesați site-ul nostru web la [www.aiper.com](http://www.aiper.com) și să contactați echipa noastră de asistență pentru clienți pentru ajutor sau mai multe informații.

## Asistență pentru clienți Aiper:



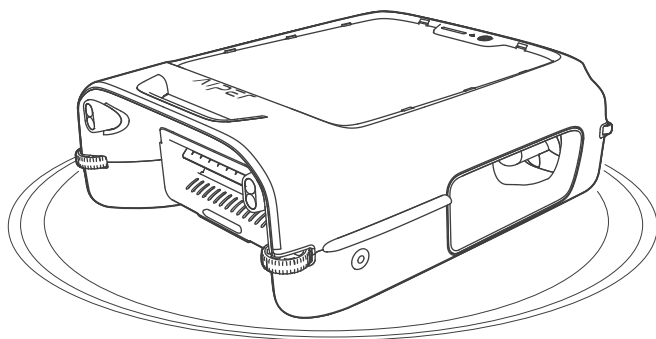
E-mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Scanați pentru  
ghidul video



Scanați codul QR pentru a accesa  
asistența pentru clienți



## 1. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați toate avertismentele și instrucțiunile atunci când utilizați robotul pentru curățarea suprafeței piscinei Aiper (denumit în continuare „dispozitiv”). Nerespectarea poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări grave. Aiper nu este responsabilă pentru nicio pierdere sau vătămare cauzată de utilizarea necorespunzătoare a acestui dispozitiv.

Pentru siguranța dvs. și performanța optimă a acestui dispozitiv, vă rugăm să citiți și să urmați aceste instrucțiuni:

1. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
2. Copiii nu se vor juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
3. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
4. Aveți grijă să nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul în timp ce acesta funcționează.
5. Nu permiteți copiilor să se urce pe dispozitiv sub nicio circumstanță.
6. Nu utilizați dispozitivul când în piscină se află oameni sau animale.
7. În timpul funcționării, nu introduceți mâinile în nicio parte a dispozitivului, deoarece acest lucru poate duce la vătămare.
8. Nu scoateți dispozitivul afară din apă, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire.
9. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
10. AVERTISMENT: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest dispozitiv.

11. Bateria cu litiu din acest dispozitiv este o baterie de c.c. de 10,8 V, 5 200 mAh, cu șase celule, compatibilă cu modelul de încărcător GQ12-126100-HG. Bateria trebuie scoasă și eliminată în conformitate cu legile și reglementările locale înainte de a arunca dispozitivul.
12. Acest dispozitiv poate fi utilizat numai împreună cu baterii cu litiu model HYY0345237 și baterie pastilă model CR1225.
13. Dispozitivul conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate. Pentru a înlocui bateria dispozitivului, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți.
14. Acest dispozitiv conține baterii care nu pot fi înlocuite. Atunci când bateria ajunge la sfârșitul duratei de viață, dispozitivul trebuie aruncat în mod corespunzător.
15. Țineți cont de riscul ca bornele dispozitivului alimentat cu baterie sau bateria să fie scurtcircuitate de obiecte metalice.
16. În cazul în care un dispozitiv deteriorat produce un lichid neobișnuit, evitați contactul cu lichidul. Dacă intrați în contact cu un lichid străin, în special la nivelul ochilor sau altor părți sensibile, clătiți imediat cu apă. Lichidul improșcat dintr-o baterie deteriorată poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.
17. Nu expuneți dispozitivul sau bateria la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130 °C (265 °F) poate provoca explozie.
18. Scoateți dispozitivul din încărcător și opriți butonul de pornire al dispozitivului înainte de a scoate bateria pentru eliminarea dispozitivului.
19. Bateria trebuie scoasă și eliminată în conformitate cu legile și reglementările locale înainte de a arunca dispozitivul.
20. Vă rugăm să aruncați bateriile uzate în conformitate cu legile și reglementările locale.
21. Nu incinerați dispozitivul chiar dacă este grav deteriorat. Bateriile pot exploda la incendiu.
22. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și portul de încărcare este uscat înainte de a încărca folosind încărcătorul. În timpul încărcării, dispozitivul trebuie păstrat într-o zonă răcoroasă și bine ventilată. Nu acoperiți dispozitivul în timpul încărcării, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea componentelor.

23. AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, înlocuiți imediat cablul deteriorat.
24. Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit sau reparat de un electrician calificat sau de serviciul de asistență pentru clienți Aiper, pentru a evita orice pericol.
25. Sursa de alimentare nu trebuie reparată și nu mai poate fi utilizată dacă este deteriorată sau defectă.
26. Doar profesioniștii autorizați trebuie să dezasambleze kitul de angrenare etanșat al dispozitivului dvs.
27. Utilizați numai așa cum este descris în acest manual. Utilizați numai accesorii recomandate sau vândute de producător.
28. Nu utilizați dispozitivul simultan cu vreun alt echipament pentru piscină, cum ar fi un filtru de piscină, un aparat de curățat sau un robot pentru curățarea suprafeței.
29. Atunci când puneți dispozitivul în apă, partea din față a dispozitivului trebuie să fie orientată în sus și nu trebuie niciodată pusă cu capul în jos sau aruncată în piscină.
30. Aveți grijă unde călcați și mențineți-vă echilibrul atunci când lucrați lângă piscină.
31. Nu scăpați pe jos, nu perforați carcasa sau nu deteriorați în mod intenționat dispozitivul în niciun fel, deoarece acest lucru vă poate anula garanția.
32. Pentru a preveni expunerea la RF, se recomandă o separare de 20 cm sau mai mult între persoanele care operează dispozitivul și dispozitivul în sine. Operarea de la distanțe mai apropiate nu este recomandată. Antena utilizată pentru transmisiunea acestui dispozitiv nu trebuie să fie amplasată alături de nicio altă antenă sau niciun alt transmițător.
33. Deconectați robotul pentru curățarea suprafeței piscinei de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua întreținerea de către utilizator, cum ar fi curățarea filtrului.
34. Ștecărul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea încărcătorului.
35. Atunci când nu utilizați încărcătorul pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să deconectați-l.
36. Atunci când nu îl utilizați, depozitați dispozitivul în interior, într-o zonă răcoroasă și bine ventilată.



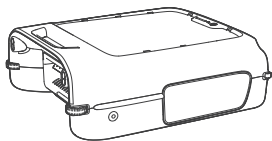
37. ATENȚIE:

- PENTRU UTILIZARE NUMAI ÎN PISCINE.
- NU ACȚIONAȚI POMPA PE USCAT.
- PENTRU UTILIZARE NUMAI ÎMPREUNĂ CU ÎNCĂRCĂTORUL AUTORIZAT AIPER, MODEL: GQ12-126100-HG.

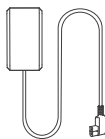
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

## 2. Componentele produsului

### 2.1 Conținutul pachetului



Robot pentru curățarea  
suprafeței \* 1



Încărcător \* 1

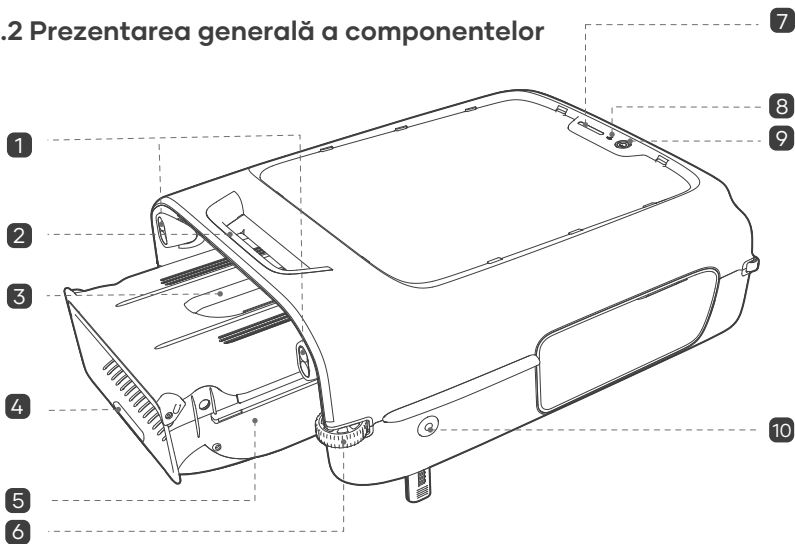


Manual de utilizare \* 1



Tub de spumă \* 1

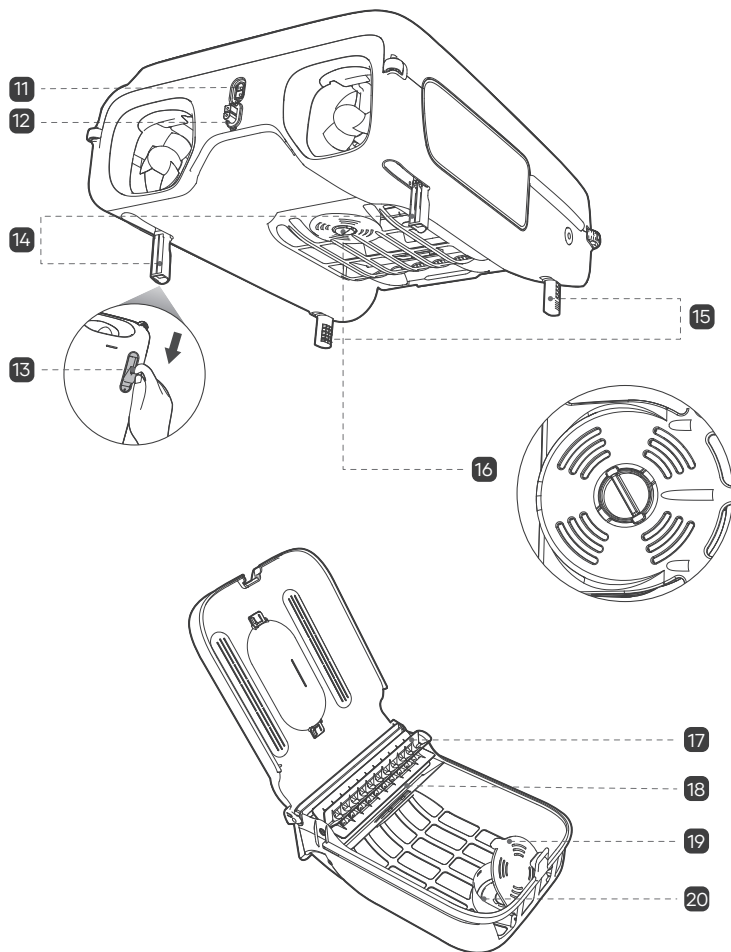
### 2.2 Prezentarea generală a componentelor



Robot pentru curățarea suprafeței (vedere laterală)

- |                                        |                               |
|----------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Senzor                               | 6 Roată de ghidaj             |
| 2 Mâner                                | 7 Indicator de stare cu LED   |
| 3 Mânerul cutiei de filtrare           | 8 Indicator Wi-Fi             |
| 4 (Scoateți cutia de filtrare de aici) | 9  Buton de alimentare        |
| 5 Cutie de filtrare                    | 10 Comutator bare antiblocare |

Robot pentru curățarea  
suprafeței (vedere din spate)



Cutie de filtrare

- |                                        |                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 11 Port de încărcare                   | 16 Dozator pentru comprimatele cu clor        |
| 12 Ștecă de silicon                    | 17 Rotor                                      |
| 13 Poziția mânerului barei antiblocare | 18 Protecție la supraplin                     |
| 14 Bară posterioară antiblocare * 2    | 19 Capacul cutiei pentru comprimatele cu clor |
| 15 Bară frontală antiblocare * 2       | 20 Comprimat cu clor                          |

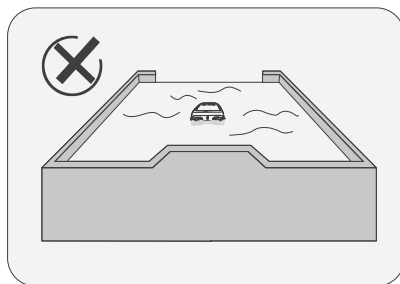
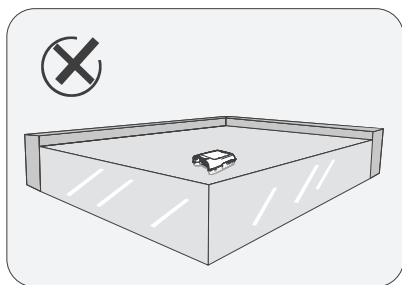
### 3. Cum se utilizează Aiper Surfer S2

#### 3.1 Condiții de funcționare

Vă rugăm să vă asigurați că dispozitivul este utilizat numai în mediile specificate pentru piscine. Daunele rezultate din utilizarea în afara acestor condiții nu vor fi acoperite de garanție.

- Temperatura apei: 10-40 °C (50-104 °F)
- Valoare pH: 7,0-7,8
- Clor: Maxim 4 ppm
- NaCl: Maxim 5 000 ppm

- Acest dispozitiv este destinat numai curățării suprafeței apei din piscină.
- Acest dispozitiv funcționează pentru majoritatea piscinelor, dar nu este recomandat pentru piscinele din sticlă sau cele infinite.



#### 3.2 Descărcarea aplicației

Descărcați aplicația Aiper pentru a beneficia de mai multe funcții pentru dispozitivul dvs.:

Puteți descărca și instala aplicația Aiper scanând codul QR de mai jos sau căutând „Aiper” în magazinul dvs. de aplicații.



Observații:

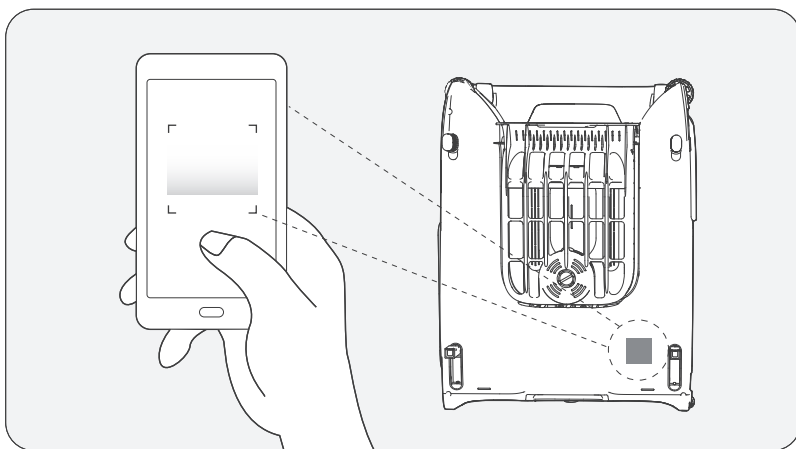
- Pentru funcționalitatea completă a aplicației pe smartphone sau dispozitiv este necesară iOS 12.0 sau o versiune ulterioară sau Android 8.0 sau o versiune ulterioară.
- Odată instalată, urmați instrucțiunile aplicației pentru a finaliza înregistrarea, autentificarea și configurarea rețelei.

### 3.3 Configurarea rețelei

La prima pornire a dispozitivului, acesta va intra în modul de configurare a rețelei. Dacă acest proces este întrerupt, apăsați butonul  timp de 5 secunde pentru a reintra în modul de configurare a rețelei.

**Odată ajuns în modul de configurare a rețelei, vă rugăm să selectați fie Configurare Bluetooth, fie Configurare cu cod QR.**

- **Configurare Bluetooth:** Activați Bluetooth pe telefon și acordați acces la aplicația Aiper. În aplicație, atingeți simbolul [+] din colțul din dreapta sus, apoi selectați „Adăugare prin Bluetooth”. Aplicația va detecta dispozitivele Bluetooth din apropiere. Selectați rețeaua, introduceți parola Wi-Fi și atingeți „Înainte” pentru a finaliza configurarea rețelei.
- **Configurare cu cod QR:** Deschideți aplicația și atingeți [+] din colțul din dreapta sus, apoi selectați „Adăugare cu cod QR”. Scanați codul QR aflat pe dispozitivul Aiper. Atunci când dispozitivul este recunoscut, urmați instrucțiunile aplicației pentru a vă conecta la Wi-Fi-ul dispozitivului. După ce v-ați conectat, reveniți la aplicație și urmați instrucțiunile pentru a finaliza configurarea rețelei.



Cerințe pentru rețeaua Wi-Fi:

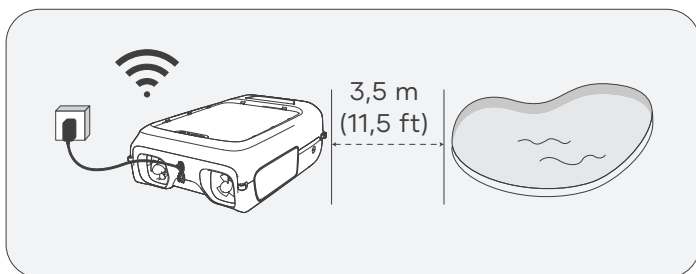
Utilizați o rețea de 2,4 GHz sau o rețea cu bandă dublă (2,4 GHz și 5 GHz).

### 3.4 Încărcare

#### ATENȚIE:

Vă rugăm să încărcați complet dispozitivul înainte de a-l folosi pentru a curăța piscina.

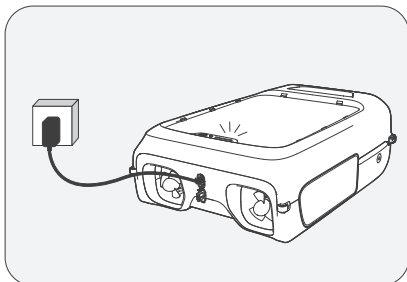
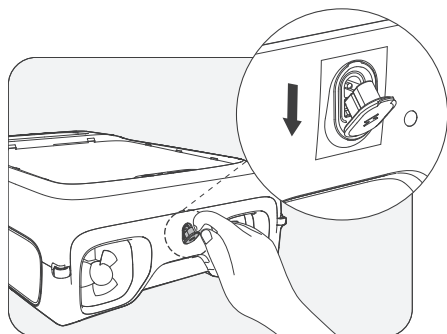
Se recomandă o distanță minimă de 3,5 m (11,5 ft) între piscina dvs. și locul de încărcare. Pentru rezultate optime, locul de încărcare trebuie să aibă acoperire Wi-Fi, deoarece acest lucru va accelera actualizările OTA.



Înainte de încărcare, scoateți ștecărlul de silicon și asigurați-vă că portul de încărcare este uscat. Dacă există apă sau umezeală în port, ștergeți-l cu o lavetă curată înainte de a încărca dispozitivul.

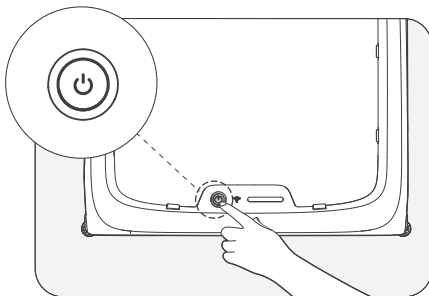
Opțiuni de încărcare:

- **Încărcare solară:** Dispozitivul se va încărca automat când este pornit sau oprit, atâta timp cât există lumină solară suficientă.
- **Încărcare de la priză:** Dacă lumina soarelui este insuficientă, utilizați încărcătorul de c.c. furnizat. Conectați încărcătorul la portul de încărcare al dispozitivului, apoi conectați încărcătorul la orice priză disponibilă. Indicatorul de stare cu LED va pulsa în timpul încărcării și va deveni verde continuu când este complet încărcat.

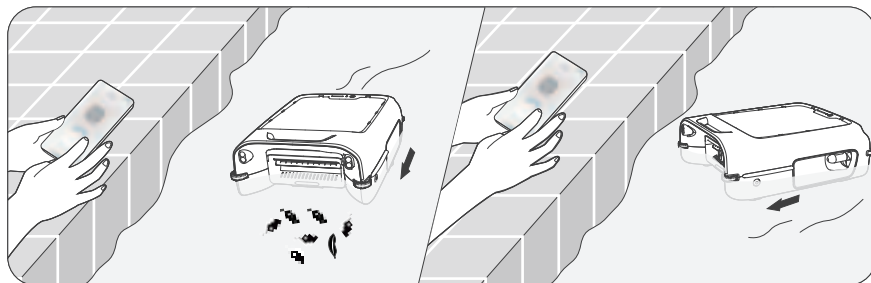


### 3.5 Procesul de curățare

- Apăsați lung butonul  timp de 2 secunde pentru a porni/opri dispozitivul. Modul implicit al dispozitivului este setat la „Modul automat”. Utilizați aplicația Aiper pentru a comuta între modurile de curățare.



- După pornirea dispozitivului, elicea acestuia va porni, iar dispozitivul va intra în Modul automat. În acest mod, odată ajuns în apă, dispozitivul va începe automat curățarea piscinei, încărcându-se continuu cu multă lumină solară prin intermediul panoului solar.
- Utilizarea modului de control de la distanță al aplicației permite utilizatorului să piloteze manual dispozitivul înainte, înapoi, la stânga și la dreapta pentru o curățare țintită, asigurând o curățare mai amănunțită și mai eficientă a piscinei. Acest mod este, de asemenea, grozav pentru a întoarce dispozitivul la marginea piscinei pentru o recuperare ușoară.



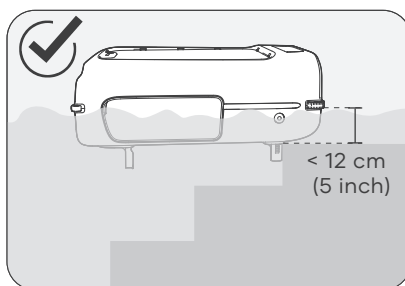
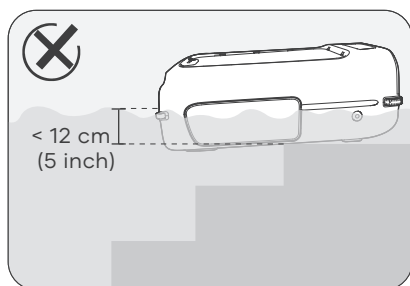
- Atunci când bateria dispozitivului este descărcată, indicatorul de stare cu LED va deveni albastru. În acest timp, dispozitivul va funcționa intermitent. Odată reîncărcat, dispozitivul va relua curățarea normală. Dacă lumina soarelui este redusă, dispozitivul se poate opri, se poate reîncărca și poate continua curățarea normală atunci când lumina soarelui revine din abundență.

### 3.6 Utilizarea barelor antiblocare

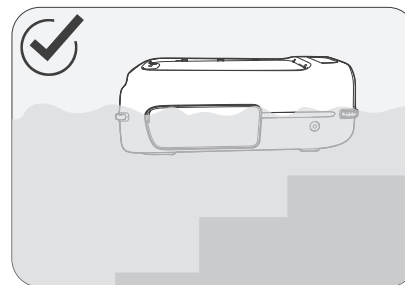
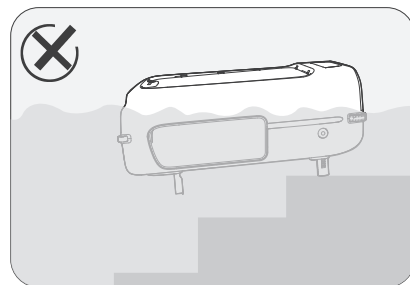
Dacă piscina dvs. are structuri sau obstacole în apropierea suprafeței apei, cum ar fi trepte, zone de plajă etc., dispozitivul dvs. se poate bloca în aceste zone. Instalați barele antiblocare dacă sunteți de părere că dispozitivul riscă să se împănaze; aceste bare vor împiedica dispozitivul să se blocheze în aceste obstacole sau altele similare.

Observații:

- De obicei, atunci când diferența de înălțime dintre obstacol și suprafața apei este mai mică de 12 cm (5 inch), trebuie să coborâți barele antiblocare.

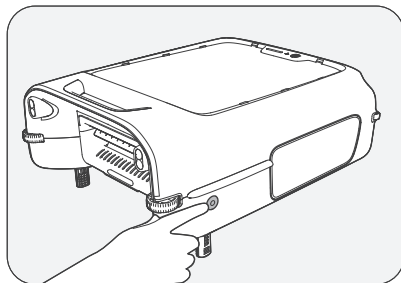


- În cazul în care coborârea barelor antiblocare face ca dispozitivul să se blocheze, aceasta indică faptul că nu sunt necesare barele pentru piscina dvs. Retrageți barele în acest caz.

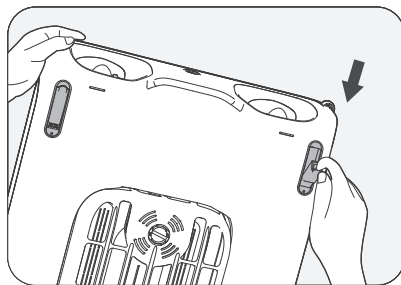




- Pentru a extinde barele antiblocare din partea din față a dispozitivului, apăsați comutatorul barei antiblocare de pe partea frontală a capacului inferior. Barele vor ieși automat și pot fi ajustate la lungimea dorită. Pentru a le retrage, apăsați lung butonul corespunzător și împingeți în sus partea de jos a barelor până când acestea sunt fixate în poziție.



- Barele antiblocare de pe spatele dispozitivului pot fi scoase din poziția mânerului până când ajung să fie verticale; pentru a le retrage, este nevoie doar să le împingeți înapoi la locul lor.

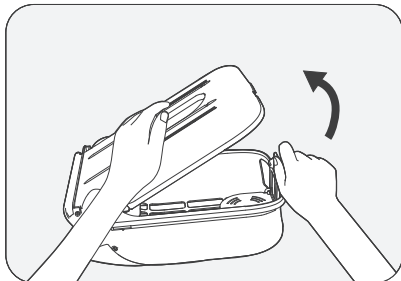
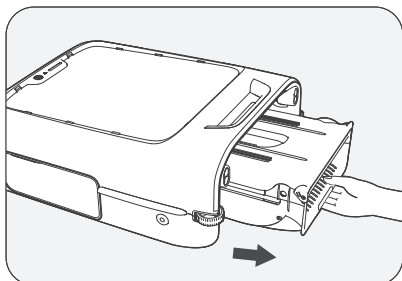


- De fiecare dată când utilizați barele antiblocare, asigurați-vă că extindeți atât barele din față, cât și cele din spate simultan pentru a le menține echilibrate.

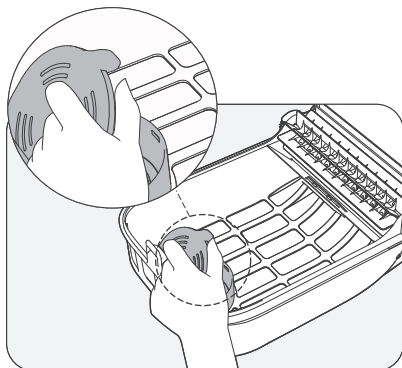
### 3.7 Utilizarea cutiei pentru comprimate cu clor

Pentru a ajusta calitatea apei din piscina dvs., puneți comprimate cu clor în cutia pentru comprimate a dispozitivului. Setăți rata dozatorului de comprimate pentru a începe procesul de echilibrare a apei.

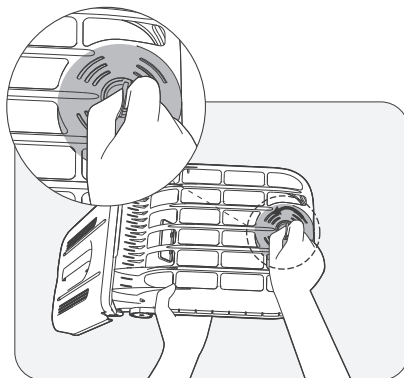
1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și scoateți cutia de filtrare.
2. Împingeți zăvorul cutiei de filtrare în afară cât timp ridicați capacul superior al cutiei de filtrare.



3. Deschideți capacul cutiei pentru comprimate cu clor, puneți comprimate cu clor în interior și închideți capacul.



4. Întoarceți dispozitivul și reglați dozatorul pentru comprimate cu clor din partea de jos.



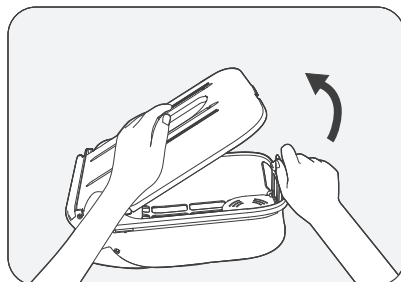
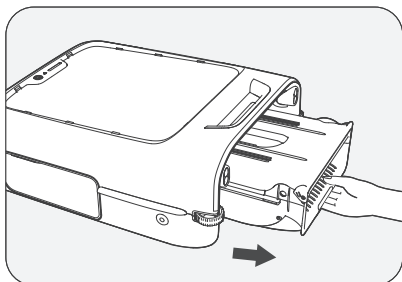
## 4. Întreținere

### 4.1 Curățarea cutiei de filtrare

Observație: Pentru a menține o performanță optimă, curățați cutia de filtrare la fiecare 2-3 zile.

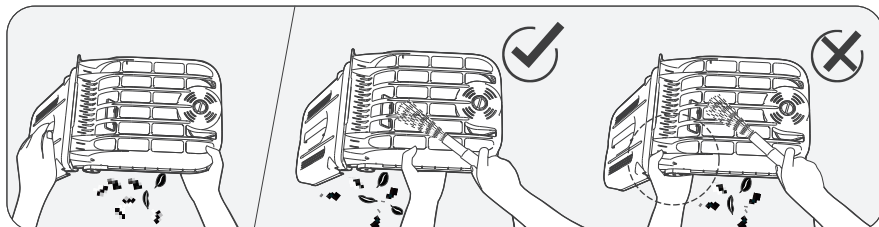
1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și scoateți cutia de filtrare.
2. Împingeți zăvorul cutiei de filtrare în afară cât timp ridicați capacul superior al cutiei de filtrare.

ATENȚIE: Atunci când deschideți cutia de filtrare, țineți portul de aspirație în poziție verticală pentru a preveni vărsarea reziduurilor colectate.

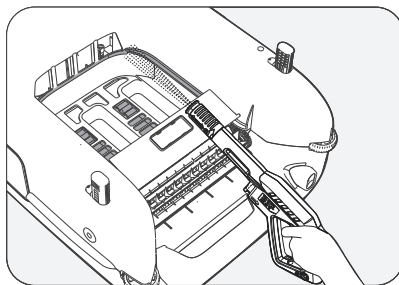


3. Goliți cutia de filtrare și clătiți-o cu apă.

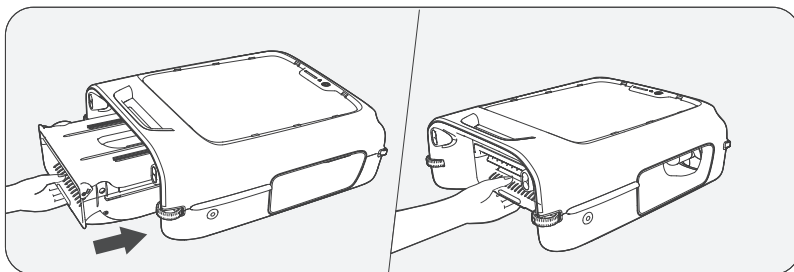
ATENȚIE: Țineți mâinile departe de punctul de prindere cât timp clătiți.



4. Utilizați un pistol cu apă de înaltă presiune pentru a curăța ghidajele, prevenind acumularea de reziduuri care pot afecta performanța.



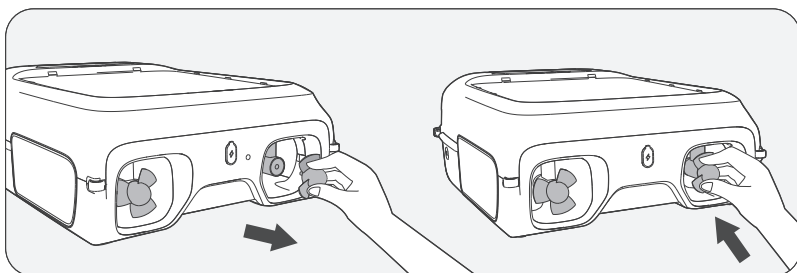
5. Glisați cutia de filtrare înapoi în dispozitiv de-a lungul ghidajelor până când auziți un „clic”, ceea ce indică fixarea corectă a cutiei de filtrare.



## 4.2 Curățarea elicei

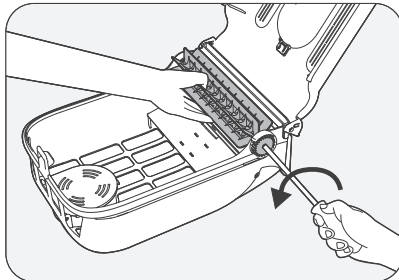
1. Dacă elicea este încălțită cu reziduuri, asigurați-vă că dispozitivul este oprit, apoi scoateți și curățați palele elicei.
2. După curățarea paletelor elicei, reatașați palele în poziția inițială.

Observație: Asamblați elicele stânga și dreapta în conformitate cu marcasele „L” (stânga) și „R” (dreapta) de pe palete.

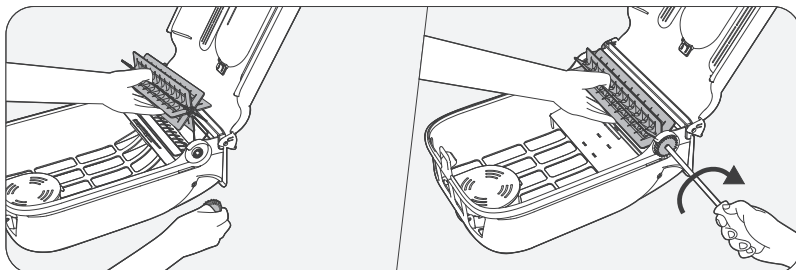


## 4.3 Curățarea rotorului

1. Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta șuruburile de pe partea laterală a rotorului.



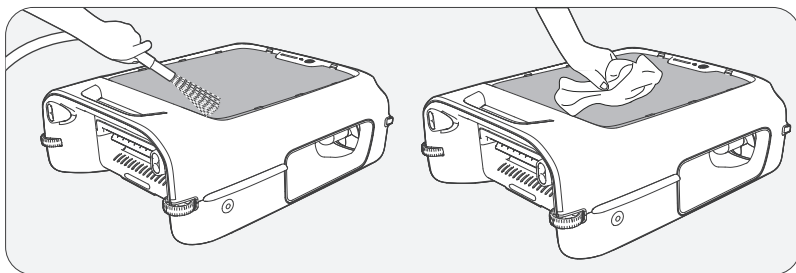
2. Scoateți angrenajul și rotorul, curățați orice reziduuri și apoi reinstalați-le.



#### 4.4 Curățarea panoului solar

Este posibil să observați niște reziduuri albe pe panoul solar, acest lucru este normal și este cauzat de substanțele chimice și minerale din apa piscinei. Clătiți panoul cu apă curată și ștergeți-l cu o lavetă moale.

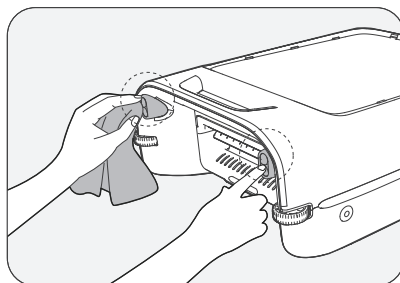
Observație: Pentru o eficiență optimă a încărcării, se recomandă să curățați panoul solar în fiecare săptămână.



AVERTISMENT: Evitați utilizarea unui pistol cu apă de înaltă presiune sau unelte abrazive pe panoul solar, deoarece acest lucru poate deteriora panoul și poate anula garanția.

#### 4.5 Curățarea senzorului

Folosiți o lavetă moale și uscată pentru a curăța lentila senzorului și a o menține altfel fără praf.



#### 4.6 Oprirea și depozitarea dispozitivului Aiper

În afara sezonului, cum ar fi vacanțele de iarnă sau plecările lungi, atunci când dispozitivul Aiper nu este utilizat, urmați acești pași pentru a-l menține în formă maximă:

1. Încărcați complet dispozitivul înainte de a-l depozita. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat de la încărcător înainte de depozitare.
2. Curățați temeinic întregul dispozitiv, inclusiv carcasele de sus și de jos, roțile, periile și portul de încărcare pentru a îndepărta orice murdărie.
3. Uscați dispozitivul cu un șervețel sau o lavetă moale și asigurați-vă că ștecărul de silicon pentru portul de încărcare este închis corect.
4. Păstrați dispozitivul în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat.
5. Reîncărcați bateria la fiecare șase luni pentru a o proteja.

5. Specificații

|                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Model: SKS2                                                                |
| Intrare nominală: 12,6 V = 1,0 A                                           |
| Model de încărcător: GQ12-126100-HG                                        |
| Intrare încărcător: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A                           |
| Ieșire încărcător: 12,6 V = 1,0 A                                          |
| Timp de încărcare: 6 ore                                                   |
| Durata de viață a acumulatorului: 30+ ore                                  |
| Capacitatea acumulatorului: 5 200 mAh (56,16 Wh)                           |
| Tensiunea acumulatorului: 10,8 V                                           |
| Clasificarea de protecție la apă: IPX8                                     |
| Gradul de protecție a încărcătorului: IP20                                 |
| Intervalul de frecvențe Bluetooth: 2,400–2,484 GHz, E.I.R.P maxim: 12 dBm  |
| Intervalul de frecvențe Wi-Fi 2,4G: 2,400–2,483 GHz, E.I.R.P maxim: 20 dBm |

|                                                                                     |                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|  | Curent continuu.                                                 |
|  | Curent alternativ.                                               |
|  | Echipament de clasa II.                                          |
|  | Alimentare în modul comutator.                                   |
|  | Polaritatea c.c. a conectorului de alimentare.                   |
|  | Transformator de izolare de siguranță rezistent la scurtcircuit. |
|  | Numai pentru uz la interior.                                     |
|  | Citiți manualul de utilizare.                                    |

6. Indicatorul cu LED

| Indicatori de stare a dispozitivului | Starea dispozitivului | Descrierea stării                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicator de stare cu LED            | Roșu pulsat           | Se încarcă                                                                                                                                                                                                                      |
|                                      | Albastru pulsat       |                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                      | Verde pulsat          |                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                      | Verde continuu        | Încărcare finalizată.                                                                                                                                                                                                           |
|                                      | Galben pulsat         | Pentru a vă reseta dispozitivul: Țineți apăsat butonul  timp de zece secunde. Dispozitivul dvs. va fi apoi restabilit la setările din fabrică. |
|                                      |                       | OTA în curs: Dispozitivul dvs. se actualizează automat la cel mai recent firmware.                                                                                                                                              |
|                                      | Roșu intermitent      | Defecțiune a elicei/rotorului sau dispozitivul este blocat.                                                                                                                                                                     |
|                                      | Roșu continuu         | Nivel descărcat al bateriei. Oprește automată iminentă.                                                                                                                                                                         |
|                                      | Albastru continuu     | Caută lumină solară.                                                                                                                                                                                                            |
| Indicator Wi-Fi                      | Verde continuu        | Funcționează normal.                                                                                                                                                                                                            |
|                                      | Verde pulsat          | Conectarea la Wi-Fi.                                                                                                                                                                                                            |
|                                      | Verde intermitent     | Dispozitivul nu se conectează la internet. Vă rugăm să urmați instrucțiunile de depanare de pe ecranul de configurare al aplicației.                                                                                            |
|                                      | Verde continuu        | Wi-Fi conectat.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                      | Oprit                 | Wi-Fi deconectat.                                                                                                                                                                                                               |

## 7. Depanare

| Nr. | Defecțiune                                                     | Cauze posibile                                                                     | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Dispozitivul nu pornește.                                      | Putere insuficientă a bateriei.                                                    | Încărcați complet dispozitivul înainte de a încerca să curățați piscina.                                                                                                                                                                                                      |
|     |                                                                | Temperatura bateriei este prea ridicată/scăzută.                                   | Utilizați dispozitivul numai într-un mediu cuprins între 10 °C (50 °F) și 40 °C (104 °F).                                                                                                                                                                                     |
| 2   | Dispozitivul nu se încarcă.                                    | Încărcătorul este deteriorat sau nu este alimentat.                                | Verificați dacă încărcătorul este conectat bine și dacă indicatorul luminos de pe încărcător este aprins. Dacă ștecărul este conectat corect, dar lumina este stinsă, este posibil ca încărcătorul să fie defect. Vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.      |
|     |                                                                | Temperatura bateriei este prea ridicată/scăzută.                                   | Utilizați dispozitivul numai într-un mediu cuprins între 10 °C (50 °F) și 40 °C (104 °F).                                                                                                                                                                                     |
|     |                                                                | Neutilizarea dispozitivului pe o perioadă lungă a cauzat descărcarea bateriei.     | Urmați secțiunea „Oprirea și depozitarea dispozitivului Aiper” din ghidul de „întreținere” pentru depozitarea corectă a dispozitivului. Dacă dispozitivul nu se va încărca din cauza neutilizării pe o perioadă lungă, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper. |
| 3   | Dispozitivul nu evită obstacolele.                             | Lentila senzorului este murdară.                                                   | Folosiți o lavetă moale și uscată pentru a curăța lentila senzorului și a preveni astfel obstrucțiile. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.                                                                                         |
|     |                                                                | Dispozitivul este în modul de curățare a marginilor.                               | Acesta se va lovi ușor de pereți; acest lucru este normal și face parte din procesul de curățare. Cu toate acestea, dacă problema persistă și după 10 minute, urmați pașii din instrucțiunile de depanare pentru „Obiectivul senzorului este murdar”.                         |
| 4   | Dispozitivul se deplasează continuu înapoi în zonele deschise. | Lentila senzorului este obturată de ceață.                                         | Folosiți un șervețel sau o lavetă moale și uscată pentru a curăța lentila senzorului. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.                                                                                                          |
| 5   | Dispozitivul se rotește în cerc.                               | Dacă indicatorul de stare cu LED este roșu intermitent, elicea poate fi încălțită. | Verificați aplicația Aiper pentru orice notificări de defecțiune. Dacă sunt detectate defecțiuni, opriți dispozitivul și consultați secțiunea „Întreținere” pentru „curățarea elicei”.                                                                                        |



| Nr. | Defecțiune                                 | Cauze posibile                                                                                                                                  | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5   | Dispozitivul se rotește în cerc.           | Lentila senzorului este murdară.                                                                                                                | Folosiți o lavetă moale și uscată pentru a curăța lentila senzorului și a preveni astfel obstrucțiile. Dacă dispozitivul continuă să se rotească după curățare, senzorul poate fi defect; vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.                                              |
| 6   | Rotorul nu se rotește în timpul curățării. | Cutia de filtrare se poate să nu fie instalată corect.                                                                                          | Reinstalați cutia de filtrare, glisând-o de-a lungul ghidajelor până când auziți un „clic”, asigurându-vă că piesa este bine fixată.                                                                                                                                                          |
|     |                                            | Rotorul poate fi încălzit.                                                                                                                      | Verificați aplicația Aiper pentru orice notificări de defecțiune. Dacă există, opriți dispozitivul și consultați secțiunea „Întreținere”, acordând o atenție deosebită secțiunii „Curățarea rotorului”.                                                                                       |
| 7   | Performanță scăzută de curățare.           | Cutia de filtrare este plină.                                                                                                                   | Vă rugăm să goliți și să curățați bine cutia de filtrare.                                                                                                                                                                                                                                     |
|     |                                            | Filtrul este înfundat.                                                                                                                          | Vă rugăm să clătiți filtrul cu un pistol cu apă de înaltă presiune.                                                                                                                                                                                                                           |
| 8   | Dispozitivul s-a oprit din funcționare.    | Dacă indicatorul de stare cu LED se stinge, de obicei indică o putere scăzută a bateriei.                                                       | De obicei, indică o putere scăzută a bateriei. Nu este necesară nicio acțiune; dispozitivul se va încărca automat și va relua funcționarea când are lumină solară din abundență. Pentru o încărcare mai rapidă, scoateți dispozitivul din piscină și utilizați încărcătorul de c.c. furnizat. |
|     |                                            | Dacă indicatorul de stare cu LED este roșu intermitent, elicea sau rotorul poate fi încălzit(ă).                                                | Verificați aplicația Aiper pentru orice notificări de defecțiune. Dacă se constată defecțiuni, opriți dispozitivul și consultați secțiunea „Întreținere” pentru „curățarea elicei” și „curățarea rotorului”.                                                                                  |
|     |                                            | Dacă indicatorul de stare cu LED este albastru pulsant, înseamnă că dispozitivul are bateria descărcată și se încarcă folosind lumina soarelui. | Nu este necesară nicio acțiune; dispozitivul va continua automat funcționarea când are lumină solară din abundență.                                                                                                                                                                           |

| Nr. | Defecțiuni                             | Cauze posibile                                                              | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9   | Dispozitiv blocat în timpul curățării. | Dispozitiv blocat în sistemul încorporat de curățare a suprafeței piscinei. | Reduceți puterea de aspirație sau opriți complet sistemul pentru curățarea suprafeței încorporat al piscinei cât timp utilizați dispozitivul. De asemenea, puteți atașa un tub de spumă (inclus) în partea din față a robotului pentru curățarea suprafeței.                                                                                                                                                                            |
|     |                                        | Dispozitivul este blocat în trepte, zona de plajă sau alte obstrucții.      | Reglați barele antiblocare încorporate ale dispozitivului. Pentru detalii, consultați „Utilizarea barelor antiblocare”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                        | Dispozitivul este încălzit sau blocat.                                      | Nu se recomandă utilizarea simultană a robotului pentru curățarea suprafeței și a unui robot pentru curățarea piscinei. Dacă dispozitivul se blochează, acesta va încerca să se elibereze automat. Dacă nu reușește, puteți utiliza modul de control de la distanță al aplicației Aiper pentru a manevra robotul pentru curățarea suprafeței din zona blocată sau puteți utiliza un cârlig (inclus) atașat la o tijă pentru a-l scoate. |
| 10  | Monitorizați starea de încărcare.      | Încărcare de la priză.                                                      | Indicatorul de stare cu LED va pulsa în timpul încărcării. Pentru detalii, consultați „Indicatorul cu LED”. Atunci când încărcarea este finalizată, indicatorul de stare cu LED va deveni verde continuu.                                                                                                                                                                                                                               |
|     |                                        | Încărcare solară.                                                           | Puteți verifica pictograma bateriei din aplicația Aiper; dacă afișează simbolul soarelui, dispozitivul se încarcă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## 8. Garanția

Acest produs a trecut de controlul calității și testul de siguranță efectuat de tehnicienii noștri.

1. Acest produs vine cu o garanție care acoperă bateria și motorul articolului dvs. începând cu data achiziției. Prevederile legale respective ale țării în ceea ce privește condițiile de garanție se vor aplica în mod corespunzător.
2. Această garanție este anulată dacă produsul a fost modificat, utilizat greșit sau a fost reparat de persoane neautorizate.
3. Această garanție se extinde numai la defectele de fabricație și nu acoperă daunele rezultate din manipularea incorectă a produsului de către proprietar.
4. Numărul de comandă sau înregistrarea achiziției trebuie prezentate la plasarea oricărei cereri de reparații în perioada de garanție.
5. Aceasta este o garanție suplimentară oferită de AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Franța. Această garanție nu afectează remediile gratuite de care beneficiază consumatorul împotriva vânzătorului, conform legii, în caz de neconformitate.
6. E-mail pentru garanție: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Declarația de conformitate (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. declară prin prezenta că acest produs respectă toate cerințele directivelor UE aplicabile 2014/53/UE și 2011/65/UE. – Textul complet al Declarației de conformitate este disponibil accesând următorul link:  
<https://eu.aiper.com/aiper-europe-doc-user-manual/>

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată la adresa de mai jos:

AIPER INTELLIGENT SARL

43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France



Points de collecte sur [www.quefairedeusedechets.fr](http://www.quefairedeusedechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Points de collecte sur [www.quefairedeusedechets.fr](http://www.quefairedeusedechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeuri menajere. În schimb, va fi predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Děkujeme, že jste si vybrali Aiper.

Právě jste se přidali k milionům spokojených zákazníků, kteří již značce Aiper projevili důvěru, svěřili jí své bazény do péče a užívají si pohodlné údržby dokonale čisté vody.

Tato uživatelská příručka vám pomůže s údržbou vašeho zařízení tak, aby vám s maximální efektivitou sloužilo po mnoho let. Vyhraďte si čas na její přečtení.

Pokud budete mít nějaké dotazy, navštivte náš web [www.aiper.com](http://www.aiper.com) a případně se obraťte na náš tým zákaznické podpory.

## Zákaznický servis Aiper:

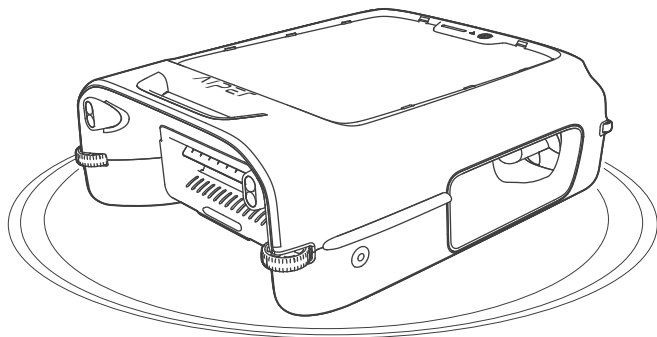
✉ E-mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Naskenováním  
otevřete video  
průvodce



Po naskenování QR  
kódu získáte přístup k  
zákaznické podpoře



## 1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si přečtěte tuto uživatelskou příručku a dodržujte všechna varování a pokyny pro používání robotického bazénového skimmeru Aiper (dále jen „zařízení“). Pokud uvedené pokyny nedodržíte, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Společnost Aiper nenese odpovědnost za žádné ztráty nebo zranění způsobené nesprávným používáním tohoto zařízení.

V zájmu vlastní bezpečnosti a optimálního fungování tohoto zařízení dodržujte následující pokyny:

1. Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo pro osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Přístroj může být používán výše zmíněnými osobami pouze v případě, že jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost či je tato osoba naučila přístroj používat.
2. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu tohoto zařízení bez dozoru.
3. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
4. Zajistěte, aby se děti nepokoušely dotýkat pracujícího zařízení.
5. V žádném případě dětem nedovolte, aby se na zařízení vozily.
6. Zařízení neprovozujte, když jsou v bazénu lidé nebo zvířata.
7. Když je zařízení v provozu, nestrkejte ruce do žádné jeho části, protože byste se mohli zranit.
8. Zařízení neprovozujte na suchu, protože by se mohlo přehřát.
9. Pokud použijete nabíječku s jiným akumulátorem, než pro jaký byla určena, hrozí riziko požáru.
10. VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení akumulátoru používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodanou s tímto zařízením.

11. Toto zařízení používá lithiový akumulátor se šestičláňkovou baterií, stejnosměrným napětím 10,8 V a proudem 5 200 mAh, který je kompatibilní s nabíječkou GQ12-126100-HG. Než zařízení zlikvidujete, musíte z něj vyjmout akumulátor a zlikvidovat jej v souladu s místními zákony a nařízeními.
12. Toto zařízení se smí používat výhradně s lithiovými akumulátory s číslem modelu HYY0345237 a s knoflíkovými bateriemi s číslem modelu CR1225.
13. Toto zařízení obsahuje akumulátory, které mohou vyměňovat pouze kvalifikované osoby. Pokud budete v zařízení potřebovat vyměnit akumulátor, obraťte se na zákaznický servis.
14. Toto zařízení obsahuje akumulátory, které nejsou vyměnitelné. Když akumulátor dosáhne konce své životnosti, je nutné zařízení řádně zlikvidovat.
15. U zařízení napájeného akumulátorem dávejte pozor na riziko zkratu koncovek akumulátoru nebo akumulátoru samotného kovovými předměty.
16. V případě, že z poškozeného zařízení vyteče neznámá kapalina, nedotýkejte se jí. Pokud přijdete s cizí kapalinou do kontaktu, zejména, pokud vám potřísní oči nebo jinou citlivou část těla, okamžitě postižené místo začněte oplachovat vodou. Kapalina, která vystříkne z poškozeného akumulátoru, může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.
17. Nevystavujte zařízení ani akumulátor ohni ani příliš vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě přes 130 °C (265 °F) může způsobit výbuch.
18. Pokud budete zařízení likvidovat a potřebujete z něj vyjmout akumulátor, odpojte zařízení od nabíječky a přepněte vypínač zařízení do polohy VYP.
19. Než zařízení zlikvidujete, musíte z něj vyjmout akumulátor a zlikvidovat jej v souladu s místními zákony a nařízeními.
20. Likvidaci nefunkčního akumulátoru provádějte podle vašich místních předpisů.
21. Zařízení nespalujte, ani pokud došlo k jeho výraznému poškození. Akumulátory mohou v ohni vybuchnout.
22. Než začnete nabíjet, ujistěte se, že je vaše zařízení vypnuté a že je nabíjecí port suchý. Při nabíjení by se vaše zařízení mělo nacházet na chladném a dobře větraném místě. Zařízení během nabíjení nezakrývejte, protože by mohlo dojít k přehřátí jeho součástí.

23. VAROVÁNÍ: Pokud dojde k poškození kabelu, ihned jej vyměňte, abyste snížili riziko zásahu elektrickým proudem.
24. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej v zájmu prevence rizika vyměnit nebo opravit kvalifikovaný elektrikář nebo pracovník péče o zákazníky společnosti Aiper.
25. V případě poškození nebo závady napájecího zdroje se tento zdroj nesmí opravovat ani jej dále používat.
26. Uzavřenou pohonnou sadu vašeho zařízení smí rozebírat pouze certifikovaní technici.
27. Zařízení používejte pouze dle popisu uvedeného v této příručce. Používejte pouze příslušenství, které doporučuje nebo prodává výrobce.
28. Zařízení nepoužívejte současně s dalším bazénovým vybavením, například s bazénovými filtry, vysavači nebo skimmery.
29. Když zařízení vložíte do vody, přední část zařízení musí směřovat nahoru. Zařízení byste nikdy neměli umísťovat vzhůru nohama, nebo jej do bazénu házet.
30. Při práci v blízkosti bazénu dávejte pozor, kam šlapete, a udržujte rovnováhu.
31. Zařízení nepouštějte na zem, neprorázejte jeho kryt ani jej nijak záměrně nepoškozujte, protože by mohlo dojít ke zneplatnění záruky.
32. Aby se předešlo vystavení RF záření, musí být mezi osobami provozujícími zařízení a zařízením jako takovým mezera 20 nebo více cm. Provoz na kratší vzdálenost se nedoporučuje. Anténa použitá pro vysílač tohoto zařízení nesmí být umístěna na stejném místě s jinou anténou nebo vysílačem.
33. Před provedením uživatelské údržby, jako je například čištění filtru, odpojte skimmer od přívodu elektrické energie.
34. Před čištěním nebo údržbou nabíječky je nutné zástrčku vyjmout ze zásuvky.
35. Pokud nebudete nabíječku delší dobu používat, odpojte ji.
36. Když zařízení nepoužíváte, skladujte jej pod střešou na chladném a dobře větraném místě

37. UPOZORNĚNÍ:

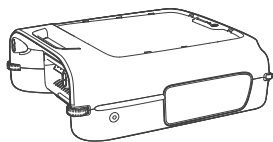
- URČENO POUZE K POUŽITÍ V BAZÉNECH.
- ČERPADLO NEPOUŠTĚJTE NA SUCHU.
- URČENO K POUŽITÍ POUZE S TÍMTO CERTIFIKOVANÝM MODELEM NABÍJEČKY AIPER: GQ12-126100-HG.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

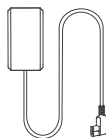


## 2. Součásti produktu

### 2.1 Obsah balení



Skimmer \* 1



Nabíječka \* 1

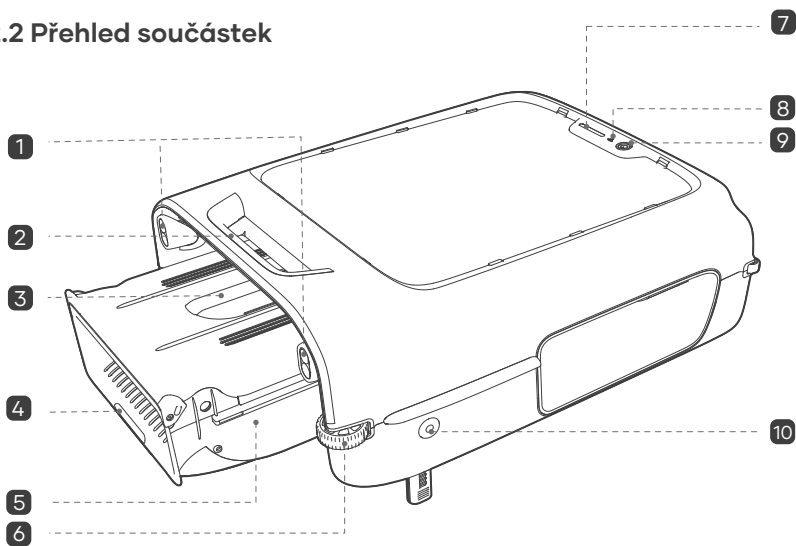


Uživatelská  
příručka \* 1



Pěnová ochrana \* 1

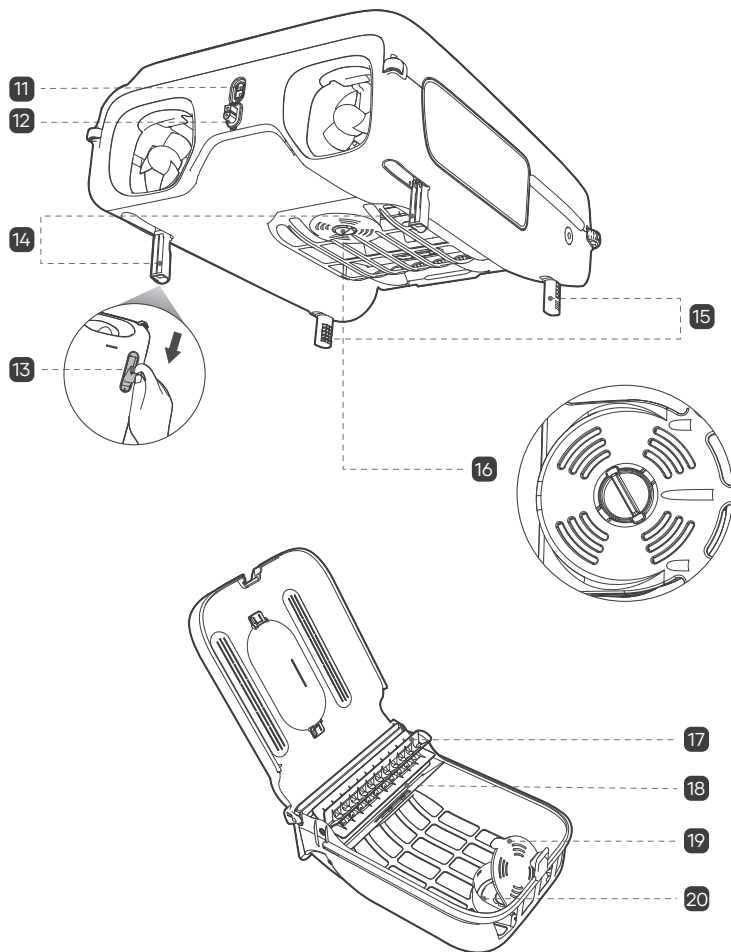
### 2.2 Přehled součástí



Skimmer (pohled z boku)

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Čidlo                         | 6 Vodicí kolo                   |
| 2 Rukojeť                       | 7 Stavová LED kontrolka         |
| 3 Rukojeť boxu s filtrem        | 8 Kontrolka WiFi                |
| 4 (Zde odstraňte box s filtrem) | 9  Tlačítko napájení            |
| 5 Box s filtrem                 | 10 Tlačítko tyčí proti uváznutí |

Skimmer (pohled zezadu)



Box s filtrem

- |                                        |                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------|
| 11 Nabíjecí port                       | 16 Dávkovač chlórových tablet     |
| 12 Silikonová zátka                    | 17 Turbína                        |
| 13 Pozice rukojeti tyče proti uváznutí | 18 Ochrana před přetečením        |
| 14 Zadní tyč proti uváznutí * 2        | 19 Víko boxu s chlórovou tabletou |
| 15 Přední tyč proti uváznutí * 2       | 20 Chlórová tableta               |

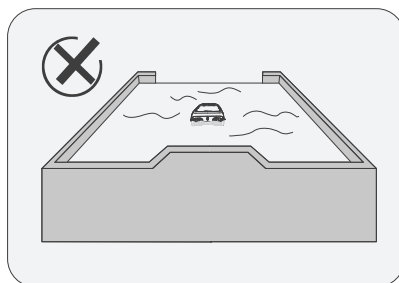
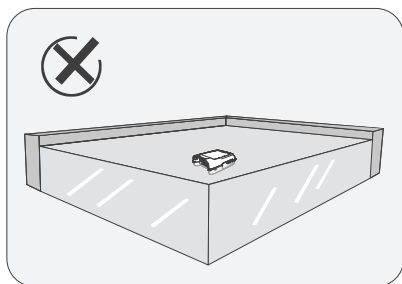
### 3. Jak používat váš Aiper Surfer S2

#### 3.1 Provozní podmínky

Zajistěte používání zařízení pouze v určených bazénových podmínkách. Poškození způsobené použitím mimo stanovené podmínky není kryto zárukou.

- Teplota vody: 10–40 °C (50–104 °F)
- Hodnota pH: 7,0–7,8
- Chlór: Maximálně 4 ppm
- NaCl: Maximálně 5000 ppm

- Toto zařízení je určeno pouze k čištění povrchů bazénu pod vodou.
- Toto zařízení funguje pro většinu bazénů, ale nedoporučuje se používat ve skleněných nebo bazénech typu infinity.



#### 3.2 Stažení aplikace

Abyste získali přístup k novým funkcím vašeho zařízení, stáhněte si aplikaci Aiper:

Aplikaci Aiper si můžete stáhnout a nainstalovat naskenováním níže uvedeného QR kódu, nebo vyhledáním slova „Aiper“ ve vašem obchodě s aplikacemi.



Poznámky:

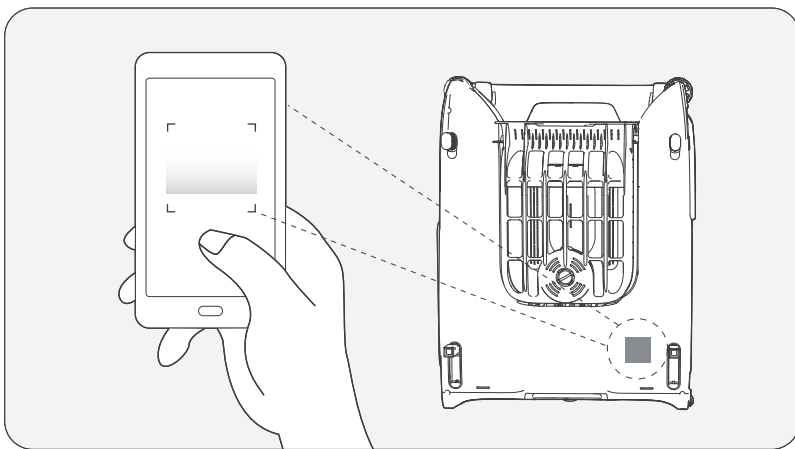
- Aby aplikace na vašem telefonu nebo zařízení správně fungovala, potřebujete operační systém iOS 12.0 nebo novější, případně Android 8.0 nebo novější.
- Po instalaci aplikace proveďte registraci, přihlášení a nastavení sítě dle pokynů v aplikaci.

### 3.3 Nastavení sítě

Po prvním spuštění zařízení dojde ke spuštění režimu nastavení sítě. Pokud se tento proces přeruší, podržte na 5 sekund tlačítko  a vraťte se znovu do režimu nastavení sítě.

**Až budete v režimu nastavení sítě, vyberte možnost Nastavení přes Bluetooth, nebo Nastavení QR kódem.**

- **Nastavení přes Bluetooth:** Povolte na telefonu rozhraní Bluetooth a povolte k němu aplikaci Aiper přístup. V aplikaci klepněte na symbol [+] v pravém horním rohu a pak vyberte možnost „Přidat přes Bluetooth“. Aplikace pak detekuje zařízení s rozhraním Bluetooth v blízkosti. Vyberte svou síť, zadejte heslo k síti WiFi a klepnutím na tlačítko „Další“ dokončete nastavení sítě.
- **Nastavení QR kódem:** Otevřete aplikaci a klepněte na symbol [+] v pravém horním rohu. Pak vyberte možnost „Přidat pomocí QR kódu“. Naskenujte QR kód uvedený na vašem zařízení Aiper. Po rozpoznání zařízení se při připojování k síti WiFi vašeho zařízení řiďte pokyny v aplikaci. Po připojení se vraťte do aplikace a dokončete nastavení sítě dle pokynů aplikace.



Požadavky na síť WiFi:

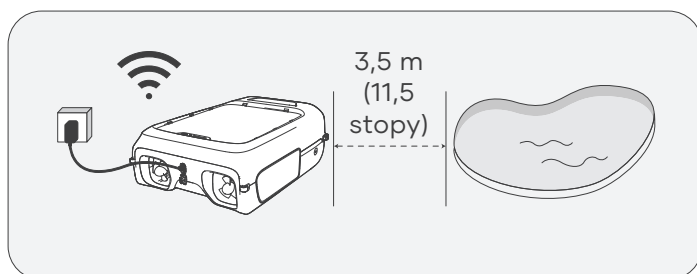
Použijte síť o frekvenci 2,4 GHz, nebo dvoupásmovou síť (2,4 GHz a 5 GHz).

### 3.4 Nabíjení

#### UPOZORNĚNÍ:

Než zařízení použijete k čištění bazénu, plně jej nabijte.

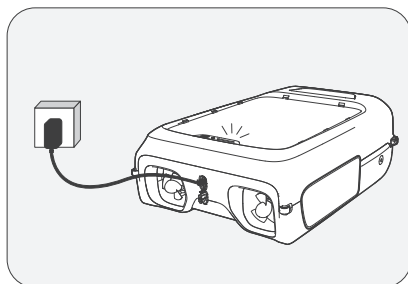
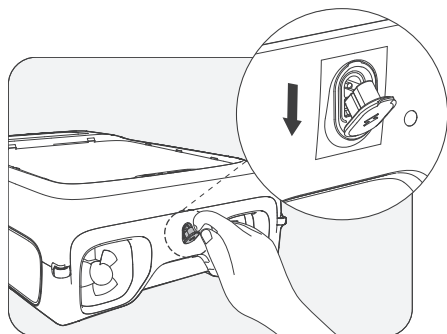
Doporučujeme, aby byl mezi vaším bazénem a nabíjecí stanicí odstup alespoň 3,5 m (11,5 stopy). V optimálním případě by mělo být místo pro nabíjení pokryto signálem WiFi, protože tím dojde k urychlení instalace vzdálených aktualizací.



Před nabíjením sejměte silikonovou zátku a ujistěte se, že je nabíjecí port suchý. Pokud se do portu dostane voda nebo vlhkost, osušte jej čistým hadříkem a teprve poté přistupte k nabíjení zařízení.

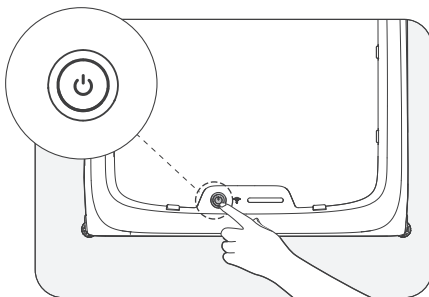
Možnosti nabíjení:

- **Solární nabíjení:** Vaše zařízení se bude při dostatečném slunečním svitu automaticky nabíjet, ať už bude zapnuté nebo vypnuté.
- **Nabíjení ze sítě:** Pokud nebude sluneční svit dostatečný, použijte k nabíjení přiloženou DC nabíječku. Připojte nabíječku k nabíjecímu portu zařízení a pak zapojte nabíječku do jakékoli dostupné zásuvky. Stavová LED kontrolka bude během nabíjení pulzovat a po plném nabití bude svítit zeleně.

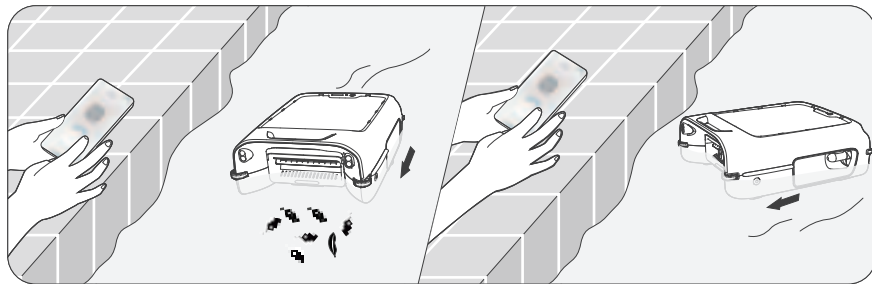


### 3.5 Proces čištění

- Abyste zařízení zapnuli nebo vypnuli, stiskněte a podržte tlačítko  na 2 sekundy. Výchozím režimem zařízení je režim „Auto“. K přepínání režimů čištění použijte aplikaci Aiper.



- Když zařízení zapnete, spustí se jeho šroub a zařízení přejde do automatického režimu. Když bude zařízení ve vodě v tomto režimu, začne automaticky čistit bazén a v případě dostatečného slunečního svitu se také bude díky solárnímu panelu neustále nabíjet.
- Použití režimu dálkového ovládání z aplikace umožňuje uživateli ručně posouvat zařízení dopředu, dozadu, doleva a doprava kvůli cílenému úklidu tak, aby bylo čištění bazénu co možná nejefektivnější. Tento režim se také skvěle hodí k návratu zařízení na okraj bazénu, aby se dalo snadno vyjmout.



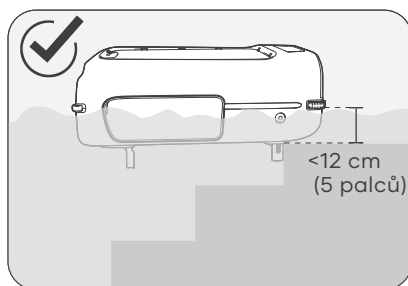
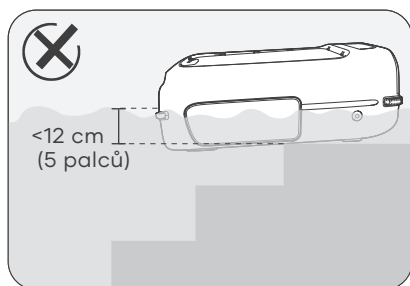
- Když bude akumulátor zařízení téměř vybitý, stavová LED kontrolka začne svítit modře. Za takové situace bude zařízení pracovat přerušovaně. Po dobití bude zařízení pokračovat v normálním čištění. V případě nedostatečného slunečního svitu se může zařízení vypnout. K dobití a obnovení normálního čištění dojde poté, co slunce zase začne dostatečně svítit.

### 3.6 Použití tyčí proti uváznutí

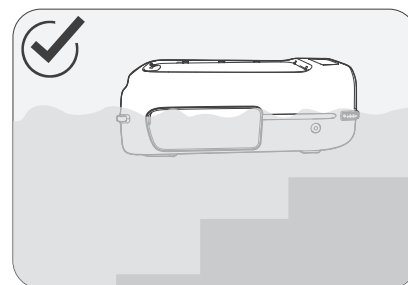
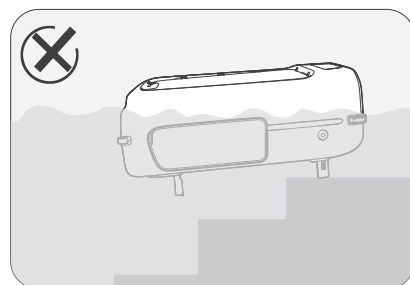
Pokud jsou ve vašem bazénu poblíž vodní hladiny konstrukční prvky nebo překážky, například v podobě schodů, míst pro slunění apod., hrozí, že zařízení na takových místech uvázne. Tyče proti uváznutí použijte, pokud si myslíte, že hrozí najetí zařízení do mělké vody. Tyto tyče zabrání v tom, aby se zařízení na zmíněných překážkách uvázlo.

Poznámky:

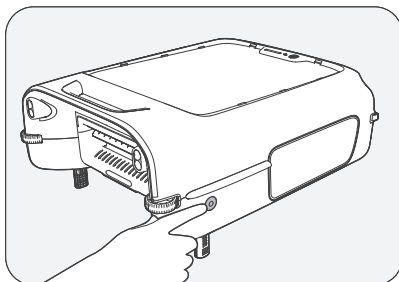
- Tyče proti uváznutí byste měli obecně vzato použít v době, kdy je rozdíl výšky mezi překážkou a vodní hladinou menší než 12 cm (5 palců).



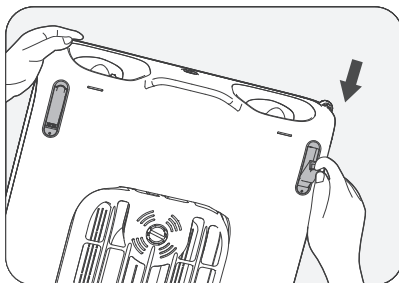
- Pokud zařízení uvázne při použití tyčí proti uváznutí, znamená to, že tyče nejsou ve vašem bazénu zapotřebí. V takovém případě tyče stáhněte.



- Tyče proti uváznutí v přední části zařízení vysunete stiskem tlačítka tyčí proti uváznutí na přední části spodního krytu. Tyče se vysunou automaticky s tím, že jejich délku můžete upravit. Tyče stáhnete tak, že stisknete a podržíte příslušné tlačítko a začnete tlačít na spodní část tyčí, dokud nezacvaknou na své místo.



- Tyče proti uváznutí v zadní části zařízení lze vysunout z pozice rukojeti a uvést je do svislé polohy. Tyče zasunete jednoduše tím, že je zatlačíte zpátky.

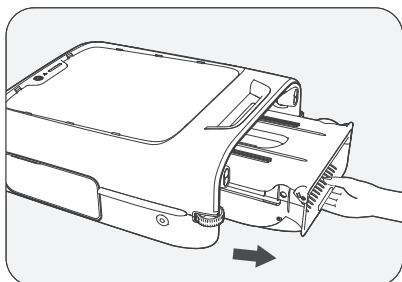


- Vždy, když použijete tyče proti uváznutí, vysuňte přední i zadní tyče současně tak, aby bylo zařízení vyvážené.

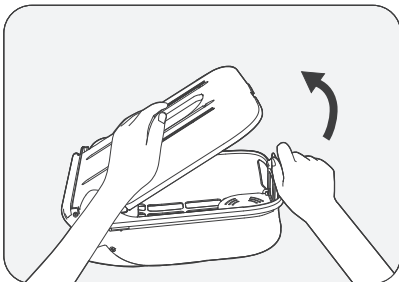
### 3.7 Použití boxu na chlórové tablety

Abyste upravili kvalitu vody v bazénu, vložte chlórové tablety do boxu na chlórové tablety. Proces obnovení rovnováhy ve vodě zahájíte nastavením rychlosti dávkovače.

1. Položte zařízení na rovný povrch a vyjměte box s filtrem.

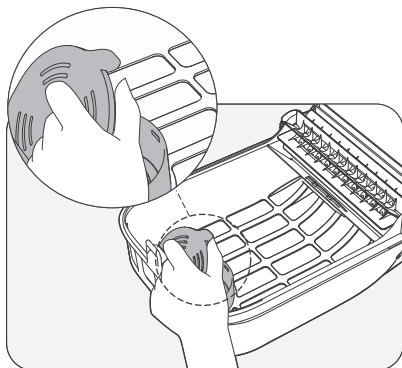


2. Zatlačte západku boxu s filtrem směrem ven a zdvihněte horní kryt boxu s filtrem.

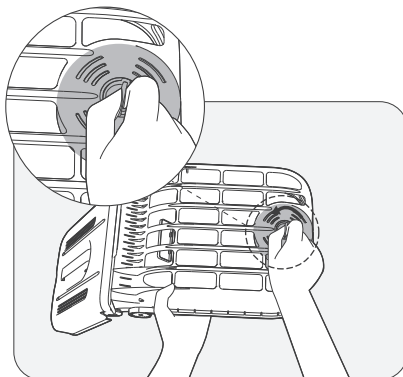




3. Otevřete víko boxu na chlórové tablety, vložte dovnitř chlórové tablety a víko zavřete.



4. Otočte zařízení na druhou stranu a nastavte dávkovač chlórových tablet na spodní straně.



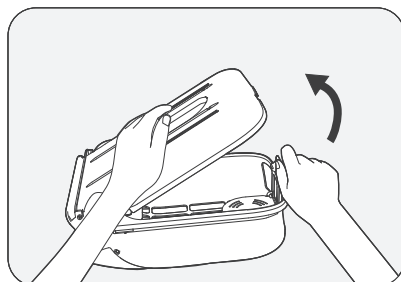
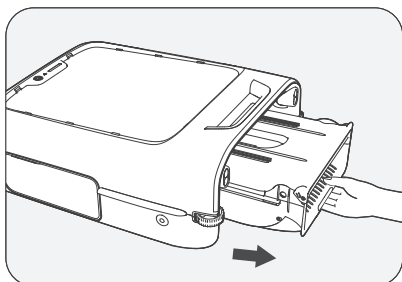
## 4. Údržba

### 4.1 Čištění boxu s filtrem

Poznámka: K udržení optimálního výkonu čistěte box s filtrem každé 2–3 dny.

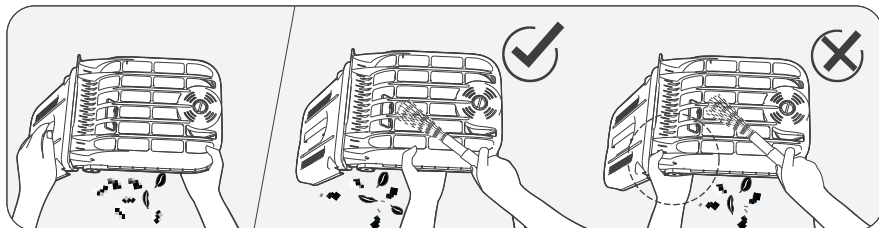
1. Položte zařízení na rovný povrch a vyjměte box s filtrem.
2. Zatlačte západku boxu s filtrem směrem ven a zdvhněte horní kryt boxu s filtrem.

UPOZORNĚNÍ: Při otevírání boxu s filtrem mějte sací otvor směrem nahoru tak, aby se nashromážděné nečistoty nevysypaly ven.

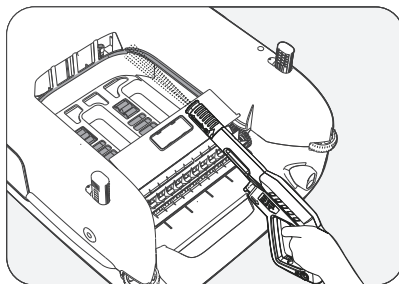


3. Vyprázdníte box s filtrem a opláchněte jej vodou.

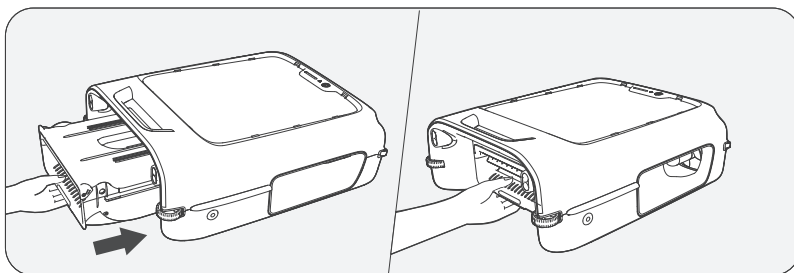
UPOZORNĚNÍ: Při čištění nemějte prsty v místě, kde hrozí jejich skřípnutí.



4. K čištění vodících lišt použijte vysokotlaký vodní čistič tak, aby se zde nehromadily nečistoty, které by mohly ovlivnit výkon zařízení.



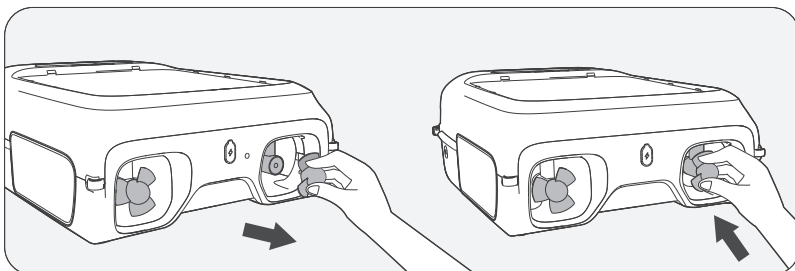
5. Zasuňte box s filtrem po vodících lištách zpátky do zařízení, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ oznamující, že je box s filtrem bezpečně na svém místě.



## 4.2 Čištění šroubu

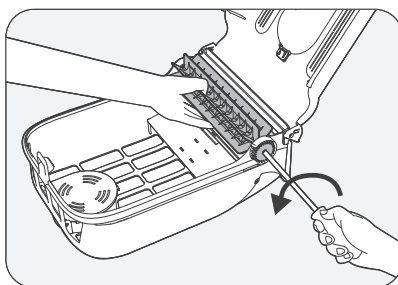
1. Pokud je šroub obalen nečistotami, vypněte zařízení, odpojte lopatky šroubu a očistěte je.
2. Po očištění lopatek šroubu je vraťte na původní místo.

Poznámka: Sestavte šrouby na levé a pravé straně podle označení „L“ a „R“ na lopatkách.

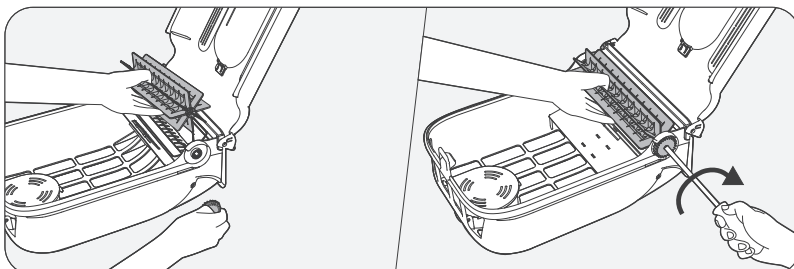


## 4.3 Čištění turbíny

1. Šroubovákem povolte šroubky na boku turbíny.



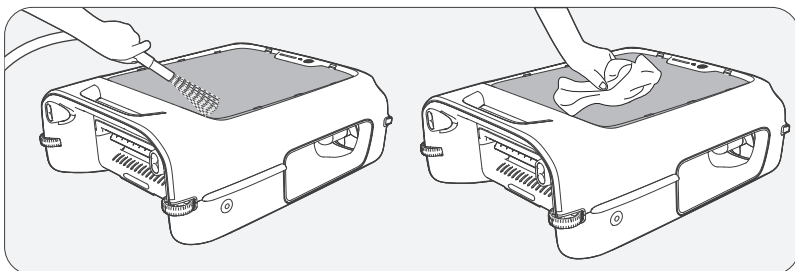
2. Sejměte soukolí a turbínu, očistěte nečistoty a pak vše vraťte na místo.



#### 4.4 Čištění solárního panelu

Pokud si povšimnete bílého povlaku na solárním panelu, jedná se o normální povlak způsobený chemikáliemi a minerálními látkami v bazénové vodě. Očistěte panel čistou vodou a pak jej otřete jemným hadříkem.

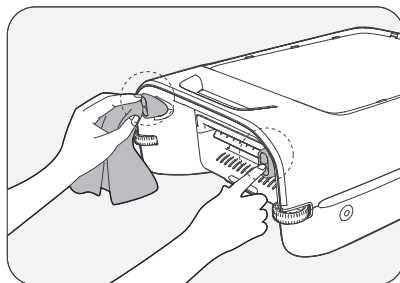
Poznámka: V zájmu zajištění optimální účinnosti nabíjení doporučujeme solární panel jednou týdně očistit.



**VAROVÁNÍ:** Na solární panel nepoužívejte vysokotlaký vodní čistič nebo abrazivní nástroje, protože by mohlo dojít k poškození panelu a zneplatnění záruky.

#### 4.5 Čištění čidla

Čočku čidla očistěte jemným suchým hadříkem tak, aby se na ní neusazoval prach.



#### 4.6 Vypnutí a uložení zařízení Aiper

Mimo sezónu, například v zimě, nebo když je zařízení Aiper delší dobu mimo provoz, se řiďte těmito pokyny pro zachování dobrého stavu zařízení:

1. Zařízení před uložením plně nabijte. Než zařízení uskladníte, ujistěte se, že je vypnuté a odpojené od nabíječky.
2. Pečlivě očistěte celé zařízení včetně horního a spodního krytu, kol, kartáčů a nabíjecího portu a odstraňte veškeré nečistoty.
3. Osušte zařízení hadříkem nebo jemnou látkou a ujistěte se, že je silikonová zátka nabíjecího portu řádně uzavřena.
4. Skladujte zařízení v původním obalu na chladném, suchém a dobře větraném místě.
5. Aby se zachovala životnost akumulátoru, každých šest měsíců jej nabijte.

## 5. Specifikace

|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| Model: SKS2                                                                   |
| Jmenovitý příkon: 12,6 V $\approx$ 1,0 A                                      |
| Model nabíječky: GQ12-126100-HG                                               |
| Příkon nabíječky: 100–240 V $\sim$ , 50/60 Hz, 0,4 A                          |
| Výkon nabíječky: 12,6 V $\approx$ 1,0 A                                       |
| Doba nabíjení: 6 hodin                                                        |
| Výdrž akumulátorů: 30+ hodin                                                  |
| Kapacita akumulátorů: 5200 mAh (56,16 Wh)                                     |
| Napětí akumulátoru: 10,8 V                                                    |
| Stupeň krytí proti vodě: IPX8                                                 |
| Stupeň krytí nabíječky: IP20                                                  |
| Frekvenční rozsah rozhraní Bluetooth: 2,400–2,484 GHz, maximální EIRP: 12 dBm |
| Frekvenční rozsah 2,4GHz sítě WiFi: 2,400–2,483 GHz, maximální EIRP: 20 dBm   |

|                                                                                     |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Stejnoseměrný proud.                                           |
|  | Střídavý proud.                                                |
|  | Zařízení třídy II.                                             |
|  | Spínaný napájecí zdroj.                                        |
|  | Polarita napájecího konektoru DC.                              |
|  | Bezpečnostní oddělovací transformátor s ochranou před zkratem. |
|  | Pouze k vnitřnímu užití.                                       |
|  | Přečtěte si uživatelskou příručku.                             |

6. LED kontrolka

| Stavové kontrolky zařízení | Stav zařízení     | Popis stavu                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stavová LED kontrolka      | Pulzující červená | Nabíjení                                                                                                                                                                                               |
|                            | Pulzující modrá   |                                                                                                                                                                                                        |
|                            | Pulzující zelená  |                                                                                                                                                                                                        |
|                            | Svitící zelená    | Nabíjení dokončeno.                                                                                                                                                                                    |
|                            | Pulzující žlutá   | Jak obnovit vaše zařízení: Podržte tlačítko  na deset sekund. Ve vašem zařízení dojde k obnovení továrního nastavení. |
|                            |                   | Probíhající vzdálená aktualizace: Firmware vašeho zařízení se automaticky aktualizuje na nejnovější verzi.                                                                                             |
|                            | Blikající červená | Závada šroubu/turbíny, případně zařízení uvázlo.                                                                                                                                                       |
|                            | Svitící červená   | Nízký stav nabití akumulátoru. Brzy dojde k automatickému vypnutí.                                                                                                                                     |
|                            | Svitící modrá     | Vyhledávání slunce.                                                                                                                                                                                    |
| Kontrolka WiFi             | Svitící zelená    | Normální provoz.                                                                                                                                                                                       |
|                            | Pulzující zelená  | Probíhá připojování k síti WiFi.                                                                                                                                                                       |
|                            | Blikající zelená  | Zařízení se nepřipojuje k internetu. Řiďte se pokyny pro řešení potíží na obrazovce nastavení aplikace.                                                                                                |
|                            | Svitící zelená    | Připojeno k síti WiFi.                                                                                                                                                                                 |
|                            | Vyp               | Odpojeno od sítě WiFi.                                                                                                                                                                                 |

## 7. Řešení potíží

| Č. | Závada                                                | Možné příčiny                                                                | Řešení                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Zařízení nelze zapnout.                               | Nedostatečné nabití akumulátoru.                                             | Než zařízení necháte čistit bazén, plně jej nabijte.                                                                                                                                                                                           |
|    |                                                       | Příliš vysoká nebo nízká teplota akumulátoru.                                | Zařízení provozujte pouze v prostředí o teplotě mezi 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F).                                                                                                                                                           |
| 2  | Zařízení se nenabíjí                                  | Nabíječka je poškozena, nebo není připojena k elektrině.                     | Zkontrolujte, zda je nabíječka bezpečně zapojená a zda svítí kontrolka na nabíječce. Pokud je zástrčka správně zapojena, ale kontrolka nesvítí, nabíječka je pravděpodobně v chybovém stavu. Kontaktujte zákaznický servis značky Aiper.       |
|    |                                                       | Příliš vysoká nebo nízká teplota akumulátoru.                                | Zařízení provozujte pouze v prostředí o teplotě mezi 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F).                                                                                                                                                           |
|    |                                                       | Delší nepoužívání zařízení způsobilo vybití akumulátoru.                     | Pokyny ohledně řádného uskladnění zařízení najdete v pokynech uvedených v části „Vypnutí a uložení zařízení Aiper“ v příručce „Údržba“. Pokud se zařízení nenabíjí z důvodu delšího nepoužívání, obraťte se na zákaznický servis značky Aiper. |
| 3  | Zařízení se nevyhýbá překážkám.                       | Čočka čidla je špinavá.                                                      | K očištění čočky čidla použijte jemný suchý hadřík tak, aby čočka nebyla ničím blokována. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na zákaznický servis značky Aiper.                                                                              |
|    |                                                       | Zařízení je v režimu čištění okraje.                                         | Mírné narážení do stěn je normální a je součástí procesu čištění. Pokud tento problém přetrvává déle než 10 minut, proveďte postup uvedený v sekci „Čočka čidla je špinavá“.                                                                   |
| 4  | Zařízení se na otevřené ploše neustále pohybuje vzad. | Čočka čidla je zamlžená.                                                     | K očištění čočky čidla použijte ubrousek nebo jemný suchý hadřík. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na zákaznický servis značky Aiper.                                                                                                      |
| 5  | Zařízení se točí v kruhu.                             | Pokud stavová LED kontrolka bliká červeně, šroub je pravděpodobně zaseknutý. | Oznámení o závadách najdete v aplikaci Aiper. V případě zjištění jakýchkoli závad zařízení zastavte a nahlédněte do části „Údržba“, kde najdete kapitulu „Čištění šroubu“.                                                                     |

| Č. | Závada                            | Možné příčiny                                                                                                          | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Zařízení se točí v kruhu.         | Čočka čidla je špinavá.                                                                                                | K očištění čočky čidla použijte jemný suchý hadřík tak, aby čočka nebyla ničím blokována. Pokud se zařízení bude otáčet i po vyčištění, pravděpodobně došlo k závadě čidla. Obratťe se na zákaznický servis značky Aiper.                                        |
| 6  | Turbína se během čištění neotáčí. | Box s filtrem pravděpodobně není správně vložen.                                                                       | Zasuňte box s filtrem po vodicích lištách nazpět, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, podle kterého poznáte, že je díl na svém místě.                                                                                                                                   |
|    |                                   | Turbína je pravděpodobně zaseknutá.                                                                                    | Oznámení o závadách najdete v aplikaci Aiper. Pokud se objeví jakékoli závady, zastavte zařízení a nahlédněte do části „Údržba“. Věnujte pozornost části „Čištění turbíny“.                                                                                      |
| 7  | Snížený výkon čištění.            | Box s filtrem je plný.                                                                                                 | Vyprázdněte a pečlivě vyčistěte box s filtrem.                                                                                                                                                                                                                   |
|    |                                   | Filtr je ucpaný.                                                                                                       | Opláchněte filtr vysokotlakým vodním čističem.                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | Zařízení přestalo fungovat.       | Pokud se stavová LED kontrolka vypne, obvykle je příčinou nedostatečné nabití akumulátoru.                             | Obvykle se jedná o nízký stav nabití akumulátoru. Není nutné nic dělat. Zařízení se na dostatečně intenzivním slunci automaticky nabije a bude pokračovat v provozu. Pokud chcete zařízení nabít rychleji, vyjměte jej z bazénu a použijte dodanou DC nabíječku. |
|    |                                   | Pokud stavová LED kontrolka bliká červeně, turbína nebo šroub jsou pravděpodobně zaseknuté.                            | Oznámení o závadách najdete v aplikaci Aiper. V případě zjištění závad okamžitě zařízení zastavte a nahlédněte do části „Údržba“, kde najdete kapitoly „Čištění turbíny“ a „Čištění šroubu“.                                                                     |
|    |                                   | Pokud stavová LED kontrolka pulzuje modře, znamená to, že je stav nabití akumulátoru nízký a probíhá nabíjení sluncem. | Není nutné nic dělat. Zařízení se na dostatečně intenzivním slunci automaticky nabije a bude pokračovat v provozu.                                                                                                                                               |



| Č. | Závada                       | Možné příčiny                                                            | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | Zařízení při čištění uvázlo. | Zařízení uvázlo v integrovaném skimmeru bazénu.                          | Při používání zařízení snižte sací výkon bazénového skimmeru, nebo jej zcela vypněte. Případně můžete na přední část skimmeru připevnit pěnovou ochranu (součástí balení).                                                                                                                                                                  |
|    |                              | Zařízení uvázlo na schůdcích, v místě pro slunění nebo na jiné překážce. | Nastavte integrované tyče proti uváznutí. Podrobnosti najdete v sekci „Použití tyčí proti uváznutí“.                                                                                                                                                                                                                                        |
|    |                              | Zařízení je zamotané nebo uvázlo.                                        | Současné použití skimmeru a robotického bazénového vysavače se nedoporučuje. Pokud zařízení uvázne, pokusí se automaticky uvolnit. Pokud se mu to nepodaří, můžete použít režim dálkového ovládání v aplikaci Aiper a vyvést zařízení z místa uváznutí. Případně můžete zařízení vyjmout pomocí háku (součástí balení) připevněnému k tyči. |
| 10 | Sledujte stav nabíjení.      | Zapojte nabíječku.                                                       | Stavová LED kontrolka bude při nabíjení pulzovat. Podrobnosti najdete v části „LED kontrolka“. Když bude nabíjení dokončeno, stavová LED kontrolka bude svítit zeleně.                                                                                                                                                                      |
|    |                              | Solární nabíjení.                                                        | Ikonu akumulátoru můžete zkontrolovat v aplikaci Aiper. Pokud je u ní symbol slunce, zařízení se nabíjí.                                                                                                                                                                                                                                    |

## 8. Záruka

Tento produkt prošel kontrolou kvality a bezpečnostní zkouškou provedenou našimi techniky.

1. Tento produkt je opatřen zárukou, která kryje akumulátor a elektromotor vašeho zařízení a začíná běžet dnem koupě. Budou dodržena zákonná ustanovení týkající se záručních podmínek platná ve vaší zemi.
2. Tato záruka přestává platit v případě, že dojde k úpravě nebo nesprávnému použití produktu, nebo pokud na něm bude provedena oprava nepovolanou osobou.
3. Tato záruka se týká pouze výrobních vad a netýká se poškození plynoucích z nesprávného použití výrobku uživatelem.
4. V případě žádosti o opravu v rámci záruky je nutné předložit číslo objednávky nebo doklad o koupi.
5. Jedná se o dodatečnou záruku nabízenou společností AIPER INTELLIGENT SARL, se sídlem na adrese 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France. Tato záruka se netýká bezplatných řešení kvůli neodpovídajícímu popisu, které spotřebitel uplatní proti prodejci dle zákona.
6. E-mail pro řešení záruky: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Prohlášení o shodě (CE)

Společnost Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento produkt splňuje všechny požadavky platných evropských směrnic 2014/53/EU a 2011/65/EU. – Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na následujícím odkazu:

<https://eu.aiper.com/aiper-europe-doc-user-manual/>

O prohlášení o shodě platné v EU si můžete požádat na níže uvedené adrese:

AIPER INTELLIGENT SARL

43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France



LE TRI  
+ FACILE

BARQUETTE  
+ ÉTUI



FR  
Cet appareil et  
ses accessoires  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



FR  
Cet appareil  
et sa batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quaifairdemidechets.fr](http://www.quaifairdemidechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Points de collecte sur [www.quaifairdemidechets.fr](http://www.quaifairdemidechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Tento symbol znamená, že s tímto produktem nelze nakládat jako s komunálním odpadem. Místo toho se předá příslušnému sběrnému místu pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

LB

Merci, datt Dir lech fir Aiper entscheet hutt.

Dir hutt lech elo Milliounen vu Mënschen ugeschloss, déi Aiper schonn hiert Vertraue geschenkt hunn, fir hir Schwämmen ze fleegen, an de Komfort vun enger makellos propperer Schwämm genéissen.

Dëst Benotzerhandbuch hëlleft lech bei der Maintenance vun Ärem Apparat a stellt sécher, datt en iwwer Jore mat maximaler Effizienz schafft. Huet lech wgl. en Ament Zäit, fir et ze liesen.

Wann Dir Froen hutt, besicht wgl. eis Website ënner [www.aiper.com](http://www.aiper.com) a kontaktéiert eis Clientdénsgschtekip, fir Ënnerstëtzung oder weider Informatiounen ze kréien.

## Aiper-Clientdénsgsch:



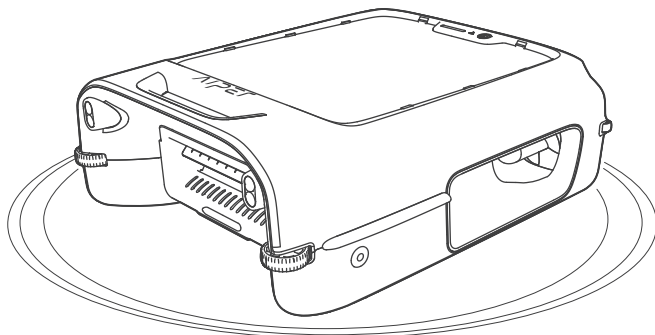
E-Mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Scanne fir  
Videouleedung



Scannt de QR-Code,  
fir op de Clientdénsgsch  
zouzegräifen



## ⚠ 1. WICHTEG SÉCHERHEETSHWEISER

Liest wgl. dëst Handbuch suergfältig duerch a befollegt all Warnhiwaiser an Instruktiounen, wann Dir Ären Aiper-Schwämmuewerflächenofsuckler-Roboter (nofollgend „Apparat“ genannt) benotzt. D'Netbeuechtung kann zu Stroumschlei, Feier oder schwéiere Verletzunge féieren. Aiper haft net fir Verloschter oder Verletzungen, déi duerch onsaachgeméiss Benotzung vun dësem Apparat verursaacht ginn.

Liest fir Är Sécherheet an d'optimal Leeschtung vun dësem Apparat wgl. dës Uweisungen a befollegt se:

1. Dësen Apparat ass net fir d'Benotzung duerch Persounen (inklusive Kanner) mat ageschränkte physischen, sensoreschen oder physische Fäegkeeten oder ouni Erfahrung a Wësse bestëmmt, et sief, si goufe vun enger fir hir Sécherheet verantwortlech Persoun beopsiichtegt oder a Bezuch op d'Benotzung vum Apparat geschoult.
2. Kanner däerfen net mam Apparat spillen. D'Rengegung a Maintenance duerch de Benotzer däerf net vu Kanner ouni Opsiicht duerchgeféiert ginn.
3. Kanner sollte beopsiichtegt gi fir sécherzestellen, datt si net mam Apparat spillen.
4. Stellt sécher, datt Kanner net versichen, den Apparat ze beréieren, während en a Betrib ass.
5. Loosst Kanner ënner kengen Ëmstänn um Apparat matfueren
6. Bedreift den Apparat net, wa sech Persounen oder Déieren an der Schwämm befannen.
7. Leet Är Hänn während dem Betrib net an en Deel vum Apparat, well dat zu Verletzunge féiere kann.
8. Schalt den Apparat net baussent dem Waasser an, well dat zu Iwwerhëtzung féiere kann.
9. E Luedapparat, dee fir een Akkupaktyp gëeegent ass, ka bei Benotzung mat engem aneren Akkupak eng Brandgefahr duerstellen.
10. WARNHIWEIS: Benotzt fir d'Opluede vum Akku nëmmen dat mat dësem Apparat matgelievert ofhuelbaart Netzdeel.

11. De Lithiumakku an dësem Apparat ass e Gläichstroumakku mat 10,8 V, 5 200 mAh, mat sechs Zellen, dee mam Luedapparatmodell GQ12-126100-HG kompatibel ass. Den Akku muss virum Entsuerge vum Apparat geméiss de lokale Gesetzer a Virschrëften erausgeholl an entsuergt ginn.
12. Dësen Apparat kann nëmme mat Lithiumakkupäck vum Modell HYY0345237 a Knappzellebatterie vum Modell CR1225 benotzt ginn.
13. Den Apparat enthält Akkuen, déi nëmme vu Fachleit ersat däerfe ginn. Kontaktéiert de Clientsdénsgscht, fir den Akku vum Apparat auszetauschen.
14. Dësen Apparat enthält Akkuen, déi net ersat kënnen ginn. Wann den Akku säi Liewensend erreicht huet, muss den Apparat uerdnungsgeméiss entsuergt ginn.
15. Sidd Iech der Gefor bewosst, datt d'Klemme vum akkubedriwwenen Apparat oder den Akku duerch Metallgéigestänn kuerzgeschlossen kënnen ginn.
16. Wann e beschiedegten Apparat eng onbekannt Flëssegkeet produzéiert, vermeit de Kontakt mat der Flëssegkeet. Bei Kontakt mat enger friemer Flëssegkeet, besonnesch mat den Aen oder aneren ëmpfindlechen Deeler, direkt mat Waasser ausspullen. Aus dem beschiedegten Akku austriedend Flëssegkeet kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen féieren.
17. Setzt den Apparat oder Akku kengem Feier oder iwwerméissiger Temperatur aus. Feier oder Temperaturen iwwer 130 °C (265 °F) kënnen zu Explosiounen féieren.
18. Huel den Apparat aus dem Luedapparat a schalt den Netzschalter vum Apparat AUS, éier Dir den Akku fir d'Entsuerge vum Apparat eraushuel.
19. Den Akku muss virum Entsuerge vum Apparat geméiss de lokale Gesetzer a Virschrëften erausgeholl an entsuergt ginn.
20. Entsuergt benotzt Akkue wgl. geméiss de lokale Gesetzer a Virschrëften.
21. Verbrennt den Apparat net, och wann e staark beschiedegt ass. D'Akkue kënnen an engem Feier explodéieren.
22. Stellt sécher, datt den Apparat ausgeschalt an de Lueduschloss dréchen ass, éier Dir e mam Luedapparat opluet. Während dem Luedvirgang sollt den Apparat an engem killen, gutt belëfte Beräich gelagert ginn. Deckt den Apparat während dem Luedvirgang net of, well dat zu Iwwerhëtzung vun de Komponente féiere kann.

23. WARNHIWEIS: Fir de Risiko vun engem Stroumschlag ze reduzieren, ersetzt beschiedegt Kabelen direkt.
24. Wann den Netzkabel beschiedegt ass, muss e vun engem qualifizierten Elektriker oder vum Aiper-Clientsdénsgscht ersat oder reparéiert ginn, fir Geforen ze vermeiden.
25. D'Netzdeel däerf net reparéiert an net méi benotzt ginn, wann et beschiedegt oder defekt ass.
26. Nëmmen zertifizéiert Fachpersonal sollt de versigelte Motorbausaz vun Ärem Apparat ausernehmen.
27. Nëmme wéi an dësem Handbuch beschriwwen benotzen. Benotzt nëmmen Accessoires, déi vum Hiersteller empfuehlen oder verkaaft ginn.
28. Bedreift Ären Apparat net gläichzäiteg mat anere Schwämmapparater wéi engem Schwämmfilter, -renger oder -uwerflächenofsuckler.
29. Wann Dir den Apparat an d'Waasser plazéiert, muss den Apparat no uewe weisen an däerf net ëmgedréit oder an d'Schwämm gehait ginn.
30. Uecht op Är Schrëtt an haalt d'Gläichgewicht, wann Dir nobäi vun der Schwämm sidd.
31. Loosst den Apparat net falen, duerchstiecht säi Gehais net oder beschiedegen en net virsätzlech, well Är Garantie doduerch erlösche kann.
32. Fir eng HF-Expositioun ze vermeiden, gëtt en Ofstand vun 20 cm oder méi tëschent de Persounen, déi den Apparat bedéngen, an dem Apparat selwer empfuehlen. De Betrib bei méi klengen Ofstänn gëtt net empfuehlen. D'Antenn, déi fir den Transmitter vun dësem Apparat benotzt gëtt, däerf net mat enger aner Antenn oder engem aneren Transmitter zesumme plazéiert ginn.
33. Trennt den Uwerflächenofsuckler vun der Stromversuergung, éier Dir Maintenanceaarbechten duerchféiert, wéi z. B. d'Rengege vum Filter.
34. Virun der Rengege oder Maintenance vum Luedapparat muss de Stecker aus der Steckdous gezu ginn.
35. Wann Dir de Luedapparat iwwer e längeren Zäitraum net benotzt, zitt den Netzstecker aus der Steckdous.
36. Lagert den Apparat bei Netbenotzung dobannen an engem killen, gutt belëfte Beräich.

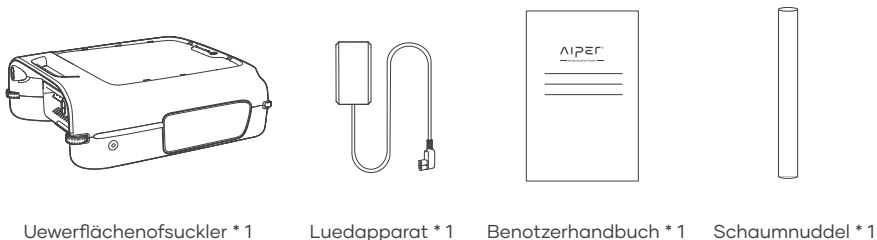
### 37. OPGEPASST:

- NËMME FIR D'BENOTZUNG MAT SCHWÄMMEN.
- D'POMPEL NET DRÉCHE LAFE LOOSSEN.
- NËMME FIR D'BENOTZUNG MAT ENGEM AUTORISÉIERTEN AIPER-LUEDAPPARAT, MODELL: GQ12-126100-HG.

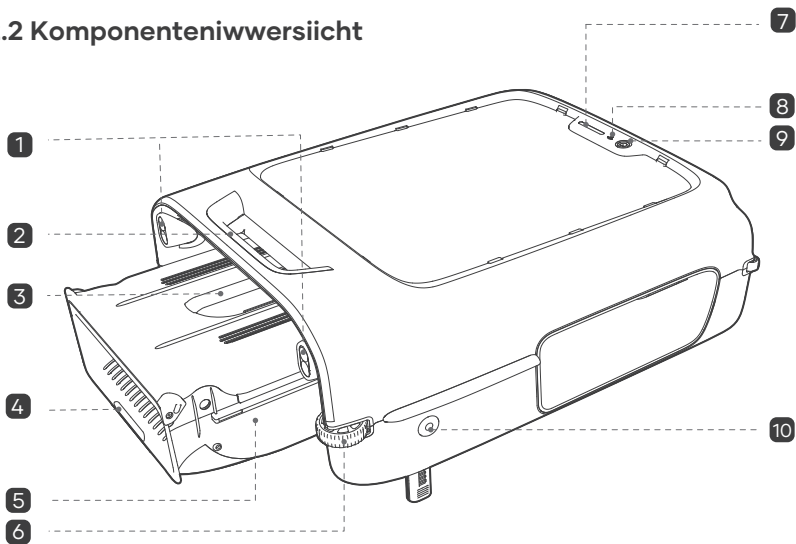
## VERSUERGT DËS INSTRUKTIONEN

## 2. Produktkomponenten

### 2.1 Pakinhalt



### 2.2 Komponenteniwwersicht

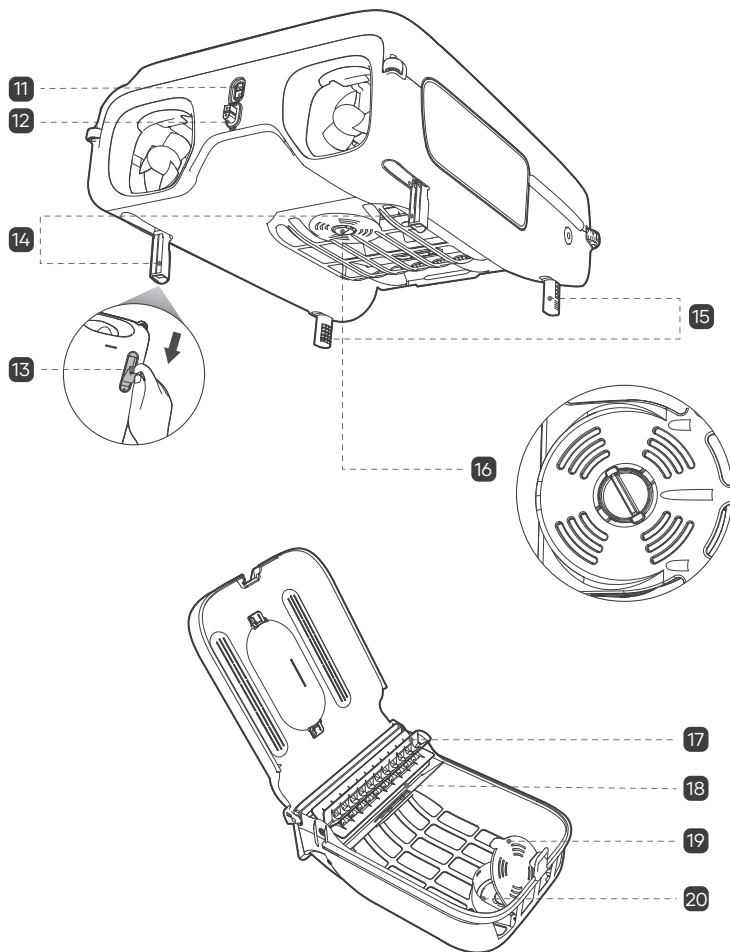


Uewerflächenofsuckler (Säitenusiicht)

- |                                  |                                               |
|----------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 Sensor                         | 6 Féierungsrä                                 |
| 2 Grëff                          | 7 LED-Statusindikator                         |
| 3 Filterkëschtgrëff              | 8 Wi-Fi-Indikator                             |
| 4 (Filterkëscht hei ewechhuelen) | 9 ⏻: Un-/Aus-Tast                             |
| 5 Filterkëscht                   | 10 Schalter fir Anti-Grondberéierungsstaangen |



## Uewerflächenofsucker (Réckusiicht)



## Filterkëscht

- |                                                        |                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 11 Lueduschloss                                        | 16 Chlortablettespender               |
| 12 Silikonstopp                                        | 17 Rad                                |
| 13 Grëffpositioun fir<br>Anti-Grondberéierungsstaangen | 18 Iwwerlafschutz                     |
| 14 Hënnescht<br>Anti-Grondberéierungsstaangen * 2      | 19 Deckel vun der Chlortablettekëscht |
| 15 Viisch<br>Anti-Grondberéierungsstaangen * 2         | 20 Chlortablett                       |

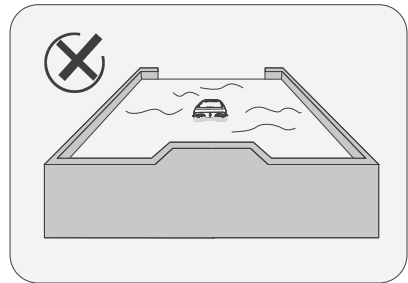
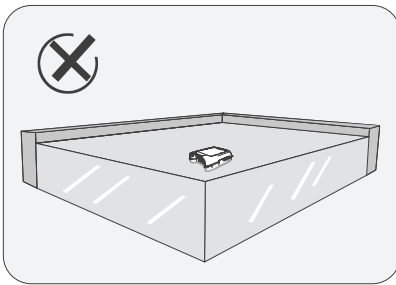
### 3. Esou benotzt Dir Ären Aiper Surfer S2

#### 3.1 Betriebsbedéngungen

Stellt wgl. sécher, datt den Apparat  
nëmmen an den uginne  
Schwämmemgéigende benotzt gëtt.  
Schied, déi duerch d'Benotzung  
baussent dëse Bedéngungen entstinn,  
ginn net vun der Garantien ofgedeckt.

- Waassertemperatur: 10 – 40 °C (50 – 104 °F)
- pH Value: 7.0-7.8
- Chlorine: Maximum 4 ppm
- NaCl: Maximal 5 000 ppm

- Dësen Apparat ass nëmme fir d'Renégung vu Schwämmwaasseruewerfläche virgesinn.
- Dësen Apparat funktionéiert mat de meeschte Schwämmen, gëtt awer net fir Glas- oder Endlosschwämmen empfuehl.



#### 3.2 App eroflueden

Luet d'Aiper-App erof, fir méi Funktiounen fir Ären Apparat fräizeschalten:

Dir kënnt d'Aiper-App eroflueden an installéieren, andeem Dir de QR-Code ënne  
scannt oder an Ärem App-Store no „Aiper“ sicht.



Hiweiser:

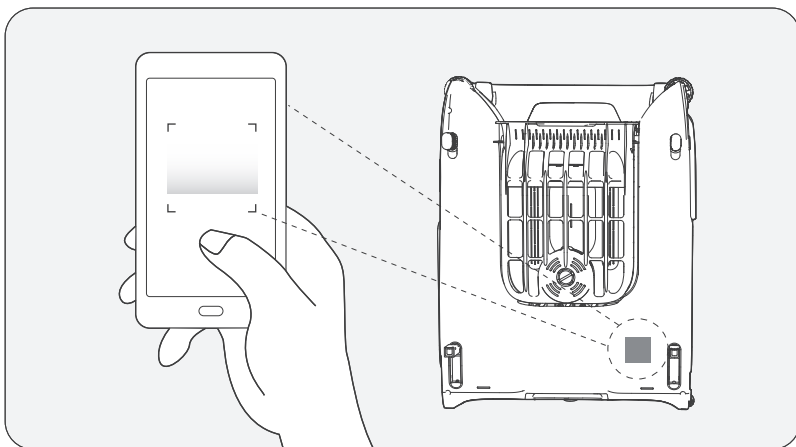
- iOS 12.0 oder méi héich oder Android 8.0 oder méi héich ass fir d'vollstänneg App-Funktionalitéit op Ärem Smartphone oder Apparat erfuerderlech.
- Befollegt no der Installatioun d'Uweisung vum der App, fir d'Registrierung, Umeldung an Netzwierkariichtung ofzeschléissen.

### 3.3 Netzwierkariichtung

Wann den Apparat déi éischt Kéier ageschalt gëtt, wiesselt en an den Netzwierkariichtungsmodus. Wann dëse Virgang ënnerbrach gëtt, dréckt 5 Sekonne laang de Knäppchen , fir den Netzwierkariichtungsmodus nees opzeruffen.

**Wann Dir lech am Netzwierkariichtungsmodus befannt, wielt entweder Bluetooth- oder QR-Code-Ariichtung aus.**

- **Bluetooth-Ariichtung:** Aktivéier Bluetooth op Ärem Telefon a gewiert Zougrëff op d'Aiper-App. Tippt an der App am Eck uewe riets op d'Symbol [+], wielt dann „Iwwer Bluetooth derbäisetzen“. D'App erkennt nobäi Bluetoothapparater. Wielt Äert Netzwierk aus, gitt d'Wi-Fi-Passwuert an an tippt op „Weider“, fir d'Netzwierkariichtung ofzeschlëssen.
- **QR-Code-Ariichtung:** Maacht d'App op an tippt am Eck uewe riets op d'Symbol [+], wielt dann „Iwwer QR-Code derbäisetzen“. Scannt de QR-Code op Ärem Aiper-Apparat. Wann den Apparat erkannt gëtt, befollegt d'Uweisung vum der App, fir eng Verbindung mam Wi-Fi vum Apparat hierzustellen. Wiesselt an d'App zeréck, wann d'Verbindung hiergestallt ass, a befollegt d'Uweisungen, fir d'Netzwierkariichtung ofzeschlëssen.



Wi-Fi-Netzwierk-Ufuerderungen:

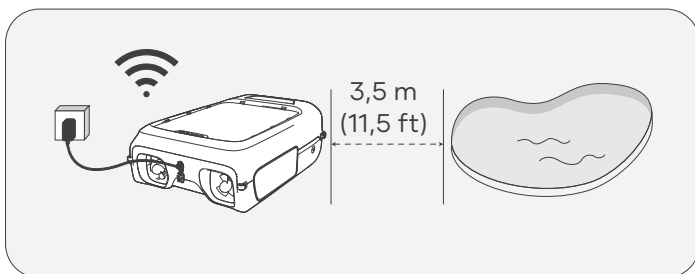
Benotzt en 2,4-GHz-Netzwierk oder en Dualband-Netzwierk (2,4 GHz a 5 GHz).

### 3.4 Oplueden

OPGEPASST:

Luet den Apparat wgl. vollstänneg op, éier Dir e fir d'Rengegung vun der Schwämm benotzt.

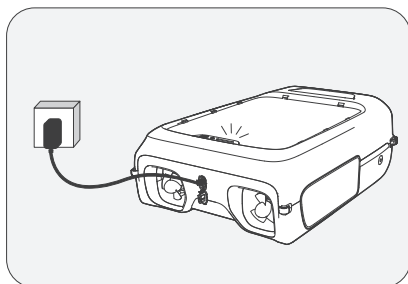
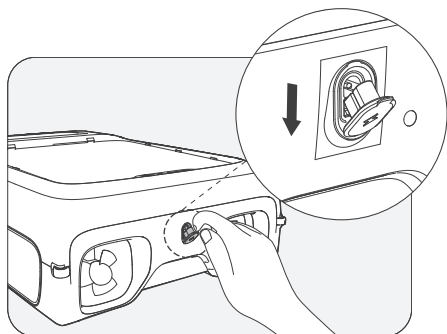
Et gëtt empfuehl, tëschent Schwämm a Luedstatioun e Mindestofstand vun 11,5 m (3,5 ft) anzehalen. Fir déi bescht Resultater ze erzielen, sollt Äre Luedstanduert iwwer Wi-Fi-Ofdeckung verfügen, well dat d'OTA-Aktualiséierung beschleunegt.



Huelt virum Oplueden de Silikonstopp ewech a stellt sécher, datt de Lueduschloss dréchen ass. Wa sech Waasser oder Fiichtegkeet am Usschloss befënnt, wëscht e virum Opluede vum Apparat mat engem propperen Duch dréchen.

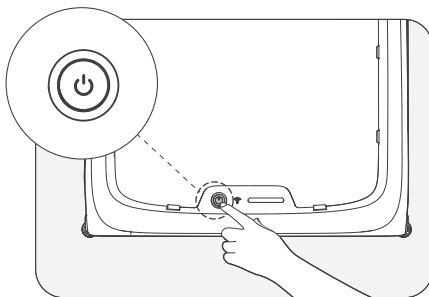
Luedoptiounen:

- **Opluede mat Solarenergie:** Ären Apparat gëtt automatesch opgelueden, wann en un oder aus ass, esoulaang et genuch Sonneliicht gëtt.
- **Oplueden iwwer d'Steckdous:** Wann et net genuch Sonneliicht gëtt, benotzt de matgeliwwerten Gläichstroom-Luedapparat. Verbannt de Luedapparat mam Lueduschloss vum Apparat a verbannt de Luedapparat mat enger verfügbarer Steckdous. Den LED-Statusindikator blénkt während dem Luedvirgang a liicht gréng, wann e vollstänneg opgelueden ass.

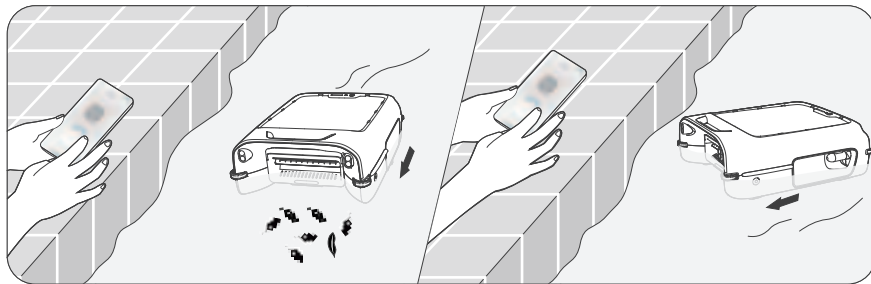


### 3.5 Rengegungsprozess

- Dréckt an haalt de Knäppchen  2 Sekonne laang gedréckt, fir den Apparat an-/auszuschalten. De Standardmodus vum Apparat ass op „Automatikmodus“ agestellt. Benutzt d'Aiper-App, fir de Rengegungsmodus ze wiesselen.



- Nom Aschalte vum Apparat start de Propeller an den Apparat wiesselt an den Automatikmodus. An dësem Modus fänkt den Apparat, esoubal en am Waasser ass, automatesch mat der Rengegung vun der Schwämm un a luet sech kontinuierlech mat genuch Sonnellicht iwwer de Solarmodüll op.
- Mam Fernsteuerungsmodus vun der App kann de Benotzer den Apparat manuell vijenzeg, hannerzeg, no lénks a riets steieren, fir eng gezielt Rengegung duerchzeféieren, wouduerch eng méi grëndlech an effizient Schwämmrengegung gewierleescht gëtt. Dëse Modus eegent sech och super, fir Ären Apparat un de Schwämmrand ze steieren, fir en einfach erauszehuelen.



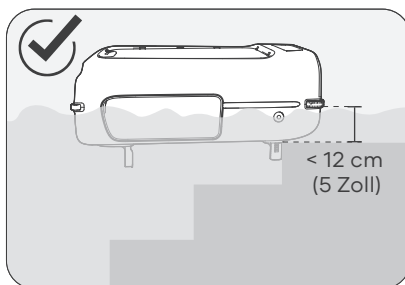
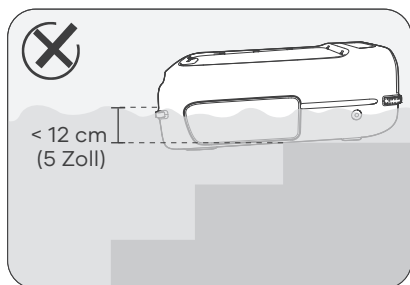
- Wann den Apparat Akku niddereg ass, liicht den LED-Statusindikator blo. Während dëser Zäit schafft den Apparat nëmmen zäitweis. Nom Oplueden fiert den Apparat mat der normaler Rengegung virun. Bei schwachem Sonnellicht schalt sech den Apparat méiglecherweis aus, luet sech op a fiert mat der normaler Rengegung virun, wann et genuch Sonnellicht gëtt.

### 3.6 Benotze vun den Anti-Grondberéierungsstaangen

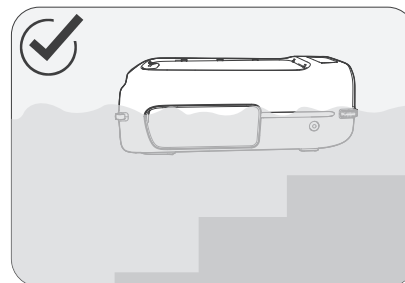
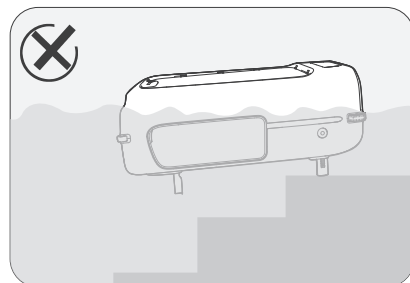
Wa sech an Ärer Schwämm Strukturen oder Hindernesser wéi Träp, Sonnflächen asw. nobäi der Waasseruewerfläch befannen, kann den Apparat an dës Beräicher hänke bleiwen. Setzt d'Anti-Grondberéierungsstaangen an, wann Dir d'Gefill hutt, datt Ären Apparat um Buedem hänke bleiwe kann. Dës Staange verhënneren, datt den Apparat op dësen oder änlechen Hindernesser hänke bleift.

Hiweiser:

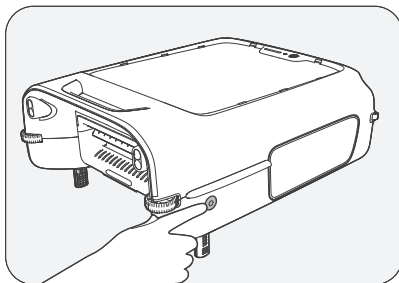
- Wann den Héichtënnerscheed tëschent dem Hindernes an der Waasseruewerfläch manner ewéi 12 cm (5 Zoll) bedréit, sollt Dir an der Reegel d'Anti-Grondberéierungsstaangen ofsenken.



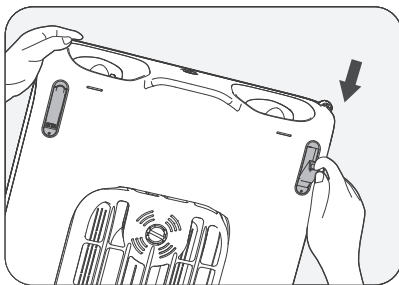
- Wann den Apparat duerch d'Ofsenke vun den Anti-Grondberéierungsstaangen hänke bleift, gëtt ugewisen, datt d'Staangen net fir Är Schwämm benéidegt ginn. Zitt d'Staangen an dëser Situatioun an.



- Dréckt fir d'Ausfuere vun den Anti-Grondberéierungsstaangen vir un der ënneschter Ofdeckung vum Apparat de Schalter fir d'Anti-Grondberéierungsstaangen D'Staange ginn automatesch ausgefuer an kënnen op déi gewëschte Längt agestellt ginn. Fir se anzéien, haalt déi entspreche Taster gedréckt an dréckt d'Staange vun ënnen erop, bis se arasten.



- Déi hënnescht Anti-Grondberéierungsstaange kënnen vun der Grëffpositioun erausgezu ginn, bis se senkrecht sinn; fir se anzefueren, einfach nees zeréckdrécken.

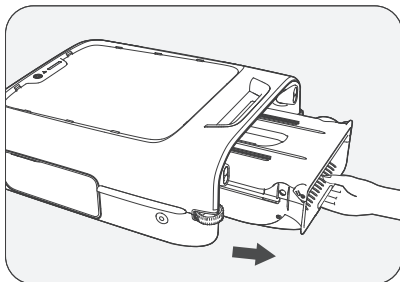


- Uecht all Kéier, wann Dir d'Anti-Grondberéierungsstaange benotzt, dorop, esouwuel déi viischt ewéi och déi hënnescht Staange gläichzäiteg erauszéien, fir se am Gläichgewicht ze halen.

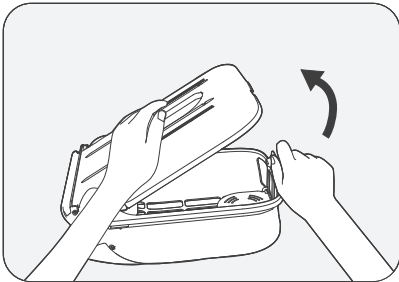
### 3.7 Benotze vun der Chlortablettekëscht

Fir d'Waasserqualitéit vun Ärer Schwämm unzepassen, plazéiert Chlortabletten an d'Tablettekëscht vum Apparat. Leet d'Tablettespendermeng fest, fir de Waasserausgläich ze starten.

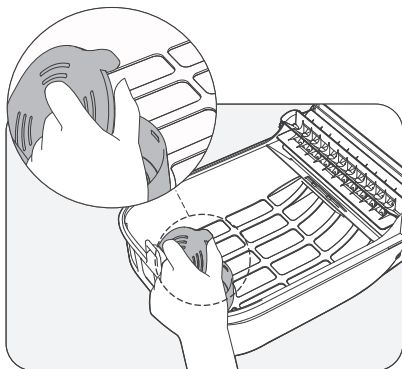
1. Plazéiert den Apparat op eng flaach Uewerfläch an huet d'Filterkëscht ewech.



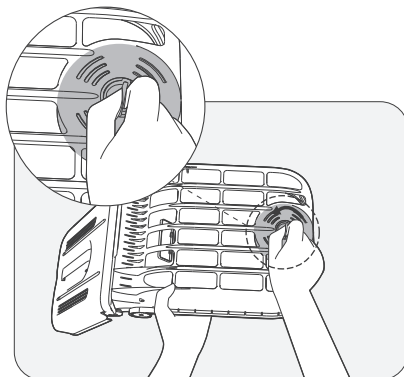
2. Dréckt d'Filterkëschtverriegelung no baussen, während Dir déi iewesch Ofdeckung vun der Filterkëscht unhieft.



3. Maacht den Deckel vun der Chlortablettekëscht op, plazéiert d'Chlortabletten dran a maacht den Deckel zou.



4. Dréit den Apparat ëm a passt de Chlortablettespender ënnen an.

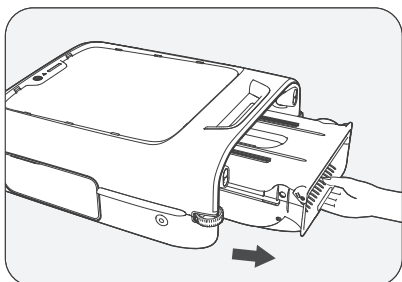


## 4. Maintenance

### 4.1 Rengege vum der Filterkëscht

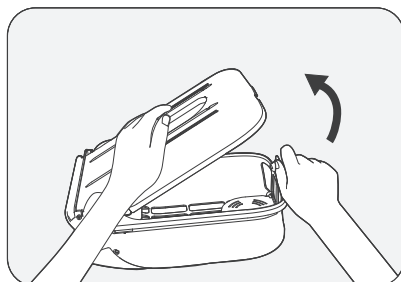
Hiweis: Fir eng optimal Leeschtung ze gewierleeschten, rengt d'Filtergehais all 2 – 3 Deeg.

1. Plazéiert den Apparat op eng flaach Uewerfläch an huet d'Filterkëscht ewech.



2. Dréckt d'Filterkëschtverriegelung no baussen, während Dir déi iewescht Ofdeckung vun der Filterkëscht unhieft.

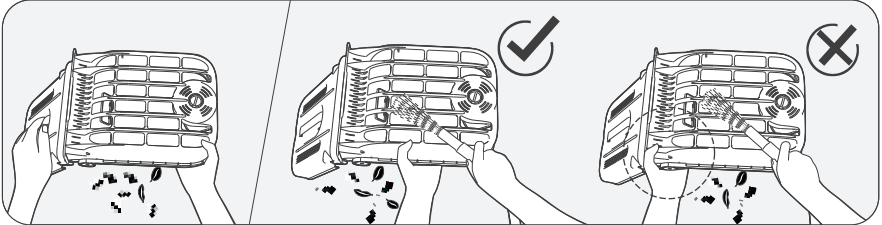
OPGEPASST: Haalt beim Opmaache vun der Filterkëscht de Suckeluschloss riicht no uewe fir ze verhënneren, datt gesammelt Friemkierper erausfalen.



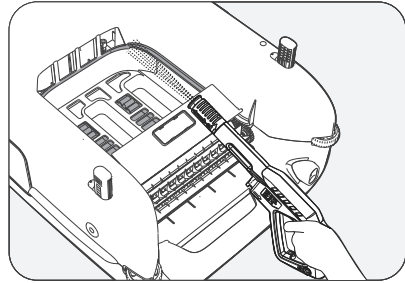


3. Maacht d'Filterkëscht eidel a spullt se mat Waasser aus.

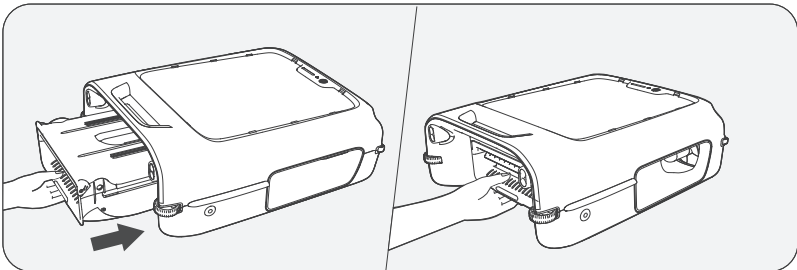
OPGEFASST: Haalt d'Hänn während dem Spulle vun de Quëtschpunkten ewech.



4. Rengengt d'Féierunge mat enger Héichdruckwaasserpistoul fir ze verhënneren, datt sech Oflagerungen usammelen, déi d'Leeschtung beanträchtege kéinten.

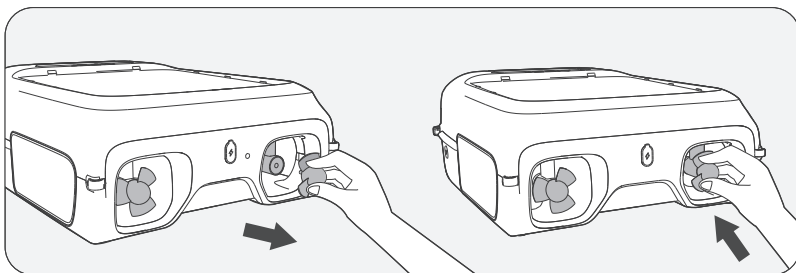


5. Schuppt d'Filterkëscht laanscht de Féierungen zeréck an den Apparat, bis Dir e „Klicken“ héiert, dat dorop hiweist, datt d'Filterkëscht sécher sëtzt.



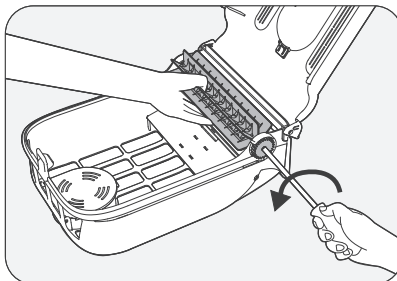
## 4.2 Rengege vum Propeller

1. Wann de Propeller mat Friemkierper ëmwéckelt ass, stellt wgl. sécher, datt den Apparat ausgeschalt ass, huet d'Propellerblieder ewech a reengegt se.
  2. Nom Rengege vun de Propellerblieder bréngt Dir d'Blieder nees un hirer Originalpositioun un.
- Hiweis: Montéiert de lénken a rietse Propeller entspreichend de Markierungen „L“ an „R“ op de Kléngen.

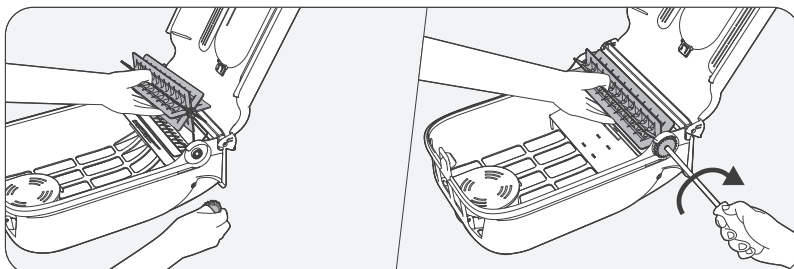


## 4.3 Rengege vum Lafrad.

1. Huet d'Schrauwe un der Säit vum Lafrad mat engem Schraubendréier ewech.



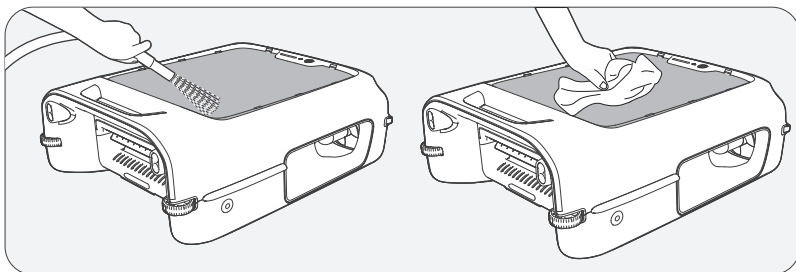
2. Huet d'Zännrad an d'Lafrad ewech, huet all Friemkierper ewech a montéiert nees alles.



#### 4.4 Rengege vum Solarmodüll

Méiglecherweis bemierkt Dir wäiss Réckstänn um Solarmodüll, wat normal ass an duerch Chemikalien a Mineralien am Schwämmwaasser verursacht gëtt. Spullt de Modüll mat propperem Waasser of a wëscht se mat engem duusse Duch dréchen.

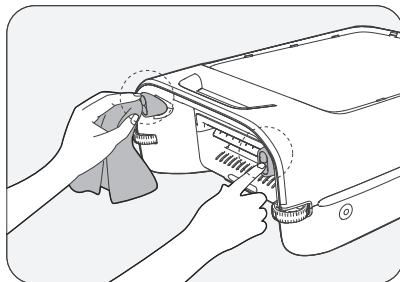
Hiweis: Fir eng optimal Luedeffizienz ze gewierleeschten, gëtt empfuehl, de Solarmodüll wéchentlech ze rengen.



**WARNHIWEIS:** Vermeit d'Benotzung vun enger Héichdruckwaasserpistoul oder schauternd Geschier um Solarmodüll, well dat zu Schied um Solarmodüll am zum Erlösche vum der Garantie féiere kann.

#### 4.5 Rengege vum Sensor

Rengegt d'Sensorlëns mat engem duussen, dréchenen Duch, fir se stébsfräi ze halen.



#### 4.6 Ausschalten a Lagerung vum Ärem Aiper

Während der Niewesaison, z. B. laang Vakanzen oder am Wanter, wann Ären Aiper-Apparat net benotzt gëtt, féiert déi follgend Schrëtt aus, fir en an Toppform ze halen.

1. Luet den Apparat vollstänneg op, éier Dir en alagert. Stellt sécher, datt den Apparat ausgeschalt a vum Luedapparat getrennt ass, éier Dir en alagert.
2. Rengegt de gesamten Apparat grëndlech, inklusiv den ieweschten an ënneschte Gehaiser, Rieder, Biischten an dem Lueduschloss, fir all Knascht ewechzemaachen.
3. Dréchent den Apparat mat engem Stoff oder duussen Duch a stellt sécher, datt de Silikonstopp fir de Lueduschloss uerdnungsgeméiss zou ass.
4. Lagert den Apparat a senger Originalverpackung un engem killen, dréchenen a gutt belëften Uert.
5. Luet den Akku all sechs Méint op, fir seng Gesondheet ze erhalen.

5. Spezifikationen

|                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|
| Modell: SKS2                                                         |
| Nennagang: 12,6 V $\approx$ 1,0 A                                    |
| Luedapparatmodell: GQ12-126100-HG                                    |
| Luedapparatagang: 100 – 240 V $\sim$ , 50/60 Hz, 0,4 A               |
| Luedapparatleeschtung: 12,6 V $\approx$ 1,0 A                        |
| Luedzäit: 6 Stonnen                                                  |
| Akkulafzäit: 30+ Stonnen                                             |
| Akkupakkapazitéit: 5200 mAh (56,16 Wh)                               |
| Akkupakspannung: 10,8 V                                              |
| Water Protection Rating: IPX8                                        |
| Luedapparatschutzgrad: IP20                                          |
| Bluetooth-Frequenzberäich: 2,400 – 2,484 GHz, Maximum EIRP: 12 dBm   |
| 2,4 G Wi-Fi-Frequenzberäich: 2,400 – 2,483 GHz, Maximum EIRP: 20 dBm |

|                                                                                     |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Gläichstroom.                                    |
|  | Wiesselstroom.                                   |
|  | Klass-II-Ausrüstung.                             |
|  | Schaltnetzdeel.                                  |
|  | Polaritéit vum Gläichstroomstecker.              |
|  | Kuerzschlussfeste Sécherheetstrenntransformator. |
|  | Nëmmen dobanne benotzen.                         |
|  | Liest d'Benotzerhandbuch.                        |

## 6. LED-Indikator

| Apparatstatusindikatoren | Apparatstatus    | Statusbeschreibung                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-Statusindikator      | Pulsierend rout  | Oplueden                                                                                                                                                                                                                         |
|                          | Pulsierend blo   |                                                                                                                                                                                                                                  |
|                          | Pulsierend gréng |                                                                                                                                                                                                                                  |
|                          | Liicht gréng     | Vollständeg opgelueden.                                                                                                                                                                                                          |
|                          | Pulsierend giel  | Esou setzt Dir Ären Apparat zeréck: Haalt de Knäppchen  10 Sekonne laang gedréckt. Ären Apparat gëtt dann op seng Wierksstellungen zeréckgesat. |
|                          |                  | OTA gëtt ausgefëiert: Ären Apparat aktualisiert automatesch op déi neist Firmware.                                                                                                                                               |
|                          | Blénkt rout      | Propeller-/Lafradfeelfunktioun oder Apparat ass hänke bliwwen.                                                                                                                                                                   |
|                          | Liicht rout      | Akku schwach. Schalt sech geschwënn automatesch aus.                                                                                                                                                                             |
|                          | Liicht blo       | Sicht Sonn.                                                                                                                                                                                                                      |
| Wi-Fi-Indikator          | Liicht gréng     | Normale Betrib.                                                                                                                                                                                                                  |
|                          | Pulsierend gréng | Verbënnt mat Wi-Fi.                                                                                                                                                                                                              |
|                          | Blénkt gréng     | Den Apparat verbënnt sech net mam Internet. Befollegt wgl. d'Problemlösungsinstruktiounen um Arichtungsbildschirm vun der App.                                                                                                   |
|                          | Liicht gréng     | Wi-Fi verbonnen.                                                                                                                                                                                                                 |
|                          | Aus              | Wi-Fi getrennt.                                                                                                                                                                                                                  |

## 7. Problemlösung

| Nr. | Feelfunktioun                                                   | Méiglech Ursaachen                                                                    | Léisungen                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Apparat léisst sech net aschalten.                              | Net genuch Akkuleeschung.                                                             | Luet den Apparat vollstänneg op, éier Dir versicht, Är Schwämm ze rengen.                                                                                                                                                                                         |
|     |                                                                 | Akkutemperatur ze héich/niddereg.                                                     | Bedreift den Apparat nëmmen an enger Ëmgéigend tëschent 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F).                                                                                                                                                                           |
| 2   | Apparat luet net.                                               | De Luedapparat ass beschiedegt oder net mat Strom versuergt.                          | Iwwerpréift, ob de Luedapparat sécher verbonnen ass an ob d'Kontrolllichter um Luedapparat liichten. Wann de Stecker uerdnungsgeméis verbonnen ass, awer d'Luucht aus ass, ass de Luedapparat méiglecherweis defekt. Kontaktéiert wgl. den Aiper-Clientsdénkscht. |
|     |                                                                 | Akkutemperatur ze héich/niddereg.                                                     | Bedreift den Apparat nëmmen an enger Ëmgéigend tëschent 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F).                                                                                                                                                                           |
|     |                                                                 | Bei méi laanger Netbenutzung vum Apparat entluet sech den Akku.                       | Befollegt den Ofschnëtt „Ausschalten a Lagerung vum Ärem Aiper“ am „Maintenance“-Handbuch fir den Apparat uerdnungsgeméis ze lagere. Wann den Apparat opgrond vu méi laanger Netbenutzung net opgeluede ka ginn, kontaktéiert wgl. den Aiper-Clientsdénkscht.     |
| 3   | Apparat vermeit Hindernesser net.                               | Sensorlëns ass knaschteg.                                                             | Rengegt d'Sensorlëns mat engem duussen, dréchenen Duch, fir Behënnerungen ze vermeiden. Wann de Problem weiderhi besteet, kontaktéiert wgl. de Aiper-Clientsdénkscht.                                                                                             |
|     |                                                                 | Den Apparat befënnt sech am Kanterengegungsmodus.                                     | E licht Ustausse u Wänn ass normal an Deel vum Rengegungsprozess. Wann de Problem awer no 10 Minutte weiderhi besteet, befollegt d'Schrëtt fir d'Problemlösung „Sensorlëns ass knaschteg“.                                                                        |
| 4   | Den Apparat beweegt sech stänneg an offene Beräicher hannerzeg. | Sensorlëns ass duerch Niwwel verniwwelt.                                              | Rengegt d'Sensorlëns mat engem Stoff oder engem duussen, dréchenen Duch. Wann de Problem weiderhi besteet, kontaktéiert wgl. de Aiper-Clientsdénkscht.                                                                                                            |
| 5   | Apparat dréit sech am Krees.                                    | Wann den LED-Statusindikator rout blénkt, ass de Propeller méiglecherweis blockéiert. | Iwwerpréift an der Aiper-App, ob et Feelerbenoriichtunge ginn. Wa Feeler erkannt ginn, stoppt den Apparat direkt a kuckt am Ofschnëtt „Maintenance“ ënner „Rengege vum Propeller“.                                                                                |

| Nr. | Feelfunktioun                                | Méiglech Ursachen                                                                                                             | Léisungen                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5   | Apparat dréit sech am Krees.                 | Sensorlëns ass knaschteg.                                                                                                     | Rengegt d'Sensorlëns mat engem duussen, drëchenen Duch, fir Behënnerungen ze vermeiden. Wann den Apparat sech no der Rengegung weiderhin dréit, ass de Sensor méiglecherweis defekt. Kontaktéiert wgl. den Aiper-Clientsdéngscht.                                                          |
| 6   | Lafrad dréit sech während der Rengegung net. | D'Filterkëscht ass méiglecherweis net uerdnungsgeméis installéiert.                                                           | Installéiert d'Filterkëscht nees, andeem Dir se laanscht de Féierungen zeréckschuppt, bis Dir e „Klicken“ héiert, dat sécherstellt, datt d'Filterkëscht sécher sëtzt.                                                                                                                      |
|     |                                              | D'Lafrad ass méiglecherweis blockéiert.                                                                                       | Iwwerpréift an der Aiper-App, ob et Feelerbenoriichtegunge ginn. Wann et der ginn, stoppt den Apparat a kuckt ënner „Maintenance“ a besonnesch den Ofschnëtt „Rengege vum Lafrad“.                                                                                                         |
| 7   | Verréngert Rengegungsleeschtung.             | Filterkëscht ass voll.                                                                                                        | Maacht d'Filterkëscht eidel a rengegt se grëndlech.                                                                                                                                                                                                                                        |
|     |                                              | Filter ass verstoppt.                                                                                                         | Spullt de Filter wgl. mat engem Héichdruckwaasserpistoul.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8   | Den Apparat schafft net méi.                 | Wann den LED-Statusindikator erläscht, deit dat normalerweis op en nidderegen Akkustand hin.                                  | Weist normalerweis op eng schwach Akkuluedung hin. Et si keng Moosnamen erfuerderlech; den Apparat luet automatesch op a féiert de Betrib da bei genuch Sonnellicht virun. Fir méi séier opzulueden, huet den Apparat aus der Schwämm a benotzt de matgeliwwerten Gläichstrom-Luedapparat. |
|     |                                              | Wann den LED-Statusindikator rout blénkt, ass de Propeller oder d'Lafrad méiglecherweis blockéiert.                           | Iwwerpréift an der Aiper-App, ob et Feelerbenoriichtegunge ginn. Wann der fonnt ginn, stoppt den Apparat direkt a kuckt am Ofschnëtt „Maintenance“ ënner „Rengege vum Propeller“ a „Rengege vum Lafrad“.                                                                                   |
|     |                                              | Wann den LED-Statusindikator blo blénkt, bedeit dat, datt den Akku vum Apparat schwach ass a mat Sonnellicht opgelueden gëtt. | Et si keng Moosnamen erfuerderlech; den Apparat luet automatesch op a féiert de Betrib da bei genuch Sonnellicht virun.                                                                                                                                                                    |

| Nr. | Feelfunktioun                                 | Méiglech Ursachen                                                                     | Léisungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9   | Den Apparat hängt während der Rengegung fest. | Den Apparat hängt am integrierten Uewerflächenofsucker vun der Schwämm fest.          | Verréngert d'Suckelleeschtung oder schalt de Schwämmuewerflächenofsucker ganz aus, während Dir den Apparat benotzt. Dir kënt och eng Schaumnuddel (Liwwerëmfang enthalten) un der Virdersäit vum Uewerflächenofsucker ubréngen.                                                                                                                                                                                                                  |
|     |                                               | Den Apparat hängt op Träpen, am Sonnebuedberäich oder op engem aneren Hindernes fest. | Passt déi integréiert Anti-Grondberéierungsstaange vum Apparat un. Weideren Informatiounen heizou fannt Dir ënner Benotze vun den „Anti-Grondberéierungsstaangen“.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     |                                               | Den Apparat huet sech verfaangen oder hängt fest.                                     | Et gétt net empfuehl, den Uewerflächenofsucker an e Schwämmrengigungsroboter gläichzäiteg ze benotzen. Wann den Apparat hänge bleift, versicht e sech automatesch ze befreien. Wann dat feelschléit, kënt Dir de Fernsteuerungsmodus vun der Aiper-App benotzen, fir den Uewerflächenofsucker aus dem Beräich, wou en hänge bliwwen ass, erauszemanövréieren oder e Krop (Liwwerëmfang enthalten) mat enger Staang benotzen, fir en ze befreien. |
| 10  | Luedstatus iwwerwaachen.                      | Luet iwwer d'Steckdous op.                                                            | Den LED-Statusindikator blénkt während dem Luedvirgang. Weider Detailler fannt Dir ënner „LED-Indikator“. Wann de Luedvirgang ofgeschloss ass, llicht den LED-Statusindikator gréng.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|     |                                               | Luet mat Solarenergie op.                                                             | Dir kënt d'Akkusymbol an der Aiper-App iwwerpräiwen, wann e Sonnsymbol ugewise gétt, gétt den Apparat gelueden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



## 8. Garantie

Dëst Produkt huet d'Qualitéits- a Sécherheetstester vun eisen Techniker bestanen.

1. Dëst Produkt gëtt mat enger Garantie geliwwert, déi den Akku an de Motor vun Ärem Produkt ofdeckt. Déi gesetzlech Bestëmmunge vum jeeweilege Land fir d'Garantiebedéngunge gëllen entspreichend.
2. Dës Garantie erläscht, wann d'Produkt verännert, méssbräichlech benotzt oder vun net autoriséierte Persounen reparéiert gouf.
3. Dës Garantie erstreckt sech nëmmen op Hierstellungsfeeler an deckt keng Schied of, déi duerch eng falsch Handhabung vum Produkt duerch de Besëtzer entstinn.
4. D'Bestellnummer oder e Kafong mussen op Ufuerderung vun enger Reparaturfro während der Garantiezeit virgeluecht ginn.
5. Dëst ass eng zousätzlech Garantie, déi vun AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paräis (Frankräich) ugebuede gëtt. Dës Garantie beréiert net d'gratis Rechtsmëttel weinst Konformitéitswiddregkeeten, déi de Konsument géintwuer dem Verkeefer laut Gesetz zousteet.
6. Garantie-E-Mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

## Konformitéitserklärung (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co. Ltd. erklärt heimat, datt dëst Produkt allen Ufuerderunge vun de gültigen EU-Richtlinnen 2014/ 53/ EU an 2011/ 65/ EU erfüllt. – De vollständigen Text un der Konformitéitserklärung ass ënner folgendem Link ofruffbar:  
<https://eu.aiper.com/aiper-europe-doc-user-manual/>

D'EU-Konformitéitserklärung kann ënner folgender Adress ugefuerdert ginn:  
 AIPER INTELLIGENT SARL  
 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paräis, Frankräich



LE TRI  
+ FACILE

BARQUETTE  
+ ÉTUI



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



FR

Cet appareil  
et sa batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Dëst Symbol weist dorop hin, datt dëst Produkt net als Stotsofall behandelt ginn däerf. Et muss amplaz der zoustänneger Sammelplaz fir de Recycling vum Elektro- an Elektronikapparater iwwergi ginn.





# AIPEr®

—— bring vacation home ——



040401.0186-0307

[www.aiper.com](http://www.aiper.com)

保密文件 Confidential Document